# le QUOTIDIEN

du Saguenay — Lac-Saint-Jean

32 PAGES
www.lequotidien.com

29e ANNÉE Nº 118 LE MARDI 26 FÉVRIER 2009

cyberpresse.ca

Dépôt: 85¢ taxes incluses -
Camelot 4,20 $/sem.taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 $ taxes incluses



LA LUMINOTHÉRAPIE
pour Plus d'énergie

00501732

Recommandée par les médecins, psychiatres et psychologues.

Paramédic

JONQUIÈRE
2001, Price
542-1255

CHICOUTIMI
1533, boul. Talbot
696-1255

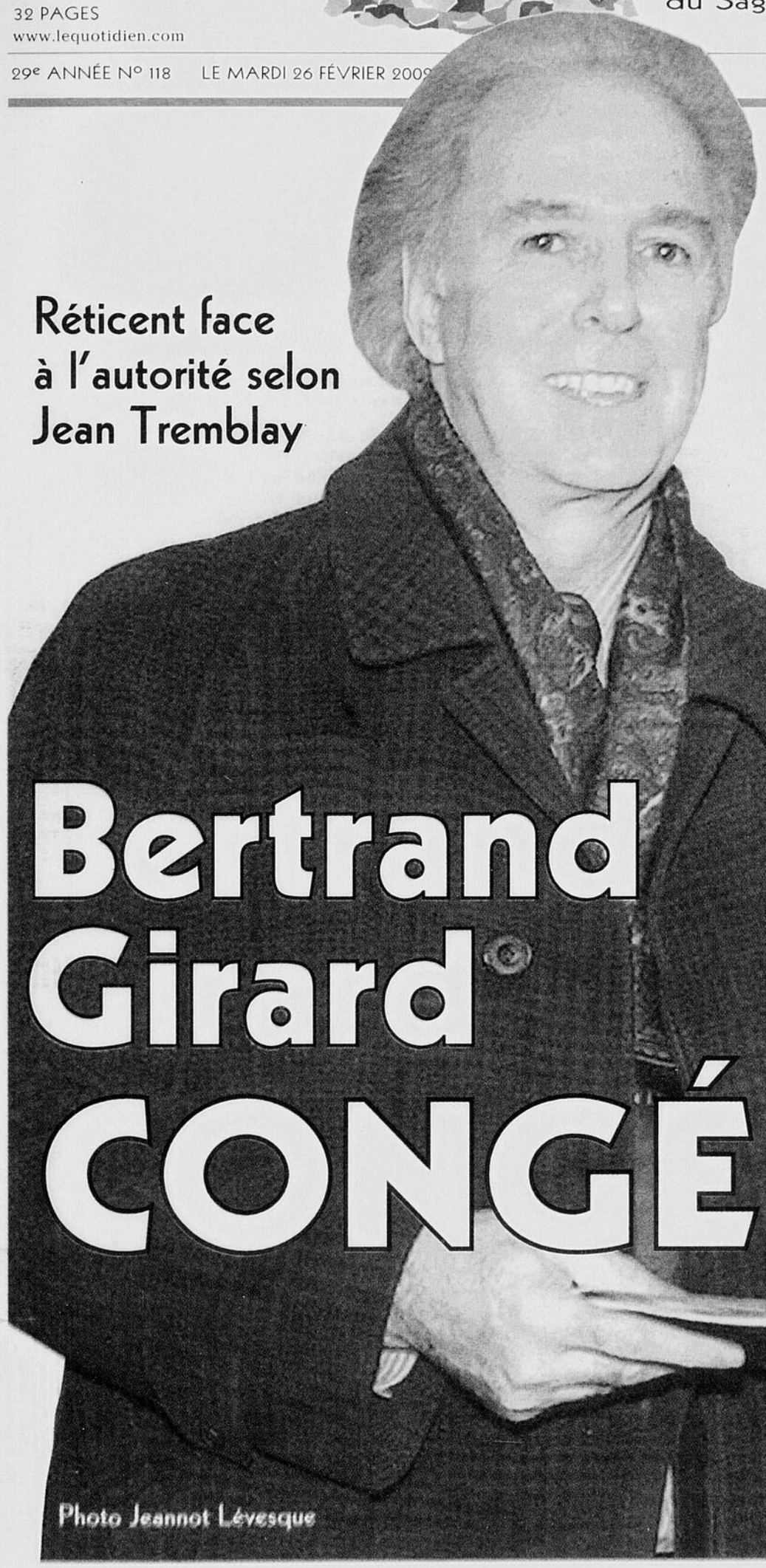
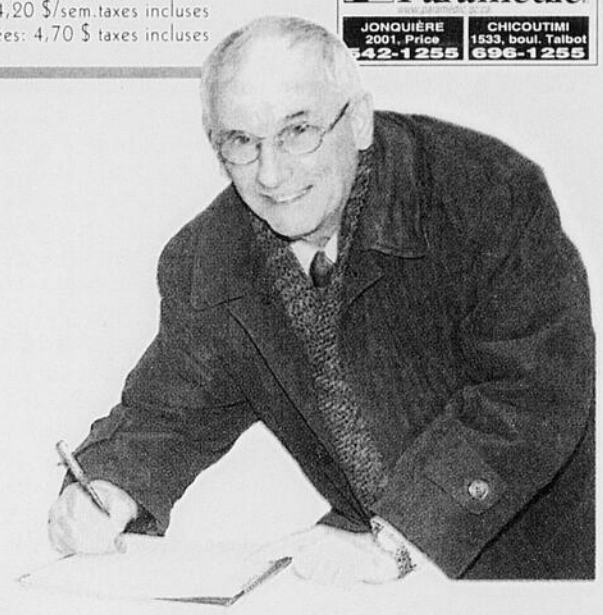



Photo Jeannot Lévesque

## Réticent face à l'autorité selon Jean Tremblay

# Bertrand Girard CONGÉDIÉ

pages 3 et 4



1486 citoyens signent

## Guy Bergeron remporte une manche

page 6

Vallée de l'aluminium

## Amcast investirait au Saguenay

page 4

## Des bélugas malades des HAP

page 2


L'hiver n'est pas terminé

Rabais de 315$
Modèle 1028

Ariens

Spéciaux sur tous nos autres modèles

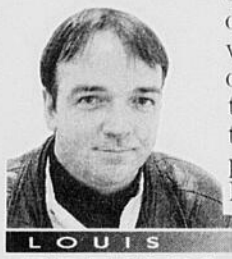
CO-OP
NUTRINOR

1695, boul. Talbot
Chicoutimi - Tél.: 549-4770

*Taux de cancer chez les bélugas*

# Les HAP pourraient expliquer le phénomène

**CHICOUTIMI (LT) - Les milliers de tonnes de HAP libérées dans l'environnement par les alumineries d'Alcan au Saguenay Lac-Saint-Jean depuis le début du siècle pourraient expliquer le fait les bélugas affichent des taux de cancer aussi élevés que ceux détectés chez les êtres humains.**



LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

On parle ici d'une relation épidémiologique émanant d'une étude de la Faculté de médecine vétérinaire de l'Université de Montréal réalisée par le Dr Daniel Martineau et mettant en cause les sédiments cancérigènes de la rivière Saguenay. Dans le processus scientifique, la relation épidémiologique constitue une étape précédant des conclusions formelles sur les liens de cause à effet.

«Il ne faut pas oublier que dans le cas du cancer du poumon, ça fait seulement quatre ans que les scientifiques ont pu démontrer qu'il y avait sans l'ombre d'un doute un lien direct entre la cigarette et le cancer du poumon. Il y avait eu plusieurs relations épidémiologiques établies avant d'en arriver à cette conclusion», a insisté le responsable de la recherche, conscient que ces résultats ne feront pas vraiment l'affaire de la multinationale et du gouvernement du Québec, engagés plus que jamais dans l'industrie de l'aluminium.

### *Autopsies*

Entre 1983 et 1999, 263 bélugas se sont échoués sur les rives du St-Laurent et ont été signalées à Pêches et Océans Canada. De ce nombre, 129 ont été examinés à la Faculté de médecine de l'Université de Montréal. Les spécialistes ont déterminé que 100 carcasses étaient dans un état de préservation raisonnable.

Les autopsies réalisées sur les carcasses par le Dr Martineau et son équipe confirment que 18 pour cent des jeunes bélugas et 27 pour cent des mammifères adultes sont morts des suites d'un cancer. Dans un premier temps, les spécialistes concluent que le taux de cancer chez cette population, et principalement le cancer du système digestif, est plus élevé que celui rapporté chez les animaux domestiques.

«Un tel pourcentage n'a jamais été observé chez une population d'animaux sauvages où que ce soit dans le monde. A notre connaissance c'est la première fois que l'on documente chez des mammifères sauvages un taux de cancer comparable à celui prévalant chez l'homme», écrit le responsable de la recherche.

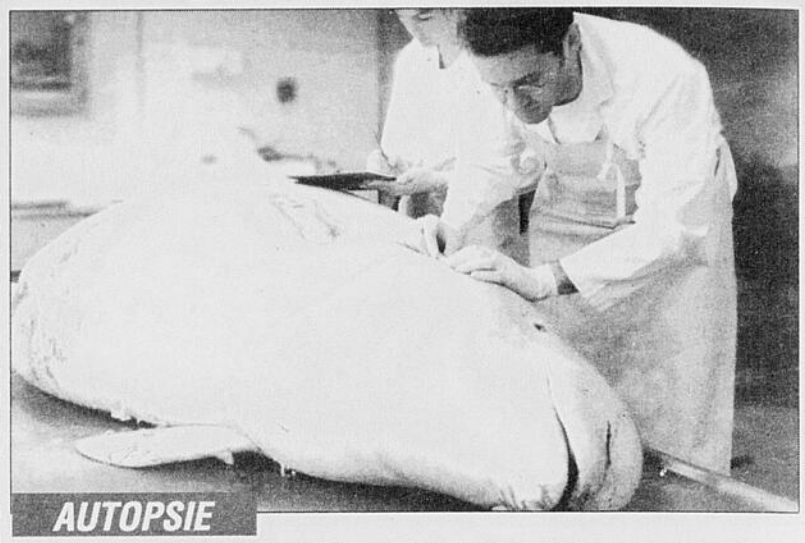
### *Alimentation*

Le régime alimentaire des petites baleines blanches pourrait expliquer l'accumulation dans leurs organismes des quantités importantes de produits cancérigènes comme les HAP.

«Les bélugas peuvent plonger jusqu'à 600 mètres de profondeur. Ils vont chercher de la nourriture dans les sédiments au fond. Ils mangent des invertébrés, des vers qui sont des concentrateurs de produits cancérigènes», reprend le Dr Martineau.

Les chercheurs rappellent qu'il a déjà été démontré, en collaboration avec le laboratoire de toxicologie d'Oak Ridge au Tennessee, que les tissus des bélugas du St-Laurent étaient contaminés par les HAP. Les preuves scientifiques confirment que ces mammifères fréquentent la rivière Saguenay sur une certaine distance.

Le responsable de la recherche ajoute dans son communiqué que les travailleurs de l'aluminium du Saguenay-Lac-Saint-Jean souffrent de taux élevés de cancers de la vessie et du poumon. Il poursuit en affirmant que ses collègues de McGill avançaient que la cause la plus probable de cette réalité était l'exposition de ces travailleurs aux HAP produits dans les usines.




***Le Dr André Dallaire a réalisé des autopsies sur les bélugas recueillis sur les berges du Saint-Laurent dans le cadre de l'étude menée par le Dr Daniel Martineau.***

*Avant de réagir*

# Alcan préfère lire l'étude

JONQUIERE (LT) - La compagnie Alcan attendra de prendre connaissance de l'étude complète menée par le Dr Daniel Martineau avant de commenter les résultats que ce chercheur doit publier dans la revue Environnemental Health Perspective.

Par contre, la porte-parole régionale de l'entreprise, Margot Tapp, a tenu à préciser certains chiffres relatifs aux émissions de HAP provenant des usines en opération dans la région. Dans le communiqué émis par l'Université de Montréal, on fait état de rejets de l'ordre de 300 000 tonnes de HAP par année.

Selon Margot Tapp, on parle aujourd'hui d'émissions de l'ordre de 200 tonnes métriques. A court terme, Alcan éliminera un autre 35 pour cent de ces émissions avec l'utilisation de brai à basse teneur en HAP dans la fabrication des anodes utilisées dans la production d'aluminium.

«Il faut retourner en 1970 pour retrouver des émissions de l'ordre de 1400 tonnes par année. Entre 1983 et 2000, les améliorations ont permis de diminuer de 82 pour cent les émissions de HAP», précise la porte-parole d'Alcan.

Elle a conclu en rappelant que les usines de l'entreprise en opération au Saguenay-Lac-Saint-Jean ont reçu les certifications pour répondre aux exigences du vaste Pal St-Laurent vision 2000.

## Faits divers

### Evode Pelletier

CHICOUTIMI (SL) - Evode Pelletier, 48 ans, de Chicoutimi, a comparu hier sous l'accusation d'avoir aidé ou incité son amie à commettre un suicide.

La femme est décédée de l'absorption volontaire d'arsenic.

Il reviendra le 10 avril prochain pour faire part de ses intentions par rapport à l'accusation portée contre lui. D'ici là, il demeure en liberté.

Le 1er avril 2001, Denise Simard trouvait la mort par suicide.

### Motoneigistes

**CHICOUTIMI (LT) - Deux motoneigistes ont été dans l'obligation de demander l'aide des policiers en fin de soirée hier en raison d'une panne survenue dans le secteur de la baie des Erables à La Baie.**

**Au moment d'aller sous presse, la Sûreté du Québec confirmait que les deux motoneigistes n'étaient pas en danger. Ils devaient toutefois trouver un moyen de revenir à la civilisation.**

### Colis suspect

MONTREAL (PC)-Les artificiers du service de police de Montréal ont réussi lundi à désamorcer une bombe qui avait été dissimulée sous un véhicule garé à proximité d'un petit centre commercial de l'arrondissement Saint-Léonard, au nord-est de Montréal.

Le propriétaire de la voiture serait un membre bien en vue de la communauté italienne.

La bombe, qui était reliée à un système de télécommande, était composée d'une dizaine de bâtons de dynamite.

Des commerces et des entreprises du secteur, dont deux garderies, ont été évacués en raison du danger que constituait cette importante quantité d'explosifs.

Les policiers sont intervenus à la suite d'un appel anonyme signalant la présence d'un colis suspect sous un véhicule.

## Pas possible

### Le chauffeur vole le camion

*FRANCFORT (AP) - Le conducteur d'un camion de transport de fonds a pris la fuite lundi en compagnie de deux complices avec en poche un magot record de plus de 10 millions d'euros dans la capitale financière allemande, a annoncé la police.*

*Le chauffeur, seulement identifié comme un Français de 23 ans, a conduit le véhicule jusqu'à un parking isolé puis menacé de son arme son collègue de 41 ans, a expliqué la police. L'homme a été attaché et le camion garé dans un parking en sous-sol, où les malfaiteurs ont transféré l'argent dans une autre voiture.*

*Le garde fait prisonnier a réussi à se détacher et à donner l'alarme, mais n'a pu donner de détails sur la voiture à bord de laquelle les trois hommes avaient fui. La police n'a pas encore de piste. Les experts de médecine légale inspectent le camion à la recherche d'indices.*

*La police a précisé que le butin, qui dépasse les 10 millions d'euros, est la plus importante somme d'argent jamais volée en Allemagne.*

## Météo

AUJOURD'HUI:
Neige intermittente
Max.: -1 Min.: -6

MERCREDI:
Neige intermittente
Max.: -1 Min.: -4

JEUDI:
Neige
Max.: -5 Min.: -8

Lever: 6h 32 Coucher: 17 h 23

## Marée

CHICOUTIMI
Basse à 09h00 (0m5)
Haute à 14h15 (5m2)
Basse à 21h50 (0m2)
Haute à 02h45 (4m6)
LA BAIE
Basse à 07h55 (0m6)
Haute à 14h15 (5m8)
Basse à 20h40 (0m1)
Haute à 02h45 (5m1)

## Sommaire


| | |
|---|---|
| Arts | 14 |
| Bandes dessinées | 17 |
| Bourse | 19-20 |
| Détente | 18 |
| Décès | 25-26 |
| Finances | 21 |
| Horoscope | 18 |
| Petites annonces | 22 à 24 |
| Sports | 27 à 32 |
| Télévision | 17 |


LE QUOTIDIEN
Édité par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Imprimé par: IMPRIMERIE
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi - G7H 5C1
545-4474
Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

*«Réticence face à l'autorité», dit le maire*

# Les élus congédient Bertrand Girard

**CHICOUTIMI (CD) - Son cas est réglé. Le directeur général de «Ville de Saguenay», Bertrand Girard, a carrément été mis à la porte, hier soir, par les élus municipaux. Même qu'aucun conseiller n'a demandé le vote. La décision était donc unanime. La foule a chaudement accueilli la décision des élus. C'est Daniel Gaudreault, le directeur général adjoint, qui devient le nouveau directeur général par intérim.**

Selon le maire Jean Tremblay, Bertrand Girard a eu une attitude préjudiciable à la municipalité, ce qui a contribué à rompre le lien de confiance que doit avoir tout fonctionnaire principalement envers celui qui occupe la plus haute fonction administrative de la ville.

CATHERINE
**DELISLE**
cdelisle@lequotidien.com

Interrogé à savoir ce que risque de coûter ce congédiement, le maire a refusé de répondre. Il s'est contenté de dire qu'il était remplacé par Daniel Gaudreault et que ce dernier ne recevait pas une rémunération supplémentaire pour assurer l'intérim.

Bertrand Girard, flanqué de ses deux avocats: André Joli-Coeur et Alphonse Lacasse, de Québec, ont assisté, parmi la foule, à la séance du conseil municipal, mais ils ont fermement refusé tous les trois de commenter le congédiement devant les journalistes. Par ailleurs, il a refusé de s'expliquer devant les élus réunis en comité plénier.

Hier, à la séance du conseil, le maire Jean Tremblay a expliqué qu'il a suspendu sans solde le directeur général en raison de trois événements qui ont eu lieu les 5, 6 et 7 février. Ses motifs ont d'ailleurs été exposés par écrit comme le veut l'article 52 de la loi sur les cités et villes. Après quoi, il a demandé aux conseillers de prendre une décision, toujours comme le veut la loi.

Le premier dossier concerne l'Union des municipalités du Québec (UMQ). Il était question que certains conseillers suivent une formation dispensée par l'UMQ. En raison d'un contretemps, elle a dû être reportée. C'est là que tout se gâte. Serge Gareau, responsable de la formation à l'UMQ, entre en communication avec Bertrand Girard pour l'informer de la situation. C'est alors qu'il lui aurait dit:« Laisse faire. On annule. On ne reporte pas. De toute manière, on ne sera pas membre de l'UMQ, cette année. On n'est pas satisfait des services.»

Selon le maire, devant la tournure des événements, Serge Gareau informe le directeur général qu'il fera de nouvelles vérifications auprès du formateur pour qu'il dispense le cours comme prévu, le 9 février. Le maire précise que la mauvaise humeur du directeur général et sa menace de ne pas renouveler l'adhésion de la ville incitent Serge Gareau à tout faire pour régler le contretemps. Il ne réussit pas à obtenir les services d'un autre formateur. Or, il communique encore avec le directeur général pour l'informer. Ce dernier aurait encore répété que la ville n'est pas satisfaite des services de l'UMQ, qu'on ne reporte pas le cours, mais qu'on l'annule.

Lors d'une réunion de l'UMQ, le maire dit avoir été interpellé par Serge Gareau qui lui confie alors son inquiétude concernant un retrait éventuel de la ville. Le maire dit avoir été surpris, étonné et estomaqué. Selon lui, en aucun temps, les membres du conseil n'ont manifesté leur mécontentement à l'égard des services offerts par l'UMQ. «- Jamais, dit-il, ils n'ont manifesté leur désir de ne pas payer leur cotisation et, par surcroît, de se retirer de l'UMQ. »

### *Rencontre avec les cadres*

Le deuxième sujet concerne une rencontre entre le directeur général et les cadres de direction de la ville, le 6 février, à l'hôtel de ville de Jonquière, secteur Arvida. Selon le maire, Bertrand Girard leur aurait dit:« Il doit y avoir de la solidarité entre fonctionnaires, un bon climat de confiance et de la loyauté. » Essentiellement, il leur aurait rappelé qu'il ne peut pas y avoir deux boss. Il leur aurait même conseillé d'étudier la loi puisqu'elle est claire quant aux responsabilités du maire et du directeur général.

MOTIFS

***Le maire Jean Tremblay a rendu public les motifs qui l'ont incité à suspendre Bertrand Girard.***

(Photo Jeannot Lévesque)

Bertrand Girard leur aurait dit qu'il y avait deux taupes autour de la table et qu'il les connaissait. «Immédiatement après la rencontre, leur aurait-il dit, Jean Tremblay saura tout du contenu de la réunion. J'ai déjà donné de la mauvaise information à des gens et cela m'est revenu.» A Rina Zampiéri, il aurait dit:«C'est comme vous, madame, vos pouvoirs sont décrits dans la loi et vous savez ce que vous devez faire.»

Le maire considère que le directeur général l'a désavoué envers les cadres de direction en exerçant une intimidation suffisante pour mettre une pression indue sur les épaules des cadres de direction.

### *Dossier du comité exécutif*

Le dernier dossier se rapporte à la première réunion officielle du comité exécutif de la ville, le 7 février, au Parasol. Il était notamment question de donner un mandat à une firme externe pour faire des recommandations dans le but d'orienter le conseil concernant les règlements de régie interne et le fonctionnement de la ville. Bertrand Girard serait intervenu en disant qu'un travail avait été fait en ce sens. Selon le maire, il était insistant. Il lui a alors dit que la décision revenait aux élus. Par la même occasion, le maire déplore le fait que son directeur général utilise une personne travaillant dans un média écrit pour faire passer certains messages et qu'il travaille dans son dos. Selon le maire, il aurait réagi vivement et d'un ton furieux en disant:« C'est faux. T'as menti!» Et cela, à deux reprises. Le maire lui a dit qu'il était «polisson» et que la confrontation ne mène à rien. Bertrand Girard aurait ensuite retiré ses paroles.

Le maire soutient que toute personne exerçant des fonctions aussi importantes que celles occupées par le directeur général doit être empreinte de réserve et de modération. «Il doit agir avec beaucoup de respect envers les élus qui constituent l'autorité première de cette ville.» Selon lui, Bertrand Girard manifeste une réticence face à l'autorité.

AVOCATS

***Bertrand Girard, flanqué de ses deux avocats, Alphonse Lacasse et André Joli-Coeur, de Québec, ont assisté à la séance du conseil municipal, mais ils ont fermement refusé tous les trois de commenter le congédiement.***

(Photo Jeannot Lévesque)

DIRECTEUR

***Daniel Gaudreault est le nouveau directeur général de Ville de Saguenay.***

(Photo Jeannot Lévesque)

administratif • affaires • assurances • bancaire • civil • commercial • construction • corporatif • droits et libertés • éducation • environnement • faillite • famille • immobilier • médiation civile et commerciale • municipal • recours collectif • responsabilité civile et professionnelle • santé et sécurité au travail • sûretés • travail •

Seules *Vos affaires* comptent

L'équipe comprend également :
Me David Duchesne • Me Pierre Simard • Me Lucien Tremblay, c.r. • Me Doris Thibault

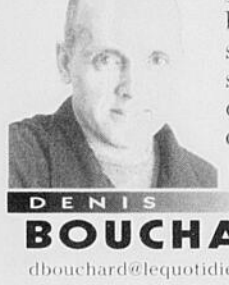
SIMARD SIMARD THIBAULT
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF
AVOCATS
308, Tessier, Chicoutimi (Québec) C.P. 744 G7H 5E1
Tél.: (418) 696-0566 • Fax.: (418) 696-0860
Courriel : sst.avocats@videotron.ca
00502019

*Ville de Saguenay*

# Les élus adoptent un budget très serré

**CHICOUTIMI (DB) - Pas de hausse de taxes, même une baisse pour plusieurs, maintien des services et n'en demandez pas plus à vos gouvernants!**

Voilà comment se résume le budget de l'An 1 de Ville de Saguenay, tel qu'accepté à l'unanimité, hier, par les 19 conseillers et le maire Jean Tremblay, à l'occasion d'une séance spéciale, tenue dans une salle de délibérations devenue trop exiguë.



DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

Un budget qui se compare, à quelques fractions près, à celui que le Comité de transition a livré il y a quelques semaines et qui avait reçu un accueil plutôt timide.

Sauf pour le secteur Chicoutimi où la taxe foncière a été maintenue à son niveau de 1,51 $ du 100 $ d'évaluation, elle baisse dans toutes les anciennes municipalités dans le même proportion que l'a prévu le Comité de transition: Jonquière, elle baisse de 0,01 $ à 1,60 $, La Baie, diminution de 0,15 à 1,75 $, Laterrière, de 0,02 $ à 0,98 $, Lac-Kénogami, de 0,04 $ à 0,94 $, Shipshaw, de 0,04 $ à 1,41 $, et Canton-Tremblay, de 0,03 $ à 1,07 $.

Engagement électoral oblige, le conseil municipal a atténué la hausse du rôle d'évaluation dans les secteurs de Laterrière et Lac-Kénogami, en baissant les taxes de service. Pour Laterrière, c'est l'aqueduc qui coûtera 40 $ en moins, s'établissant à 134 $, et à Lac-Kénogami, la taxe de vidanges a été diminuée de 4 $, étant maintenant à 130 $. En tout, cette mesure coûtera autour de 62 000 $.

Cette décision ne signifie pas que tous les contribuables de ces deux secteurs, dont la valeur marchande de leur maison a augmenté, vont éviter une hausse de taxes. En moyenne, cependant, l'effet est nul. Elle veut également dire que cet engagement électoral répartit la hausse d'évaluation de Laterrière et Lac-Kénogami sur l'ensemble des contribuables de la grande ville parce que les services dont la taxe a été abaissée coûteront la même chose.

### *Ajustement*

Une interprétation que ne partage évidemment pas le conseiller municipal, Jean-Yves Provencher, responsable des Finances. «Nous avons modifié les taxes de service en guise d'ajustement pour éviter une hausse du compte de taxes. L'important pour nous est la ligne en bas du compte de taxes. Nous recevrons les mêmes revenus de la part de ces contribuables.»

Le budget global s'élève à 188 520 428 $, soit 70 000 $ de moins que les prévisions formulées par le Comité de transition. D'ailleurs, Jean-Yves Provencher a reconnu que le comité a bien travaillé, même s'il a été un peu audacieux en coupant 625 000 $ dans le budget de déneigement. Une dépense, dit-il, qui ne pourra pas être récurrente.

Pour le conseiller Provencher, ce premier budget constitue une situation exceptionnelle parce qu'il n'a pas de comparable. Il promet que ce sera différent l'an prochain et que dans 188 M $, il y a sûrement de l'argent à couper.

Le maire Jean Tremblay et lui sont d'accord sur un point: le budget est serré et ne demandez rien. «Les citoyens ont été plus patients que ce que nous leur avons demandé, a dit Jean Tremblay, il va falloir qu'ils le soient encore.»

La marge de manoeuvre est réduite à presque zéro, ont-il dit, éliminant toute possibilité de dégager des surplus. Depuis 1997, les sept municipalités fusionnées ont généré des surplus globaux de 22 M $, une chose que l'on ne devrait plus revoir, croient-ils.

Jean-Yves Provencher a indiqué que le travail de préparation du budget pour 2003 commence déjà. Les élus seront particulièrement attentifs au contrôle des dépenses, dont la masse salariale qui constitue 42 pour cent du budget.

*Jean-Yves Provencher*

Pour sa part, le maire Jean Tremblay se réjouit du maintien des services au niveau actuel. Il a avisé les citoyens qu'il peut bien y avoir des erreurs d'aiguillage comme ce fût le cas hier pour le déneigement, mais que cela ne relève pas du budget.

Il aurait pu également citer l'exemple des allées de l'hôtel de ville ainsi que des marches qui n'ont pas été déblayées pour la séance du conseil. Il a fallu que le directeur général, Daniel Gaudreault, passe un coup de fil à la dernière minute pour faire dégager les escaliers!

*Dossier P.E. Prix*

# Tremblay va tout réévaluer

CHICOUTIMI (CD) - Le dossier de P.E. Prix repart à zéro.

C'est ce qu'a indiqué le maire Jean Tremblay lorsqu'il a appris que les citoyens de Jonquière ont signé massivement le registre municipal, ce qui met donc un terme au projet d'aménagement du carrefour Harvey-St-Hubert comme le souhaitait l'ancien conseil municipal de Jonquière.

Selon lui, il faudra tout réévaluer et voir les choses de façon différente.

Jean Tremblay refuse de dire s'il est pour ou contre. Il dit ne pas connaître suffisamment le dossier pour donner une opinion éclairée. Il veut en discuter d'abord avec les conseillers de l'arrondissement de Jonquière. Ensuite, le sujet sera abordé par l'ensemble des élus.

### *Le nom*

L'ancien conseiller municipal de Jonquière, Jean-Joseph Gauthier, est intervenu à la période de questions, lors du conseil de ville, hier soir, pour demander aux élus ce qu'ils attendaient pour prendre position sur le nom de la nouvelle ville.

Le maire Jean Tremblay a répété qu'il ira en consultation publique. «Cela a déjà été décidé par le conseil», lui a-t-il rappelé. Selon lui, les présidents des trois conseils d'arrondissement étudient actuellement différents scénarios pour trouver celui qui est le moins dispendieux. Il croit qu'une consultation pourrait se tenir aux alentours du 15 avril. Jean-Joseph Gauthier soutient que plus on tarde à se brancher sur un nom, plus il risque d'y avoir des frictions.

## Des éléments du budget

- Les contribuables de Ville de Saguenay pourront s'acquitter de leur compte de taxes en trois versements en 2003. Une mesure qui coûtera 1 M $.

- Avec le départ de 41 cadres pour la retraite, le maire Jean Tremblay espère ne pas vivre les mêmes problèmes que le réseau de la santé, qui a trop perdu à la fois de médecins et infirmières. «Il va falloir s'occuper de nos affaires.»

- Plus une ville dépense pour l'équipement, moins son retour de TPS est important. Ainsi, quand le budget d'acquisition d'équipement dépasse 10 M $, le retour de taxes est beaucoup moins intéressant, a dit le maire.

- La baisse de 0,15 $ du 100 $ d'évaluation pour les contribuables de l'arrondissement de La Baie s'explique par l'arrivée à échéance de plusieurs règlements d'emprunt.

- Si plus de 25 000 tonnes métriques de déchets entrent sur le site du Centre technologique AES, sur le boulevard Talbot, la ville recevra une compensation de 420 000 $.

- Comme il en a été abondamment question depuis quelques temps, les assurances augmenteront de 750 000 $. La justification serait l'événement du 11 septembre.

- Finalement, le conseil n'accorde pas les 600 000 $ d'augmentation au budget de la CITS. Avec moins d'argent, a dit Jacques Cleary, président du conseil d'administration, il faudra offrir plus de services. La CITS est tenue d'offrir le transport adapté dans tous les secteurs de la ville.

*Transformation de l'aluminium*

# Le géant américain Amcast investirait au Saguenay

*par Louis Tremblay*

CHICOUTIMI (LT) - Le géant américain Amcast Industrial Corporation, via sa filiale Amcast Automotive, deviendrait le premier investisseur étranger à profiter des avantages de la Vallée de l'aluminium en y implantant une usine de transformation.

Le contenu de la conférence de presse qui doit avoir lieu aujourd'hui au Manoir du Saguenay d'Alcan est le secret le mieux gardé au Québec. Il a toutefois été possible d'apprendre qu'un représentant de ce géant des pièces d'automobiles (principalement des roues), dont le siège social est à Dayton dans l'Ohio, accompagnera les patrons d'Alcan et le premier ministre Bernard Landry.

Cette conférence de presse, il faut le rappeler , constitue le second volet de l'entente intervenue entre le gouvernement du Québec et le consortium Alouette (Alcan en possede 20 pour cent), sur l'octroi d'un bloc de 500 mégawatts qui permettra de construire la deuxième phase de l'aluminerie de Sept-Iles. Alcan et ses partenaires dans le consortium ont pris l'engagement de créer 1000 emplois dans la transformation du métal gris sur dix ans.

### *Usine Dubuc*

Les dirigeants d'Alcan profiteront de l'événement pour donner des orientations sur la conversion de l'usine Dubuc, qui était spécialisée dans la fabrication de Duralcan, un produit qui n'a jamais rencontré les objectifs commerciaux de l'entreprise. Il n'a toutefois pas été possible de connaître les montants qu'Alcan investira dans ce projet de conversion d'usine.

Le secteur de la recherche n'est pas oublié dans ce cocktail d'annonces reliées à l'industrie de l'aluminium. Des investissements majeurs seront effectués en recherche et développement mais les institutions qui en bénéficieront n'ont pu être identifiées.

Pour ce qui est de l'augmentation de production à la nouvelle aluminerie d'Alma, le projet risque d'attendre encore quelques années. En devenant partenaire dans Alouette, Alcan augmente sa capacité de production Aluminium. En doublant sa capacité de production, l'aluminerie de Sept-Iles absorbera la presque totalité du bloc de 500 mégawatts offert par le gouvernement du Québec.

Pour compléter son aluminerie d'Alma, ce qui représente 140 000 tonnes métriques supplémentaires, Alcan devra acheter 250 mégawatts d'Hydro-Québec.

*Investissements étrangers*

# La région développe une stratégie «sur l'international»

*par Denis Bouchard*

**CHICOUTIMI (DB) - La Société générale de financement (SGF), le ministère des Régions du Québec, Alcan et la Société de la Vallée de l'aluminium (SVA) font désormais front commun afin de bâtir une stratégie «sur l'international» qui amènera des investisseurs au Saguenay-Lac-Saint-Jean.**

La nouvelle a été confirmée, hier, par le vice-président aux communications et aux relations internationales de la SGF, Jean-Yves Duthel, et Claude Munger, président du conseil d'administration de la SVA.

L'entente a débouché sur une première sortie, qui aura lieu dans quelques semaines, en Allemagne, avec la participation des quatre partenaires précités ainsi que du Centre québécois de recherche et développement de l'aluminium (CQRDA). La mission, qui porte le nom de Saguenay-Lac-Saint-Jean, pourrait aussi s'arrêter en Suisse.

Une première activité, indique Jean-Yves Duthel, qui nous «permettra de regarder comment ça fonctionne ailleurs et de voir le dynamisme». Il est convaincu au départ que la concertation est la clé du développement. «Nous verrons comment ils ont bâti ou rebâti autour de la production de l'aluminium».

Le premier site d'observation de quatre partenaires pour la transformation de l'aluminium au Saguenay-Lac-Saint-Jean est Volkswagen, en Allemagne. Ils vont voir comment s'est développée l'industrie de la transformation au tour d'«une entreprise-phare».

### *Mariage de raison*

Pour Claude Munger, le nouveau partenariat est la somme d'intérêts complémentaires. «La SFG dispose de capitaux, Alcan a du métal primaire et nous, nous faisons la promotion de la transformation.»

Cette nouvelle stratégie, poursuit Claude Munger, fait suite à tout ce qui est en place dans la région pour encourager la transformation de l'aluminium. Il énumère les centres de recherche, dont celui du fédéral à être construit au coût de 57 M $ et les formations au collégial et au secondaire, passant sur les chaires industrielles à l'Université du Québec à Chicoutimi, la présence du CQRDA et les mesures fiscales liées à la Vallée de l'aluminium.

La présence d'Alcan est importante dans cette entente, affirme Jean-Yves Duthel, parce qu'elle donne de la crédibilité. La collaboration est d'autant plus appréciée, laisse-t-il entendre, qu'Alcan le fait «au-delà» de ses affaires.

«Nous offrons 150 pour cent de nos efforts pour amener une ou deux entreprises structurantes dans la région, dit M. Duthel. Un premier pas sera fait demain.»

Le maillage rétablit les ponts entre la SGF et la région, ne cache pas Jean-Yves Duthel, référant à une célèbre déclaration de Claude Blanchet. Le pdg de la SGF avait alors mis en doute l'esprit d'entrepreneur des Saguenéens et des Jeannois.

Cela a beaucoup secoué la région et la SGF, reconnaît M. Duthel, mais «ce fût pour le mieux».

*Claude Munger est président de la Société de la Vallée de l'aluminium.*

Régis Tremblay,
président de Barrette et Fils ltée,
entrepreneurs en électricité de construction, Alma

« Entre Internet haute vitesse et moi, le courant passe instantanément. »

« Internet haute vitesse nous permet de gérer nos chantiers de façon très efficace. Nos consultants peuvent nous transmettre des dessins rapidement et dans n'importe quel format. Ça nous permet aussi de procéder à une modification sur un chantier sans se rendre à Chicoutimi pour valider le document. »

« Avec la haute vitesse, nous avons plus de temps pour assurer le suivi de nos projets ou faire des soumissions. On peut envoyer nos estimations d'un ordinateur à l'autre en évitant du même coup tout risque d'erreur. En bout de ligne, ça me permet d'aller chercher plus de contrats qui peuvent me rapporter des revenus additionnels. »

Pour un temps limité, obtenez les deux premiers mois d'accès *Internet Haute Vitesse d'affaires* de Bell pour seulement 24,95 $ par mois. Pour plus de détails, composez le

1 866 462-BELL
www.bell.ca/promoHV13

Certaines conditions s'appliquent. Disponible là où la technologie le permet.
Offre en vigueur jusqu'au 30 avril 2002 et sujette à changement sans préavis.

allez-y

Bell

8218500

*Jonquière*

# Les citoyens bloquent facilement le projet

*par Louis Tremblay*

**JONQUIÈRE (LT) - La première bataille de la guerre des épiciers a été facilement remportée par le groupe IGA Guy Bergeron hier puisque 1486 citoyens ont signé le registre municipal pour repousser le projet de réaménagement de l'intersection du boulevard Harvey et de la rue St-Hubert.**

Les principaux dirigeants du mouvement d'opposition à ce projet, qui obligeait l'ancienne ville de Jonquière a emprunté 4 millions $, étaient visiblement heureux des résultats de la journée. Ils sont toutefois conscients que la guerre risque de se poursuivre devant le nouveau conseil de Ville de Saguenay puisque la ville de Jonquière est maintenant disparue.

«Le maire Tremblay a dit qu'il allait revoir le projet. Cette fois, les élus vont devoir expliquer aux citoyens la nature du projet. Ce n'est qu'en dernier que le conseil a présenté le projet qui faisait en sorte de verser deux millions $ aux Entreprises Yvon-Marie Bergeron. Nous savons qu'il y a déjà eu d'autres projets qui ne nécessitaient pas un tel investissement», plaide Guy Bergeron.

Ce dernier assure qu'il ne s'agit pas d'une simple bataille d'épiciers. Au contraire, dit-il, il est à la tête d'un groupe de 40 commerçants qui n'acceptent pas que la municipalité agisse de la sorte.

Les opposants n'accepteront pas plus que le conseil de Ville de Saguenay se lance dans ce même projet. Ils entendent bien reprendre la lutte afin d'empêcher la municipalité de verser un montant aussi important à un commerçant alors que rien ne prouve que les travaux projetés soient vraiment nécessaires.

Il faut mentionner que les opposants n'ont rien négligé. Ils ont retenu les services d'un cabinet de relations publiques. Ils avaient conservé pour la dernière fin de semaine le gros des munitions afin de rappeler aux citoyens qu'ils devaient bloquer le projet.

*Poursuite*

Les propriétaires du marché d'alimentation Métro P.E. Prix, Yvon-Marie Bergeron et son fils Sylvain, ne jettent pas la serviette. Ils ont émis un communiqué en milieu de journée hier afin de déplorer que le projet ait été rejeté. «Ce qui vient d'arriver est déplorable parce que cela aura pour effet de retarder l'agrandissement de notre commerce et d'autres projets de développement dans le secteur. Je ne vois pas en quoi notre population, qui a besoin de nouveaux investissements et de créations d'emplois, sort gagnante de la situation actuelle.

Une chose est certaine, cela n'empêchera pas P.E. Prix de travailler avec la communauté. Nous espérons toutefois pouvoir continuer à le faire dans le centre-ville de Jonquière», a indiqué Yvon-Marie Bergeron.

Selon le projet, les Entreprises Yvon-Marie Bergeron recevaient 2 050 000 $ de la ville de Jonquière. Le montant servait au commerçant pour acheter des terrains et les libérer afin de construire un nouveau magasin d'un peu plus de six millions $.

Jean Chrétien

André Harvey

Michel Gauthier

PHOTO DE LA UNE
**Le leader des opposants, Guy Bergeron, s'est fait un devoir d'aller signer le registre à Jonquière pour bloquer le projet d'emprunt de 4 millions $**
(Photo Jeannot Lévesque)

*Déclaration de Chrétien sur les routes*

# André Harvey jubile, pas les députés bloquistes

*par Catherine Delisle*

OTTAWA (CD) - Le député libéral, André Harvey, jubile. Hier, en pleine Chambre, Jean Chrétien, le premier ministre du Canada, a lancé haut et fort que l'espoir est revenu pour les gens du Saguenay-Lac-Saint-Jean surtout depuis qu'ils ont choisi un libéral pour représenter le comté Chicoutimi-Le Fjord.

Le député André Harvey considère cette intervention spontanée du premier ministre (alors que la question du bloquiste Michel Gauthier au sujet des routes du Québec s'adressait au vice-premier ministre John Manley) comme un appui important pour nos projets, notamment pour la réalisation de la route à quatre voies divisées dans le parc des Laurentides.

A une question du bloquiste Michel Gauthier qui voulait savoir combien d'argent le fédéral compte mettre sur la table pour nos routes, Jean Chrétien a répondu qu'il y a déjà eu un autre conservateur (Lucien Bouchard) devenu par la suite premier ministre du Québec et qui n'a jamais rien fait pour la route entre Chicoutimi et Québec. En parlant du député André Harvey, il a indiqué qu'il avait vu juste en choisissant les libéraux de sorte que l'espoir est revenu dans la région.

Dans l'esprit du député Harvey, il ne fait plus aucun doute que son gouvernement honorera ses engagements envers la région. «Le seul fait qu'il dise que l'espoir est revenu, c'est du sérieux», analyse-t-il. D'ailleurs, il rappelle, qu'avec le projet de loi C-49, qui vient de passer à l'étape de la première lecture, on aura ce qu'il faut pour réaliser des projets importants pour le développement des régions, comme la route du parc des Laurentides. Ce projet de loi crée un nouveau programme pour des projets majeurs d'infrastructures stratégiques. Selon le député, un montant de 2 milliards $ y sera injecté. Le partage de l'argent se fera par projet.

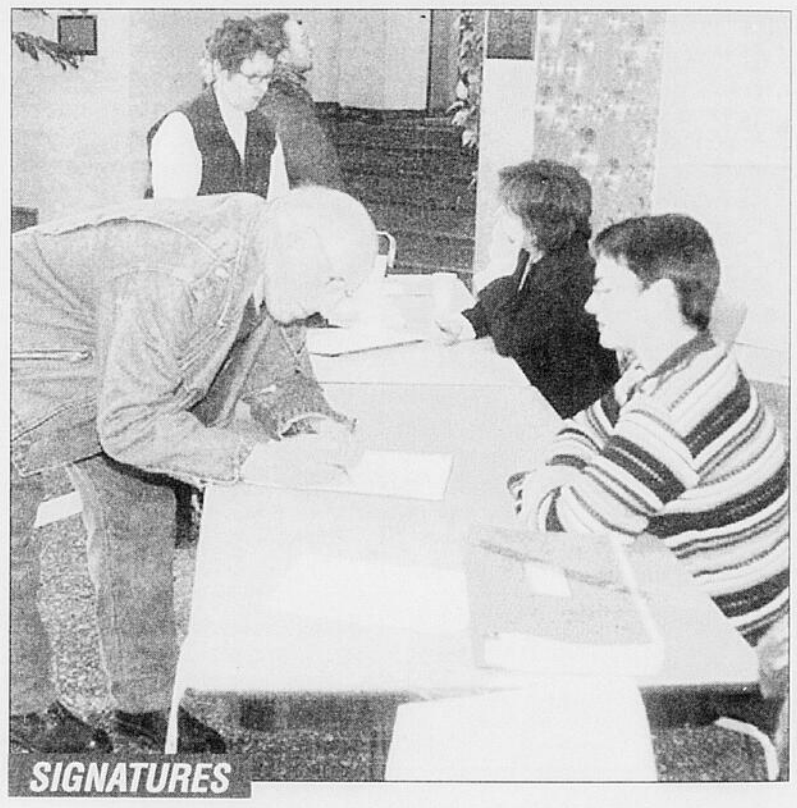
*Bloc québécois*

Le leader parlementaire du Bloc québécois, Michel Gauthier, est loin de partager l'enthousiasme de son adversaire politique André Harvey. Hier, lors d'une intervention en Chambre, il a rappelé que les Libéraux, en pleine campagne électorale, ont fait des promesses pour 3,5 milliards $ pour les routes du Québec. Parmi les gros dossiers, il cite l'autoroute 30 (le contournement de Montréal par la Rive-Sud), la 175 (parc des Laurentides) et la 185 (dans le Bas-St-Laurent qui rejoint le Nouveau-Brunswick) des projets à eux seuls qui atteignent la rondelette somme de 1,4 milliard $.

Or, le budget disponible pour le Québec dans le programme stratégique d'infrastructures routières est de 108 millions $, précise le député bloquiste. Ce montant, selon lui, a été confirmé par le ministre fédéral David Collenette à son homologue québécois des Transports, Serge Ménard. «Avec ce projet, on ne peut même pas réaliser un promesse», souligne-t-il. Quant aux 2 milliards $ qui seront alloués pour les infrastructures, il rappelle que les routes du Canada ne retireront que 40 pour cent de ce montant. «Quelle sera ensuite la part du Québec, interroge-t-il?» Selon lui, c'est mathématiquement impossible de faire la route du parc des Laurentides... sauf si le fédéral en remet sur la table. «Ma prétention, lance-t-il encore, c'est que le gouvernement ne tiendra pas ses engagements et qu'il n'ajoutera pas un sou pour remplir ses promesses».

Michel Gauthier dit avoir cuisiné le premier ministre, le vice-premier ministre et le ministre des Transports et que personne n'a donné de réponse sur les projets sur la table. «Les engagements des libéraux fédéraux, ce n'est rien d'autre que du «bluff», conclut-il.

La députée Jocelyne Girard-Bujold tourne en dérision l'espoir que le gouvernement donne aux Québécois. «Ce n'est pas avec de l'espoir qu'on fait des route, mais avec de l'argent», insiste-t-elle. Elle rappelle que le député Harvey n'a rien fait de 1984 à 1993 et qu'il est en train de rééditer le même exploit.




***Tout au long de la journée, les citoyens de Jonquière qui s'opposaient au règlement d'emprunt pour l'aménagement de l'intersection Saint-Hubert et Harvey sont venus signer le registre.***

(Photo Jeannot Lévesque)

*Bois d'oeuvre*

# Le conflit prendrait fin

OTTAWA (PC) - Le premier ministre Jean Chrétien a déclaré lundi qu'un règlement au conflit canado-américain sur le bois d'oeuvre devrait survenir d'ici la fin du mois de mars.

Le premier ministre réagissait ainsi, aux Communes, à une demande d'intervention personnelle de sa part auprès du président George W. Bush.

Le conflit commercial entre les deux pays pourrait connaître un important développement le 21 mars, alors que le département du Commerce américain déterminera s'il y a lieu d'imposer de nouveau des droits compensatoires sur les exportations de bois d'oeuvre canadien.

«Le président (Bush) est bien au fait de la situation», a déclaré M. Chrétien à ce sujet.

«J'en discute avec lui régulièrement et vigoureusement et je suis confiant que nous trouverons une solution à ce problème avant la date d'expiration en vertu de la loi américaine.»

*Le juge invoque le respect des parents*

# «Elle, elle m'as-tu respecté ma mère?», réplique Girard

*Par Serge Lemelin*

**CHICOUTIMI (SL) - Un jeune de 19 ans qui passait d'un cambriolage à l'autre et fabriquait des faux pour soutirer de l'argent à ses proches a été condamné hier à une première sentence de 16 mois de prison.**

Quand le juge a appris que Sylvain Girard de Chicoutimi avait été jusqu'à voler près de 2000 $ à sa propre mère pour acheter de la drogue, il s'est interrogé à haute voix sur le respect que chaque personne doit à ses parents.

-«Elle, elle m'as-7tu respecté ma mère?» a répliqué Sylvain Girard qui estimait avoir droit à plus d'égard de sa part.

Constatant qu'il n'avait rien à faire pour l'instant avec Girard, le juge Jean-Paul Aubin de la Chambre criminelle de la Cour du Québec a additionné les sentences pour une série de crimes commis entre la fin 2000 et le début 2002.

Sylvain Girard a volé plus de 8000 $ à diverses personnes. Il s'est introduit à l'école André-Gagnon de Chicoutimi pour y voler des téléphones, puis il a cambriolé des chambreurs de son voisinage, leur volant chèques et appareils électroniques qu'il plaçait en gages pour obtenir un peu d'argent.

Une grande partie des biens volés n'a pas été récupérée.

***Rapport***

Sylvain Girard s'est amusé avec le système judiciaire en récidivant à chaque fois qu'il était remis en liberté et en prisant ses promesses répétées de garder la paix et d'avoir une bonne conduite en attente de procès.

Même attitude envers son agent de probation à qui il a menti en affirmant qu'il avait repris ses études. Une simple vérification a permis à l'agent de découvrir que toutes ces belles paroles étaient fausses. Pour ajouter l'insulte à l'injure, Girard s'est éclipsé de la Maison des sans-abri à laquelle il avait été assigné en attente de procès.

Exceptionnellement, l'agent de probation a évalué que les risques de récidive étaient prononcés en raison de son attitude.

À sa sortie de prison, le jeune cambrioleur devra respecter une ordonnance de probation d'une durée de trois ans dont la première moitié sera accompagnée d'un suivi et d'entrevues régulières avec un agent de probation.

Au cours des dix années qui suivront, il n'aura pas le droit de posséder des armes à feu. Quant aux armes à autorisation restreinte, elles lui sont interdites de possession à perpétuité. Le juge Aubin a ordonné qu'un échantillon soit prélevé pour que le code génétique de Girard soit inscrit au fichier central de la GRC, en prévision du futur.

## En bref

### Ermitage

ST-FELICIEN - Une aide financière de 35 000 $ sera versée aux capucins de Lac-Bouchette pour effectuer des travaux de plâtrage et de peinture à l'intérieur de la chapelle de l'Ermitage St-Antoine.

La subvention a été accordée, hier, par le député de Roberval, Benoît Laprise, au nom de la ministre d'Etat à la Culture et aux Communications, Diane Lemieux.

Ce montant d'argent est octroyé en vertu de l'entente conclue entre le ministère de la Culture et des Communications et la Fondation du patrimoine religieux du Québec.

Le député dit être satisfait de l'écoute de sa collègue Diane Lemieux et souhaite que cette contribution comble les attentes de la communauté des Capucins.


Planifier... pour l'avenir de ceux qu'on aime!
Groupe Investors
LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE CABINET DE SERVICES FINANCIERS
696-1331
Paul-Daniel Pedneault, B.Sc.
Conseiller en sécurité financière, représentant en épargne collective
paul-daniel.pedneault@investorsgroup.com

SERVICE ELECTRO MÉNAGERS SAGAMIE
980, boul. de l'Université Chicoutimi
543-0267
1-800-463-9864
NOUVEAU DÉTAILLANT DES CHAUDRONS
LE FONDEUR ET LE CUISTO
20% de rabais
du prix rég. sur fonte émaillée et aluminium
GARANTIE À VIE
Service de ré-émaillage

COLLISION
UN SEUL ENDROIT
1470, BOUL. DU ROYAUME OUEST CHICOUTIMI
Le plus grand centre de collision au Saguenay
UN SEUL NUMÉRO
543-7786
1-800-INFO-FIX

Du 10 décembre 2001 au 1er mars 2002

Les CPG Promutuel DU LAC AU FJORD

CERTIFICAT DE PLACEMENT GARANTI

Boni de 1%
quel que soit le taux en vigueur à l'achat

CERTIFICAT DE PLACEMENT GARANTI À RENDEMENT CROISSANT

10%
la 5e année
quel que soit le taux affiché

*Croire et investir dans l'avenir, c'est bien. Mais le faire, ici, c'est mieux! Parce qu'avec ses options CPG Promutuel vous propose deux manières de faire grandement profiter votre REER.*

**LE CERTIFICAT DE PLACEMENT GARANTI**
Un CPG qui vous amènera plus haut. Quel que soit le taux en vigueur à l'achat, Promutuel le bonifie de **1 %, et ça, c'est promis!**

**LE CERTIFICAT DE PLACEMENT GARANTI À RENDEMENT CROISSANT**
Un CPG à rendement croissant performant et rachetable en tout temps. Quel que soit le taux affiché, **la 5e année, ici, c'est 10 %...**

Parlez-en à votre conseiller Promutuel!
Offert sur le CPG enregistré non rachetable et sur le CPG à rendement croissant enregistré. Termes de 5 ans.

Assurance
Sécurité financière
Services financiers

*Siège social*
**Hébertville** · 344-1565 / 1 800 463-9646
*Bureaux principaux*
**Alma** · 662-6595 / 1 800 827-6595
**Chicoutimi** · 543-3291 / 1 800 463-7902

*Promutuel du Lac au Fjord est une société mutuelle d'assurance générale et un cabinet de services financiers.*

*Bureaux de service*
Chibougamau: 748-8131
Chicoutimi-Nord: 696-0922
Delisle: 347-3313
Dolbeau-Mistassini: 276-8118
La Baie: 544-9375
Métabetchouan-Lac-à-la-Croix: 349-2771
Roberval: 275-4524
Saint-Bruno: 343-3414
St-Félicien: 679-1324

PROMUTUEL
DU LAC AU FJORD
www.promutuel.ca
*Une vision humaine de l'assurance et des services financiers*

ÉDITEUR: Guy Granger ggranger@lequotidien.com
ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest bgenest@lequotidien.com

## Commentaire

# Alcan l'emporte à la surprise générale

BERTRAND TREMBLAY
btremblay@lequotidien.com

Alcan était la cible de toutes les critiques. Les gros syndicats d'abord qui ont toujours le doigt nerveux sur la gâchette. Puis les gens d'affaires qui attendent avec fébrilité que la locomotive se remette en marche pour s'y accrocher. Et enfin, les politiciens et la population dont l'inquiétude augmente d'un cran chaque fois que Statistiques Canada confirme notre championnat national de chômage.

Depuis quelques semaines, seules des mauvaises nouvelles à travers mille rumeurs inquiétantes provenaient de la maison-mère montréalaise qui pilote l'immense complexe industriel régional. Après une décennie laborieuse et une centaine de millions de dollars de recherches et d'investissements dans l'usine pilote Dubuc, la multinationale Alcan abandonnait la production de son Duralcan, le composite à matrice d'aluminium dont l'intrusion dans la fabrication de disques et de tambours de frein ainsi que des arbres de transmission devenait vraiment trop lente pour assurer la rentabilité nécessaire à court terme.

Et finalement, le projet de construction d'une usine, dans l'arrondissement de Jonquière, pour le traitement de la brasque, était compromis par la solution apparemment plus efficace à ce problème de pollution que vient de proposer une firme montréalaise.

### *La carte cachée d'Alouette*

La mauvaise humeur tournait carrément au noir à l'approche de la décision du gouvernement québécois d'accorder des avantages fiscaux et un bloc de 500 mégawatts au tarif industriel de 3,7 cents du kilowattheure (en comparaison, vous et moi déboursons 6,3 cents pour la même unité hydroélectrique et nous demeurons néanmoins parmi les consommateurs d'énergie les plus avantagés de la planète).

Alcan ne paraissait pas faire le poids devant sa rivale Alcoa qui, à la recherche de l'énergie nécessaire au maintien de son leadership mondial, avait déjà claironné son intention d'investir deux milliards de dollars dans l'agrandissement de Deschambault, près de Québec, la modernisation de la vieille aluminerie achetée de Reynolds, à Baie-Comeau, et l'établissement d'une usine de transformation dans le parc de Bécancour, en Mauricie.

La proposition du premier producteur d'aluminium devait procurer ou préserver 800 emplois permanents et créer 1700 autres durant la période de construction.

Alors que la canadienne Alcan semblait avoir été poussée sur la touche comme notre équipe nationale de hockey après son humiliante défaite contre les Suédois, elle annonce, à la surprise générale, l'achat de la participation de la SGF (Société générale de financement) dans l'aluminerie Alouette.

Intrigués et sceptiques, les gens d'ici ne percevaient pas leur intérêt collectif dans cette orientation soudaine vers la Côte-Nord. Ils ont rapidement compris l'avantage déterminant de sceller un partenariat avec des puissantes industrielles d'Europe et du Japon tout en accueillant dans la grande famille économique d'Alcan, les compatriotes de Sept-Îles dont la méfiance à l'endroit du Saguenay—Lac-Saint-Jean s'amplifiait, tout comme à Baie-Comeau et en Mauricie, au rythme des ambitions de la Vallée de l'aluminium.

### *L'électricité ne suffit pas*

Le gouvernement devrait donc notamment confirmer, aujourd'hui, l'agrandissement de l'aluminerie Alouette et l'établissement d'une usine de pièces d'automobile dans l'arrondissement de Jonquière.

La nouvelle réjouit évidemment la région, malgré les bémols posés par les grands ténors syndicaux qui font de la pensée magique en attribuant à la seule disponibilité de l'hydroélectricité le pouvoir de créer jusqu'à 50 000 emplois dans la région.

C'est un facteur majeur sans doute, mais le développement, dans le contexte de la mondialisation de l'économie, nécessite la convergence d'une multitude de conditions. Les leaders syndicaux ont raison cependant quand ils dénoncent le choix politique appliqué au cours de la dernière décennie de vendre à prix fort notre hydroélectricité aux Américains plutôt que de l'utiliser, comme aux grandes offensives d'industrialisation des régions ressources, à la croissance économique hors des grandes métropoles.

Le métier de pompier est le plus populaire, tandis que celui de politicien se classe en dernier.

## Votre opinion

opinion@lequotidien.com

## Jocelyne Girard-Bujold mérite notre encouragement

**M.Gilles Savard président, Parti libéral du Canada (Jonquière).**

Cette lettre fait suite à un article du Quotidien dans lequel vous dénonciez l'envoi de cartes postales par Jocelyne Girard-Bujold, députée bloquiste de Jonquière, concernant la route 175 qui, rappelons-le, fait partie de son comté.

Vous n'êtes pas sans savoir que l'élargissement à quatre voies de la route 175 est la priorité numéro 1 des Saguenéens. D'ailleurs, je crois ne rien vous apprendre, puisque le candidat de votre parti lors des dernières élections fédérales a fait des gorge-chaudes avec ce dossier...

Par l'envoi de ces cartes postales, Mme Girard-Bujold tente un ultime effort pour raisonner le gouvernement fédéral et l'inciter à investir les sommes d'argent promises.

L'ancien ministre des Transports du Québec, M. Guy Chevrette, a soumis un protocole d'entente à son homologue d'Ottawa où il s'engageait à payer la moitié des coûts si le fédéral en faisait autant (262,5 millions $ chacun). Savez-vous que cette demande est demeurée lettre-morte? Alors, avant de critiquer ceux et celles qui sont dans le bon droit, allez donc réveiller votre ministre des Transports, David Collenette, qui semble privilégier la région de Toronto au détriment des régions du Québec...

Malgré l'accord unanime de la population et des intervenants concernant la 175, vous arrivez tout de même à faire de la partisanerie basse et mesquine.

Vous arrivez à critiquer une députée qui veut aller chercher des sommes d'argent promises, alors que vous chantez louanges au député «conservateur-indépendant-libéral» de Chicoutimi / Le Fjord qui promet de l'argent pour la « route du Parc » depuis sa première élection en 1984...sommes qui se font toujours attendre ! Alors, qu'attendez-vous ? La célébration de ces 20 ans de promesses qui ne se réalisent pas ? Personnellement, je ne saisis pas votre logique tortueuse teintée de mesquinerie envers une dame qui agit dans l'intérêt de ses concitoyennes et concitoyens.

Sachez que votre attitude de confrontation ne fera que nuire aux intérêts de la région. Alors que tout le monde devrait se serrer les coudes et travailler ensemble, vous préférez dénoncer et critiquer.

D'ailleurs, il me semble que votre attitude est semblable à ceux et celles qui blâment le gouvernement du Québec pour les chutes de neige l'hiver...

Les gens du Saguenay n'ont pas été les seuls à se faire promettre de l'argent pour leur réseau routier. Les promesses des Libéraux (votre parti) lors des dernières élections s'élèvent à 3, 522 milliards $. Dans les autres régions touchées, comme l'Outaouais et le Bas-St-Laurent, la population tente également d'obtenir les sommes promises par Jean Chrétien et ses candidats.

Toutefois, vous êtes le seul à oser critiquer ces démarches. Dans le cas des résidents de la route 185, qui relie le Témiscouata au Nouveau-Brunswick, la population des deux provinces travaillent main dans la main pour aller chercher l'argent promis.

Pourquoi ne vous inspirez-vous pas de cette démarche en appuyant l'action de Jocelyne Girard-Bujold ? Pourquoi adoptez-vous une position qui est tout sauf constructive ?

Si vous faisiez preuve d'honnêteté intellectuelle, vous ne perdriez pas votre temps à dénoncer, comme vous le faites, les gestes de ceux et celles qui travaillent véritablement pour le développement de la région. Si vous n'êtes pas prêt à suivre cette voie, je vous demande, respectueusement, de ne plus vous mêler de ce dossier.

**Ghislain Girard, militant**
**Bloc québecois Jonquière**

# Salaires des élus

*par Denis Bouchard*

**CHICOUTIMI (DB) - Seul le salaire du maire Jean Tremblay se trouve au maximum de l'échelle autorisée par le ministère des Affaires municipales du Québec.**

Les conseillers, cependant, ont été plus modestes que la moyenne de leurs pairs au Québec qui gèrent des villes comparables.

Jean Tremblay reçoit désormais un salaire annuel de 118 000 $, avec une allocation non imposable de 12 868 $, soit le plafond admis pour une ville de 100 000 à 299 000 habitants au Québec.

Pour leur part, les conseillers respectent leur engagement pris à l'occasion de la campagne électorale en s'allouant un salaire de 24 000 $, plus une allocation non imposable de 12 000 $. Ils se trouvent en bas de la moyenne des salaires accordés aux élus des villes fusionnées au Québec. Ils auraient pu s'attribuer plus de 30 000 $.

Les trois présidents d'arrondissement, Jacques Fortin, Chicoutimi, Georges Bouchard, Jonquière, et Serge Simard, de La Baie, reçoivent 10 000 $.

Les membres du comité exécutif gagnent 10 000 $ par année, alors que le vice-président aura 12 500 $. C'est le maire Jean Tremblay qui préside ce comité et ne reçoit évidemment rien de plus pour cette fonction.

Les présidents des commissions gagneront pour leur part 2500 $. À Gatineau, par exemple, les responsables de commission ont 5000 $!

La politique salariale a passé comme une lettre à la poste. Aucune discussion n'a été nécessaire pour une acceptation unanime.

## En bref

- Le conseiller Réjean Laforest a avisé que la Sécurité publique coûtera davantage l'an prochain, en raison de l'entrée en vigueur de la nouvelle carte policière. Une ville de 154 000 habitants doit offrir plus de services!

**- Le conseiller baieriverain, Jean-Eudes Simard, a demandé au maire Tremblay si l'harmonisation fiscale fera en sorte que les taxes de service, qui sont plus basses à La Baie, augmenteront. Le maire a répondu que tout ce qui est possible de faire légalement pour éviter une hausse sera fait. Il faut aussi savoir qu'une partie des taxes de service est répartie sur la taxe foncière à La Baie.**

- Le conseiller Bernard Noël a montré a ses collègues qu'il n'est pas favorable à la coupure du budget des loisirs et de la culture de l'ordre de 818 000 $. «Ça ne touche pas les services», a répondu le maire.

*Usine de Boisbriand*

# Les travailleurs ne lâchent pas

*par Yvon Bernier*

**JONQUIERE (YB) - Le Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs du Canada (TCA-Québec) et la centrale FTQ, ont convié, hier, la communauté régionale à joindre ses forces à l'ensemble des autres Québécois pour faire pression auprès du premier ministre du Canada, Jean Chrétien, afin que ce dernier intervienne auprès du géant américain General Motors afin que soient maintenus les emplois à l'usine Boisbriand, au nord de Montréal.**

En conférence de presse, le directeur québécois des Travailleurs canadiens de l'automobile (TCA-Québec), Luc Desnoyers, a indiqué qu'un nombre croissant d'organismes tout autant du secteur public, privé qu'institutionnel appuient sans réserve la mobilisation qui a été lancée pour assurer le sauvetage de la seule usine d'assemblage de l'industrie de l'automobile au Québec.

«La direction de GM a récemment indiqué que le Québec ne perdra pas tout car certaines composantes de l'usine pourraient être utilisées pour la fabrication de pièces automobiles. Ces pièces ne remplaceront pas les retombées liées à l'existence d'une chaîne de montage», commente Desnoyers.

*Mouvement crucial*

Le vaste mouvement qui se dessine, fait-il ressortir, est tout à fait crucial considérant que pour un seul emploi existant à l'usine Boisbriand, sont rattachés huit autres emplois indirects.

Le directeur Desnoyers a rappelé que si cette usine ferme définitivement ce sera un pan entier du patrimoine économique québécois qui sera perdu, et ce après 37 ans d'efforts de la part des travailleurs et d'appuis financiers importants de la part des gouvernements.

Représentant de la FTQ au Saguenay-Lac-Saint-Jean, Jean-Marc Crevier, a souligné de son côté que pas moins de 1,7 million de personnes des 4 coins de la province prennent fait et cause pour les travailleurs GM de Boisbriand et que la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui connaît championnats de chômage sur championnats de chômage, a tout à gagner en participant activement à la bataille enclenchée.

MM. Desnoyers et Crevier ont fait remarquer que cette usine d'assemblage d'automobiles doit demeurer car un immense réseau de sous-traitants est rattaché à ce«cœur économique» qui bat de plus en plus faiblement.

Ils ont fait remarquer également que tous les efforts doivent être faits pour que les grandes entreprises dont Alcan au Saguenay-Lac-Saint-Jean se tournent résolument vers la transformation de leurs produits primaires.

«Le premier ministre Landry devrait annoncer demain l'implantation d'une usine de transformation et la création de quelque 200 emplois, mais il va falloir un très grand nombre d'usines de ce type dans la«Vallée du Saguenay» pour compenser la perte appréhendée des quelque 10 000 emplois directement ou indirectement liés à Boisbriand», font remarquer MM. Desnoyers, Crevier. Président de la section locale 1163 de la FTQ, Sylvain Demers, indique de son côté que la bataille qui est amorcée en est une qui tient compte de l'avenir des jeunes, car ces derniers ont investi dans des formations orientées vers les métiers d'avenir tels la robotique, l' administration et l'assemblage.«Il faut penser à la relève et à l'avenir du Québec», concluent les 3 officiers syndicaux.

*Sylvain Demers, président de la section locale 1163 de la FTQ, le directeur québécois des Travailleurs canadiens de l'automobile (TCA-Québec), Luc Desnoyers et Jean-Marc Crevier de la FTQ régionale rencontraient la presse, hier.*

(Photo Jeannot Lévesque)

loto-québec résultats

Tirage du 2002-02-25

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 01 | 02 | 04 | 10 | 12 |
| 13 | 23 | 32 | 34 | 37 |
| 41 | 42 | 43 | 51 | 56 |
| 58 | 59 | 61 | 62 | 67 |

Quotidienne — Tirage du 2002-02-25 — ③ 120 ④ 3948

Extra — Tirage du 2002-02-25 — NUMÉRO: 040534

Le jeu doit rester un jeu

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC

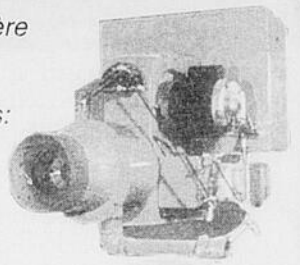

Bâtisses commerciales - P.M.E. - Blocs appartements - Restaurants

Problèmes de chauffage!

LES SPÉCIALISTES EN COMBUSTION

- Installation, entretien, réparation de chaudière
- Programmes d'entretien préventif
- Location de chauffage temporaire
- Mise en marche et nettoyage de systèmes: hydraulique, au chlore, acétylène, azote et argon

N'hésitez pas à communiquer avec l'un de nos spécialistes



Urgence 24 h

696-1212

1-800-667-1213

1371, rue Manic, CHICOUTIMI

DE TOUT pour les appareils de chauffage au gaz et à l'huile

Poly-Gaz inc.

00505450

De plus, nous faisons l'installation pour vous, par des techniciens qualifiés

VOUS PAYEZ CHER D'IMPÔT!!! CONTACTEZ-MOI...

Nicolas Bélanger

Conseiller en sécurité financière
Conseiller en assurance et rente collective

Assurance
- Vie individuelle • Vie collective
- Hypothécaire • Invalidité
- Maladie grave

Retraite
- Rentes individuelles
- Régime enregistré
- Régime d'épargne étude

INDUSTRIELLE ALLIANCE MC
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

3885, boul. Harvey
Bureau 402, Jonquière
Cell.: 820-6050

MC L'Industrielle Alliance Compagnie d'Assurance sur la Vie

Abri fiscal disponible

00504586

VENTE ET RÉPARATION DE PIÈCES D'ÉLECTROMÉNAGERS

ASPIRATEUR CENTRAL

PIÈCES D'ORIGINE
MOFFAT
HOTPOINT
McCLARY
Beaumark
AGENT AUTORISÉ CAMCO

j.sirois Électrique inc.

2203, rue Roussel, Chicoutimi
Téléphone: (418) 543-3308

00504630

« Brisons l'isolement.... Développons l'entraide! »

Centre de Prévention du Suicide 02

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)

Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-800-463-9868

00505324

INVESTIR sur soi...

Marc Fecteau

LES IMPLANTS DENTAIRES:

Un traitement de choix pour stabiliser vos prothèses, mieux mastiquer, freiner la perte osseuse et retrouver votre sourire!! Prenez rendez-vous aujourd'hui pour une CONSULTATION GRATUITE SANS FRAIS et SANS ENGAGEMENT!

Depuis 10 ans dans la région

Dr. Marc Fecteau
Chirurgien-dentiste généraliste
Service d'implantologie

3639, boul. Harvey,
bureau 202, Jonquière
Service offert également à:
Chicoutimi, Alma et Dolbeau

Sans frais
1-866-332-8328
(1-866-FECTEAU)

00490278

*Steve MacLean sera le prochain Canadien à s'envoler dans l'espace, en avril 2003, a annoncé lundi l'Agence spatiale canadienne (ASC). M. MacLean, qui en sera à sa deuxième présence dans l'espace, travaillera à l'assemblage de la Station spatiale internationale. A l'aide du Bras canadien, et en compagnie de trois autres astronautes, il ajoutera des poutrelles et déploiera des panneaux solaires. Il exécutera également deux sorties dans l'espace, au cours de sa mission de 10 jours.*

(Photo PC)

*Équité salariale*

# La lutte des enseignants continue

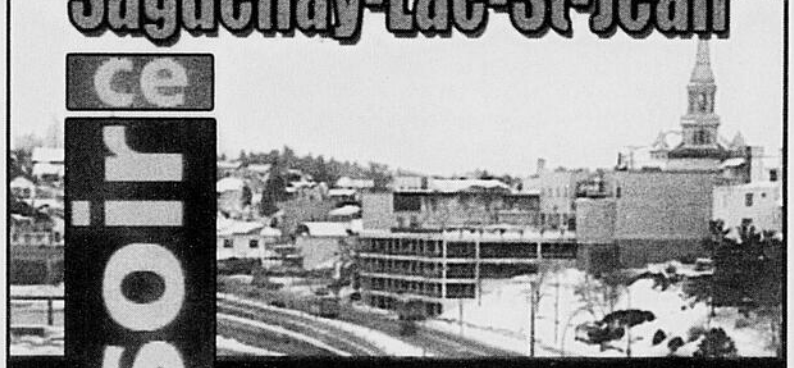
**JONQUIERE (CD) - Dans le contexte du plan de résistance pour obtenir l'équité salariale, les enseignants membres des quatre syndicats de la région remettent leur copie du nouveau programme de formation de l'école québécoise.**

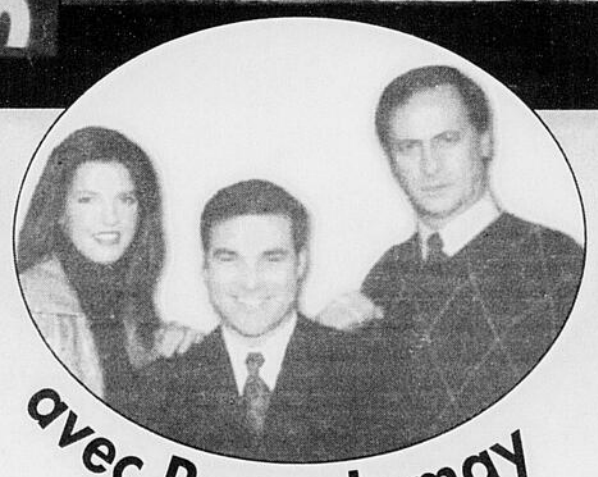
Les programmes ont été déposés aux commissions scolaires du Lac-Saint-Jean, de la Jonquière, des Rives-du-Saguenay et dans quelques jours à la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets.

Dans un communiqué remis à la presse, hier, les représentants syndicaux soulignent que ce geste marque une nouvelle étape dans la lutte pour obtenir l'équité salariale et signifie clairement que l'implantation de la réforme est arrêtée. La reprise de cette implantation est subordonnée à ce que le gouvernement dégage des perspectives très sérieuses de règlement du litige sur la reconnaissance des heures de travail effectuées par le personnel enseignant.

«Nous n'en avons pas contre la réforme, mais contre une réforme qui alourdit encore la tâche enseignante dans un contexte où l'employeur s'entête à nier la charge réelle de travail des enseignants», peut-on lire dans le communiqué. Selon les porte-parole, si l'importance des sommes en jeu pour accorder justice au personnel enseignant a été invoquée par le gouvernement pour éviter de reconnaître un droit, la récente proposition syndicale a fait la démonstration que cette évaluation était très exagérée et que reconnaître la durée réelle du travail enseignant n'entraînait pas de coûts exorbitants compte tenu de l'importance des effectifs enseignants.


Regardez
Saguenay-Lac-St-Jean
ce soir





avec Roger Lemay

Du lundi au vendredi 18 h

à l'antenne de

Radio-Canada Télévision CKTV

00508559

Les Obligations à taux progressif

Un investissement dont le rendement augmente chaque année.

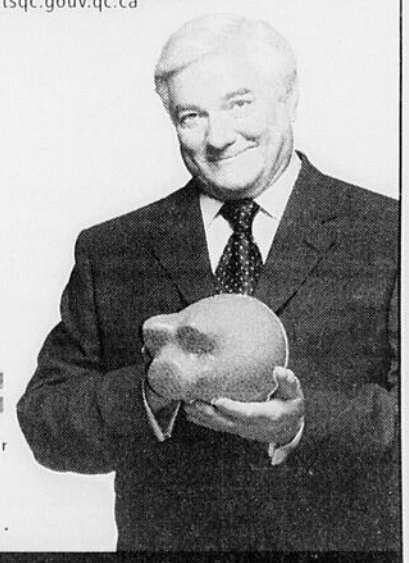
Boni de 1 % la première année pour les nouveaux fonds REER

Capital garanti à 100 % par le gouvernement du Québec

| | |
|---|---|
| 10e année | 8,00 % |
| 9e année | 7,00 % |
| 8e année | 6,75 % |
| 7e année | 6,50 % |
| 6e année | 6,25 % |
| 5e année | 6,00 % |
| 4e année | 4,75 % |
| 3e année | 4,25 % |
| 2e année | 3,00 % |
| 1re année | 2,00 % |

LES OBLIGATIONS À TAUX PROGRESSIF PLACEMENTS QUÉBEC

www.placementsqc.gouv.qc.ca



- Achat minimum de 100 $.
- Les obligations à taux progressif peuvent être détenues dans un compte REER ou hors REER.

Placements Québec
On prépare l'avenir

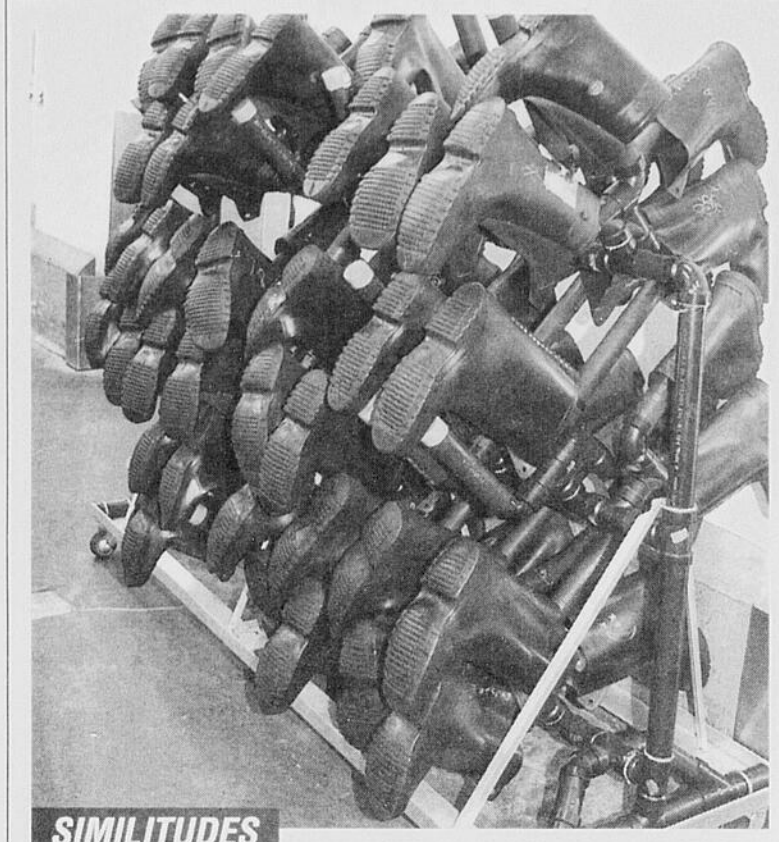
Appelez-nous !

1 800 463-5229

Pour la région de Québec, composez le 521-5229.

Heures d'ouverture :
du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h,
et les samedis de février, de 10 h à 16 h.

# Fourre-tout



**SIMILITUDES**

*En les jumelant, ces deux photos constituent un véritable clin d'oeil rempli d'humour! C'est qu'elles présentent des similitudes graphiques et géométriques qui ne peuvent que faire sourire, toutes deux... porteuses et rassembleuses, chacune à sa façon...*

(Photos Jeannot Lévesque)

ANDRÉE RAINVILLE
arainville@lequotidien.com

## En attendant 1903

(AR) - Mieux vaut, n'est-ce pas, faire contre mauvaise fortune bon coeur, surtout lorsqu'on n'a pas de prise sur le résultat! Ainsi, les deux lignes manquantes du billet sur le Carnaval-Souvenir, hier dans cette page, me donnent aujourd'hui l'occasion de revenir sur le sujet.

Dans le texte d'hier, il était question de l'importance de voir à la relève, d'installer d'autres habitudes et d'autres personnages, parce que, plusieurs portant le flambeau depuis de longues années et désireux de se détacher un peu d'un événement exigeant beaucoup d'énergie, il ne faudrait pas se retrouver avec des activités et des sites orphelins.

Les personnages sont importants car, pour reprendre la fin du texte incomplet d'hier, «par leur entrain, leurs savoureuses expressions de langage, leurs costumes et coutumes, ce sont eux qui portent l'image et qui donnent le goût au monde de venir fêter chez nous».

Et cela d'autant plus, pourrions-nous conclure, que c'est à travers ces personnages, ainsi que ceux du c.a. organisateur, que la tradition se perpétue.

## Le cinéma au Cercle de presse

Le Cercle de presse reçoit, le mercredi 27 février à 9 h à l'Hôtel Chicoutimi, le Festival international du court métrage. L'événement a lieu tous les ans à Clermont-Ferrand (France). Il est l'un des plus importants rendez-vous du 7e Art en France, après le Festival de Cannes.

Les invités seront Laurent Guerrier, responsable du Développement et de la promotion cinématographique du festival, ainsi que Jocelyn Robert, directeur général du festival Regard sur la relève du cinéma québécois au Saguenay. M. Robert fait également partie des productions Caravane Films.

Ce sera notre collègue Serge Émond, du Quotidien et Progrès-Dimanche, qui animera ce Cercle.

**SOUVENIRS DE 1902**

*L'édition 1902 du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi s'est terminée dimanche en beauté. Tout en donnant rendez-vous à l'an prochain pour la 43e édition, voici quelques photos, souvenirs de la remarquable ambiance qui a prévalu au cours de ces dix jours inscrites sous le thème des fréquentations à l'ancienne. EN HAUT, le défilé dans les rues du secteur Nord du Chicoutimi lors du mariage des personnages clés du Carnaval, Hector et Laetitia a suscité l'intérêt de la population.*

**SUR GLACE**

*La patineuse Josée Chouinard, entourée de Claude Girard, Audrey Cameron, Philippe Poirier, Mylène Gauthier et Michel Pellerin, ont su donner un spectacle sur glace enchanteur, pour les «Lettre à Merlin» et «La Belle au bois dormant», présentés au Centre Georges-Vézina samedi.*

**BAL DU COMMANDANT**

*Le traditionnel bal du commandant de la Base de Bagotville a permis aux invités de briller de tous leurs feux, alors que la tenue de soirée était de rigueur. Sur la photo, le commandant Dwight Davies, Paul-Daniel Pedneault, Claudine Gagnon, présidente par intérim du Carnaval-Souvenir, Hector, le fiancé de l'édition 1902, Julie Davies l'épouse du commandant, ainsi que Laetitia, la douce promise d'Hector.*

(Photos Kathy Lapointe et Rocket Lavoie)

L'ORGANISATION DE LA JOURNÉE DE L'HYMNE AU PRINTEMPS PRÉSENTE

Robert Léger
Président du jury
Ex-Beau Dommage

Yvan Giguère
Fondateur
du concours
*Chanson pour tes yeux*

La quatrième édition du concours national de paroliers et parolières

*CHANSON POUR TES YEUX*

BOURSES:
1000 $
(PREMIER PRIX)

BOURSES:
500 $
(DEUXIÈME PRIX)

Date limite:
1er mars 2002

Formulaires d'inscription: 696-2541

*La chanson est un balcon d'où l'on prend la fuite. (Félix Leclerc)*

CFIX RockDétente 96.9 FM rockdetente.com
CKTV TQS Saguenay Lac-St-Jean
93,7 fm première chaîne Radio-Canada
Blackburn & Blackburn inc.
progrès dimanche
QUOTIDIEN
00508657

*Machinerie de production*

# Les patrons veulent le statu quo

**CHICOUTIMI (YB) - La Coalition québécoise pour la productivité et l'emploi regroupant les quatre grandes associations patronales du Québec, a souligné hier, que le gouvernement du Québec serait fort mal avisé d'envisager un assujettissement de plus de 80 pour cent des travaux de machinerie de production à la Loi R-20, tel que proposé récemment par le ministre d'Etat aux Ressources humaines, Jean Rochon.**

Une telle décision, ont fait ressortir en conférence de presse hier, le président de la Chambre de commerce du Québec, Michel Audet, et le vice-président, Québec de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, Richard Fahey, risque de multiplier les difficultés pour les manufacturiers et industriels québécois qui enregistrent déjà un écart de 35 % en moins avec les Etats-Unis et de 23 % en moins avec l'Ontario, au chapitre de la productivité.

«Au Saguenay-Lac-Saint-Jean seulement», a souligné M. Fahey, «ce sont plus de 280 entreprises manufacturières employant plus de 21 300 travailleurs qui seraient affectées par l'assujettissement visé.

Selon la nature des entreprises manufacturières, on estime que l'assujettissement de la machinerie de production occasionnerait une augmentation directe des coûts variant de 30% à 100 %.»

Aux yeux de Audet et Fahey, «l'intention avouée du gouvernement de s'orienter vers la demande faite par la FTQ-Construction et certains membres de l'Association des constructeurs du Québec(ACQ) équivaut à ouvrir une boîte de Pandore».

## Les syndicats gardent le cap

CHICOUTIMI (YB) - Le co-directeur général du Conseil conjoint de la construction du Québec, Jocelyn Dupuis, a indiqué hier en réplique aux déclarations de la «Coalition québécoise pour la productivité et l'emploi» que «l'on peut s'exciter si l'on veut mais il va bel et bien y avoir assujettissement de plus de 80 % des travaux de machinerie de production à la Loi-R20».

«Le premier ministre Bernard Landry et le ministre d'Etat aux Ressources humaines, Jean Rochon, ont pris des engagements concernant l'assujettissement de la machinerie de production à l'industrie de la construction, il y a quelques mois. Ca fait 12 ans que les forces syndicales revendiquent pour colmater les trous et zones grises de la Loi à cet égard et on ne lâchera pas maintenant que nous sommes si près du but», résume l'officier syndical.

Appelé à préciser ce qui peut se produire si le gouvernement ne va pas dans le sens de la proposition Rochon, Jocelyn Dupuis, répond que ce serait alors la paix sociale du Québec qui pourrait être menacée.


5%

GARANTI

**Un CPG incontournable pour votre REER**

En matière d'investissement, la clé du succès réside dans la diversification. Voici la solution optimale pour combler la portion garantie de votre portefeuille. Un CPG qui vous offre un rendement de 5 %* sur un terme de cinq ans, et qui vous permet de dormir sur vos deux oreilles puisque votre argent est garanti à 100 %. Faites vite ! L'offre n'est valable que pour un temps limité.

Appelez dès aujourd'hui un conseiller de la Banque Laurentienne.

EXIGEZ UN REER SUR MESURE.

1 800 BLC-1846

www.banquelaurentienne.com

BANQUE LAURENTIENNE

0050818D

* Terme de 5 ans. Le taux peut changer sans préavis. Certaines conditions s'appliquent. Offre d'une durée limitée.


# *Chronique entrepreneuriale*

## L'ÉTUDE DE MARCHÉ pour passer du rêve à la réalité

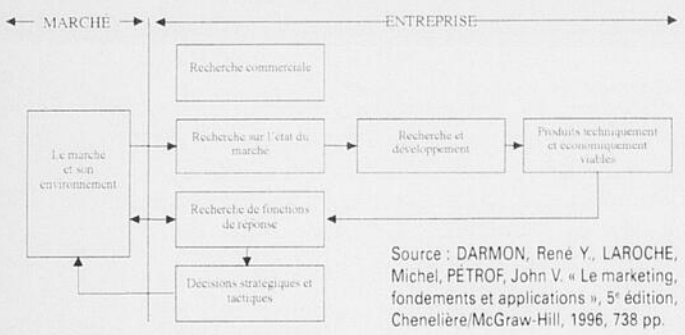
Jean Roy, professeur UQAC

« C'est certain qu'il y a un marché pour ça ! » On entend souvent ces paroles de gens désireux de se lancer en affaires ou tellement en amour avec leur projet qu'ils en viennent à prendre leur rêve pour la réalité. Attention danger, c'est le mythe de la cigogne: comme pour le nouveau-né, c'est la cigogne qui fera apparaître le marché. Le rôle d'une étude de marché consiste justement à mesurer cette réalité. En réalisant cette étape, l'entrepreneur diminue les risques de perdre de l'argent en allant de l'avant avec un projet voué à l'échec. Sans marché, l'entrepreneur ne pourra réaliser les ventes espérées pour rembourser ses dépenses et encore moins faire des profits.

### LE RÔLE DES ÉTUDES

Essentiellement, l'étude de marché peut fournir deux types d'information à l'entrepreneur : 1) *Recherche sur l'état et les tendances du marché.* Par exemple, on pourra ainsi savoir que la population du Canada s'élève à 31 156 393 individus et qu'elle devrait atteindre 32 228 600 en 2006 [1]. Mais cela ne dira en rien à l'entrepreneur si ces personnes achèteront son produit ou son service. 2) *Recherche de fonction de réponse du marché.* Une étude de marché peut être conçue de façon à savoir comment le marché réagira à un projet d'affaires. Par exemple, combien des 31 millions de canadiens achèteront mon produit? Lequel de mes produits s'avère le plus approprié? À quel prix? Etc.

### LE RÔLE DES RECHERCHES EN MARKETING




Source : DARMON, René Y., LAROCHE, Michel, PÉTROF, John V. « Le marketing, fondements et applications », 5e édition, Chenelière/McGraw-Hill, 1996, 738 pp.

### LES CRITÈRES DE QUALITÉ

Pour qu'une étude de marché soit bonne, trois éléments sont essentiels : 1) *Compétences méthodologiques.* La personne ou la firme qui réalise ce travail doit posséder ces compétences. Il arrive parfois de rencontrer des gens qui demandent de leur expliquer en 5 minutes : « comment on fait une étude de marché ». Au même titre qu'on ne demanderait pas à un dentiste ou à un architecte de nous expliquer comment faire leur travail en quelques minutes, la même conclusion s'impose. Réaliser une étude de marché de qualité est une science qui ne s'improvise pas. 2) *Pertinence de l'information.* Pour qu'une étude soit utile, il faut que l'information fournie serve à comprendre davantage la situation. 3) *Prise de décision.* Idéalement, les informations présentées devraient permettre à l'entrepreneur de prendre des décisions concernant son projet d'affaires.

Parfois, lors de la réalisation d'un plan d'affaires dans le but d'obtenir du financement, la tentation est forte pour l'entrepreneur de choisir une étude de marché avec un scénario optimiste et de gonfler le potentiel du marché. Ainsi, avec des prévisions élevées des ventes, il espère augmenter ses chances d'obtenir du financement pour son projet. C'est le retour au dangereux mythe de la cigogne... avec le risque d'aller se planter dans les choux.

En somme, l'étude de marché permet à l'entrepreneur de continuer son rêve, mais de rêver réveillé. Car la réalité ne dépasse pas toujours la fiction.

1 Source : Statistique Canada, CANSIM, matrice 6900

PARTENAIRES DU CEE-UQAC

Développement économique Canada / Canada Economic Development / Canada

Université du Québec à Chicoutimi

La Fondation de l'Université du Québec à Chicoutimi

Mouvement des Associations Générales Étudiantes

CEE UQAC *CENTRE D'ENTREPRENEURIAT ET D'ESSAIMAGE*
*UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI*

*555, boulevard de l'Université*
*Chicoutimi (Québec) G7H 2B1*
*Téléphone: (418) 545-5011, poste 5308*
*www.uqac.ca/~ceeuqac*

00504238

*Péribonka*

# Le Musée consacre son exposition à la vie et l'oeuvre de Louis Hémon

*par Denise Pelletier*

**ALMA (DP) - Dès le mois de juin prochain, le Musée Louis-Hémon de Péribonka présentera une nouvelle exposition permanente consacrée à Louis Hémon, à sa vie et à son oeuvre.**

L'auteur et dramaturge d'origine jeannoise Michel Marc Bouchard agit comme directeur artistique de cette exposition qui adoptera une approche novatrice et audacieuse dans sa présentation et proposera un nouvel éclairage sur le célèbre roman «Maria Chapdelaine».

Au fil des ans, Louis Hémon est devenu un mythe, on lui a édifié un mausolée, sa famille a notamment cherché à cacher certains pans de sa vie qui n'étaient pas conformes aux bonnes manières ou aux conventions sociales. «De la France au Québec, les élites de tous les milieux ont fabulé avec extravagance sur la personnalité de Louis Hémon, sur ses personnages et sur leurs prétendus modèles», expliquait Michel Marc Bouchard hier, lors d'une conférence de presse donnée à Alma.

L'exposition soulignera également le fait que «Maria Chapdelaine» est un roman phare de la littérature québécoise et française: non seulement il s'est vendu à plus de 60 millions d'exemplaires dans le monde, et a été traduit dans plusieurs langues, mais il a donné lieu à d'innombrables produits dérivés, bandes dessinées, travaux d'artisanat, chocolats, vêtements inspirés par Maria Chapdelaine. Ainsi que des sculptures et tableaux, dont certains par des artistes de grand renom, des films, des documents audiovisuels en tous genres, auxquels fera écho l'exposition, intitulée «Maria Chapdelaine, vérités et mensonges».

S'il se propose de rétablir les faits et de mettre en lumière des éléments peu connus de la vie de Louis Hémon, concernant par exemple ses relations avec sa famille et avec son entourage à Péribonka, ou encore les femmes qui ont réellement servi de modèles pour le personnage de Maria, Michel Marc Bouchard ne veut en aucune façon déprécier Louis Hémon: il veut au contraire montrer l'homme tel qu'il était, explorer les sources de sa création et éclairer des faits importants de sa vie. Comme le fait que Louis Hémon n'a été publié qu'après sa mort: il n'a donc rien tiré de ses écrits, financièrement ni du point de vue de la gloire. C'était donc une nécessité intérieure qui le poussait à écrire: Louis Hémon était en quelque sorte un écrivain pur, dit Michel Marc Bouchard, ajoutant que, comme il s'agit d'une exposition muséale, chaque affirmation, chaque fait exposé sera bien documenté, appuyé par des documents dont l'authenticité est certifiée.

Rendre attrayante une oeuvre littéraire: c'est le défi que se donne le directeur artistique, qui dit l'avoir accepté entre autres par amour de sa région natale. L'exposition comprendra des oeuvres d'art et des documents audiovisuels, ainsi que quelques éléments surprenants: «nous la voulons accessible à ceux qui ne connaissent pas Louis Hémon et son oeuvre, et en même temps intéressante et instructive pour ceux qui sont devenus des spécialistes du sujet. Et si, après avoir visité l'exposition, les gens ont le goût de lire ou de relire Maria Chapdelaine, notre but sera atteint», concluait Michel Marc Bouchard.

L'exposition comprendra entre autres a plus importante collection jamais réunie au musée Louis-Hémon, soit au total 150 éditions différentes du roman Maria Chapdelaine. Le Centre régional de service des bibliothèques publiques (CRSBP) prête à titre gracieux sa collection de 119 éditions du roman réunie par Jean-Marc Bourgeois. S'y ajouteront des éditions que possèdent le musée Louis-Hémon et la Société historique du Saguenay. Pendant les six premiers mois de présentation de la nouvelle exposition permanente, les visiteurs pourront aussi voir le texte original de Maria Chapdelaine, dactylographié par l'auteur au printemps 1913, un précieux tapuscrit prêté par l'Université de Montréal.

Le scénariste Raymond Marius Boucher, bien connu dans les milieux du théâtre et du cinéma québécois, agira comme scénographe de l'exposition, l'historien Jérôme Gagnon est responsable de la recherche, et la gestion du projet est assurée par Claude Simard, directrice générale du Musée Louis Hémon.

Cette exposition, réalisée grâce à une subvention de 90 000$ du ministère de la Culture et des communications, s'inscrit dans le cadre d'un projet global de 160 000$ destiné au réaménagement complet du Musée Louis-Hémon.

EXPOSITION

*«Maria Chapdelaine, vérités et mensonges», est la nouvelle exposition permanente du musée Louis-Hémon. Claude Simard, directrice générale du musée; Johanne Belley, directrice du CRSBP, Michel Marc Bouchard, directeur artistique de l'exposition, Isabelle Boillat, présidente du musée et Jean-Marc Bourgeois, chercheur et spécialiste de Maria Chapdelaine sont concernés par cet événement.*

(Photo Steeve Tremblay)


Mécanique générale
Maintenant au
756, boul. Barrette, Chicoutimi
549-5656
Service de Pneus Ruelland Inc.
Éric Tremblay
BFGoodrich UNIROYAL MICHELIN
00508050

Le Château Dubuc
Chambres disponibles maintenant
Pour vous, personnes retraitées
Au cœur même des activités et services de la ville de Chicoutimi
• 3 repas par jour
• Entretien ménager
• Infirmerie
• Buanderie
• Surveillance 24 h/24
• Chapelle
• Etc.
00508046
Pour information, tél.: 696-4150, Mme Pierrette Tremblay

Phase IV maintenant ouverte
Un site exceptionnel!
Manoir Champlain
Une résidence de prestige
♦ Une résidence de rêve, de calme et de sérénité
♦ Le Manoir Champlain a une conception architecturale remarquable, un emplacement unique au centre-ville de Chicoutimi avec une vue imprenable
♦ À proximité: CLSC, hôpital, Cathédrale, pharmacie, etc.
♦ Les résidants(es) du Manoir Champlain bénéficient des avantages suivants:
- Service de médecins et d'infirmières
- 3 repas par jour avec menus équilibrés
- Entretien ménager dans les appartements
- Animation et loisirs
- Pastorale, messe, chapelle
- Bibliothèque
- Comptoir bancaire
- Buanderie
- Stationnement
- Terrasse sur le toit
- Salon de coiffure et d'esthétique
APPARTEMENTS SPACIEUX
1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
♦ Avec cuisine ou salle à manger
♦ Grand balcon
♦ Système d'appel d'urgence 24/24
♦ Entrées laveuse-sécheuse
♦ Service câble/vision
Programme de crédit 23% sur les services offerts
RÉSIDENCE POUR PRÉRETRAITÉS(ES) ET RETRAITÉS(ES) AUTONOMES
RÉSERVATION ET VISITE
543-9003
Le meilleur rapport qualité/prix
00508717

Ça gaz au Champagne!
159 $
à gagner tous les matins à 7 h 10
En collaboration avec LE QUOTIDIEN
CKRS590
Je veux participer!
NOM :
ADRESSE :
VILLE :
CODE POSTAL :
TÉLÉPHONE MAISON :
TÉLÉPHONE BUREAU :
00508092
POSTER À CKRS 590, 121 RACINE EST, CHICOUTIMI (QUÉBEC) G7H 5G4
OU PAR NOTRE SITE INTERNET : www.ckrs.ca

*Protocole de Kyoto*

# Les provinces et Ottawa loin d'un consensus

**VICTORIA (PC) - Les provinces et Ottawa ont encore du pain sur la planche avant d'en arriver à un consensus au sujet du protocole de Kyoto sur la réduction des gaz à effet de serre. C'est l'avertissement qu'a émis le ministre fédéral de l'Environnement, David Anderson, lundi à Victoria.**

Ministres fédéral et provinciaux de l'Environnement et de l'Energie étaient réunis pour discuter des façons de mettre en application le protocole, qui a été négocié par 150 pays, dont le Canada, à Kyoto au Japon, en 1997.

Hors de l'hôtel où se tenait la rencontre, des groupes de défenseurs de l'environnement, affirmant que le Canada va bientôt manquer de temps, ont soutenu qu'il doit mettre le protocole en oeuvre. Greenpeace a dévoilé les conclusions d'une étude selon laquelle Victoria la ville natale du ministre fédéral sera menacée d'inondations massives d'ici 50 ans à cause de la hausse du niveau des océans entraînée par le réchauffement planétaire.

M. Anderson a indiqué que les ministres ne pouvaient annoncer aucun plan, ni promettre qu'il y en aurait un à la fin de la rencontre. «Cela viendra en temps opportun», a-t-il dit. Des informations voulant que le Canada serait prêt à ratifier le protocole d'ici le mois de juin ne sont que conjectures des médias, a-t-il ajouté.

M. Anderson et le premier ministre Jean Chrétien ont déjà dit qu'ils aimeraient voir le protocole ratifié cette année.

Mais la rencontre fait partie d'une série de réunions, qui porte notamment sur des calculs «immensément compliqués» et sur les impacts possibles du protocole, a déclaré M. Anderson, selon qui la plus grande partie du travail reste à faire.

### *Américains*

Les Etats-Unis n'appuient pas le protocole de Kyoto, qui vise à réduire les émissions de gaz à effet de serre, principalement causés par le recours à des combustibles fossiles comme le charbon, le pétrole et le gaz naturel.

En vertu du protocole, le Canada et la plupart des pays industrialisés doivent réduire entre 2008 et 2012 les émissions de gaz à effet de serre de six pour cent par rapport aux niveaux de 1990. Les émissions du Canada s'élèvent actuellement à 14 pour cent au-dessus du niveau de 1990. Les pays doivent ratifier l'entente avant d'être assujettis à ses conditions.

La semaine dernière, le premier ministre de l'Alberta, Ralph Klein, avait rendu publique devant le premier ministre Chrétien une lettre selon laquelle plusieurs premiers ministres des provinces sauf le Québec avaient des réserves à l'endroit du protocole.

Lundi, Lorne Taylor, le ministre de l'Environnement de la province, a affirmé que celle-ci pourrait perdre entre 3 et 6 milliards $ par an si le Canada accepte le traité de Kyoto. C'est beaucoup trop coûteux, a-t-il estimé. Le ministre de l'Energie de l'Ontario, Jim Wilson, a aussi fait valoir que le protocole de Kyoto ferait grimper les coûts de l'énergie.


C.A. Pichette Affiches

Affichage - Installation - Entretien

• Panneaux publicitaires
• Enseignes lumineuses
• Location de camion-échelle

Tél.: (418) 547-5223 - Cell.: (418) 540-8920 - Téléc.: (418) 547-7612

00508017

Phase IV maintenant ouverte

Un site exceptionnel!

Manoir Champlain

Une résidence de prestige

♦ Une résidence de rêve, de calme et de sérénité
♦ Le Manoir Champlain a une conception architecturale remarquable, un emplacement unique au centre-ville de Chicoutimi avec une vûe imprenable
♦ À proximité: CLSC, hôpital, Cathédrale, pharmacie, etc.
♦ Les résidants(es) du Manoir Champlain bénéficient des avantages suivants:
- Service de médecins et d'infirmières
- 3 repas par jour avec menus équilibrés
- Entretien ménager dans les appartements
- Animation et loisirs
- Pastorale, messe, chapelle
- Bibliothèque
- Comptoir bancaire
- Buanderie
- Stationnement
- Terrasse sur le toit
- Salon de coiffure et d'esthétique

APPARTEMENTS SPACIEUX
1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

♦ Avec cuisine ou salle à manger
♦ Grand balcon
♦ Système d'appel d'urgence 24/24
♦ Entrées laveuse-sécheuse
♦ Service câble/vision

Programme de crédit 23% sur les services offerts

RÉSIDENCE POUR PRÉRETRAITÉS(ES) ET RETRAITÉS(ES) AUTONOMES

RÉSERVATION ET VISITE
543-9003

Le meilleur rapport qualité/prix

00506837

ça prend un REER qui marche.

Avec les crédits d'impôt supplémentaires de 30 % que vous procure une contribution au Fonds de solidarité FTQ, vous économisez beaucoup plus d'impôt qu'avec un REER conventionnel. Vous pouvez même maximiser votre rendement en réinvestissant ces économies ! C'est un excellent véhicule de placement pour votre retraite.

À Jonquière : (418) 695-FONDS 3663

2679, boul. du Royaume, bureau 120

1 800 567-FONDS

www.fondsftq.com

Interac

FONDS de solidarité FTQ

*La force du travail*

00505000

*Syndiqués du secteur public*

# Québec présente de nouvelles propositions

**MONTREAL (PC)-Le gouvernement du Québec a présenté lundi de nouvelles offres aux 425 000 employés du secteur public, à qui il propose une hausse salariale de 2 pour cent pour les 12 mois de 2003.**

Les centrales syndicales et les syndicats les plus importants de la fonction publique semblent accueillir avec beaucoup plus d'enthousiasme cette nouvelle proposition.

La première offre du gouvernement (une hausse salariale de 1,5 pour cent à compter du 1er avril 2003) avait été rejetée par toutes les centrales syndicales et les syndicats indépendants de la fonction publique.

Si la proposition d'une prolongation d'un an des conventions collectives est acceptée, cela signifiera des débours additionnels de 325 millions $ pour le gouvernement l'année prochaine.

La prolongation des conventions collectives d'une année permettra à de nombreux syndicats d'utiliser ce temps pour en venir à des ententes avec le gouvernement sur la question de l'équité salariale et mettre sur pied des comités sur le régime de retraite, qui souffre de sous-financement chronique, selon les syndicats.

Les conventions collectives des employés du gouvernement viennent à échéance en juin prochain.

## Bonne année

MONTREAL (PC)-SSQ Groupe financier a connu une hausse de ses revenus de primes ainsi que de ses profits au cours de l'exercice 2001.

La société mutualiste de Québec a fait savoir, lundi, que les primes souscrites en 2001 avaient totalisé 734 millions $, par rapport aux 651 millions $ de l'année précédente. Le bénéfice net de 13,6 millions $ marque une progression de 12,5 pour cent. L'actif sous gestion s'établissait à la fin de 2001 à 1,76 milliard $, comparativement à 1,6 milliard $ un an plus tôt.


HORAIRE DU 22 au 28 FÉVRIER !
mardi et mercredi : 4.50$
CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 662-FILM • (662-3456)
LE REINE DES DAMNÉS (en attente) Mar. au Jeu.: 19h10 - 21h30
LE COLLECTIONNEUR (16+) Mar. au Jeu.: 18h45 - 21h25
À LA CROISÉE DES CHEMINS (G) Mar. au Jeu.: 19h20 - 21h30
UN HOMME D'EXCEPTION (13+) Mar. au Jeu.: 18h45 - 21h25
00508372

Cinémas Chaplin Horaire présenté par: Le Coq Rôti
Programmation du 22 au 28 février. www.destination.ca/chaplin
Roberval: 275-2208 Dolbeau: 239-0707
JE SUIS SAM (Général) Avec Sean Penn et Michelle Pfeiffer Soirs : 18h45 / 21h15. Sam/Dim : 12h50
UN HOMME D'EXCEPTION (13+) Avec Russell Crowe Soirs : 18h50 / 21h20. Sam/Dim : 12h45
MÉCHANT MENTEUR (Général) Soirs : 19h00 sauf mer. / 21h25 Sam/Dim : 12h55
UNE JEUNE FILLE À LA FENÊTRE (Général) Ciné Club : Mer. 27/02/02 : 19h00
LE COMTE DE MONTE CRISTO (GDJE) Soirs : 18h50 / 21h25. Sam/Dim : 12h55
UN HOMME D'EXCEPTION (13+) Soirs : 18h45 / 21h20. Sam/Dim : 13h05
ROLLERBALL (13+ violence) Soirs : 19h00 sauf mercredi Sam/Dim : 13h00
LA CHUTE DU FAUCON NOIR (13+ violence) Soirs : 21h25
KANDAHAR (Général) Ciné Club : Mer. 27/02/02 : 19h00
00508487

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
INFO-HORAIRE: 543-0055
CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
MARDI et MERCREDI 5,00 $ SAUF LES JOURS FERIÉS
et
cinéma JONQUIÈRE
2445, St-Dominique
NOUVEAUX TARIFS:
SPÉCIAL 10e ANNIVERSAIRE !
00508164

LES SUPER MAMIES
mardi 20 h
ICI Radio-Canada
CKTV TÉLÉVISION
Auteure : Lise Payette • Réalisation-coordination : Christian Martineau
00508177

## Peanut

## Ben

## Philomène

| | 8h00 | 8h30 | 9h00 | 9h30 | 10h00 | 10h30 | 11h00 | 11h30 | 12h00 | 12h30 | 13h00 | 13h30 | 14h00 | 14h30 | 15h00 | 15h30 | 16h00 | 16h30 | 17h00 | 17h30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CKTV | Matin Express (7h30) | | Les 3 Mousquetaires / Patsy Gallant | | C'est simple comme bonjour / Karine Vanasse | | L'Heure du midi | | Les Beaux Parleurs | | Liza | | Clair de lune | | Lunch / Frimousses | Tweenies | Looping | Ayoye! | Watata-tow | Les Beaux Parleurs |
| TQS | Flash | Fun noir | TQS a.m. / Laurence Jalbert, Michel Poirier | | Dynastie | | Le Grand Journal | | | | Sexe et Confidences | | Cinéma / RÉSERVÉ AUX CHIENS (5) avec Bruce McCullouch, Luke Wilson | | | | | Les Simpson | Le Grand Journal | |
| CJPM | Salut, bonjour! (6h00) | | Deux filles le matin / Michel Bergeron | | Les Saisons de Clodine | | Michel Jasmin / Pauline Lapointe | | Le TVA Midi (11h45) | Dans la mire | | La Vie au... | Boutique TVA (13h45) | Les Feux de l'amour | | Aimer | Claire Lamarche / Ta façon d'être m'inspire | | Le TVA | |
| TQc | Zoboo-mafoo | La Maison de Ouimzie | Teletub-bies | Vidéoac-tivité | Introduction à la gérontologie | | Planète Terre | | Ramdam | Hartley, coeurs à vif | | Cent Titres | Québec School Television | | Chasseurs d'idées / Claude Lévi-Strauss | | Hartley, coeurs à vif | | Zoboo-mafoo | Corne-muse |

# VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

| MARDI 26 février | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 00h00 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CKTV | Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir | | Virginie | La Facture / Vol d'identité | Les Super Mamies | | Enjeux / Les Grands-parents | | Le Téléjournal/Le Point / Un portrait des juges qui siègent... | | Les Nouvelles du sport | Zone libre / Le Premier Sens (23h25) | |
| TQS | Le Grand Journal (17h00) | Flash / Marc Gagnon | Fun noir / D. Bertrand | Hockey / Sénateurs - Canadiens | | | | | Le Grand Journal | | 110% | La Maison des plaisirs | Sexe et Confidences |
| CJPM | Le TVA 18 heures | Ultimatum | Les Parfaits | MAX inc. | Histoires de filles | km/h | Tribu.com | | Le TVA | Le grand blond avec un show sournois / Natasha St-Pier | | TVA Sports / Loteries (23h52) | Pub (23h58) |
| TQc | Macaroni tout garni | Ramdam | Tous contre un | Les Choix de Sophie | Grands Documentaires - Sciences / La Boîte noire | | Maux d'amour | Cultivé et bien élevé | Zone Science | Les Choix de Sophie | Tous contre un | Épopée en Amérique / Union et Désunion | |
| TV5 | Des chiffres et des lettres | Itinéraire d'un gourmet | Journal FR2 | Le Dernier Jour d'un condamné | Bi-centenaire de Victor Hugo | Les Misérables avec Lino Ventura et Michel Bouquet (1-2/4) | | | Télétourisme (22h15) | Temps présent / Grandis par l'épreuve | | Journal belge | Des racines et des ailes |
| CANAL D | Contact Animal | | Missions aériennes / Crise dans le cockpit | | Objectif Science / Le Défilé du Lord-Maire | | Biographies / Robert Cliche | | La Femme bionique | | Cinéma / FLAG (5) avec Richard Bohringer, Pierre Arditi | | |
| RDI | RDI Junior / Euronews (18h15) | Capital Actions | Le Journal RDI | Maisonneuve à l'écoute | Kidnapping en Colombie / Cocaïne Business en Amazonie | | Le Téléjournal/Le Point | | Maisonneuve à l'écoute | Le Canada aujourd'hui | | Bulletin de santé | Le Téléjournal / Le Point |
| RDS | Sports 30 Magazine | Sports 30 | | Curling / Tournoi des Coeurs Scott | | | | | | Sports 30 | | Québec Courses | Boxe / Les Québécois... |
| S.E. | Humour en santé 2 | | | L'Histoire sans fin II (19h25) | | | 3-2-1 Action | 3000 milles de Graceland (21h05) | | | | Contrat fatal (23h15) | |
| VIE | Maigrir aujourd'hui en forme... | Les Copines d'abord | Cinéma / L'AFFRONT (5) avec Tiffani-Amber Thiessen, Brian Austin Green | | | | C'est mon choix / Une femme doit avoir les cheveux longs | | La Santé en vedette | Les Copines d'abord | Femmes | | Coup de coeur / Femmes de tête |
| SERIES+ | Direction: Sud | | L'Hôpital Chicago Hope | | Rex | | La Firme de Boston | | Les Sopranos | | Haute Finance | | La Loi & l'Ordre |
| Z | Les Chroniques du paranormal | | La Revanche des nerdz | Technofolie | Star Trek / La Nouvelle Génération | | X Files | | Monstres mécaniques | | Babylone 5 | | Aux frontières de l'inexpliqué |
| HISTORIA | Histoires de trains | | L'Histoire à la une | | Hitler / Jazz | | Face cachée... Normandie-Niemen | | Cinéma / EN PAYS ENNEMI (5) avec Tony Franciosa, Anjanette Comer | | | | L'Histoire à la une |
| ÉVASION | Billet ouvert | Cité partant | Escales de rêve | Le Touriste | Dominika's Planet | Avventura - Séjour en Italie | Blanches Montagnes | Passion Motoneige | Les Voies de l'aventure | L'Hiver autrement | Défions l'hiver | Visite de quartiers | Destinations |
| CBJET | CBC News: Canada Now | | Life & Times / Ivan Reitman | | Princess Margaret: her Real Life Story | | CBC News: Disclosure | | The National | | The National - 2nd Edition | The Best of Britain | |
| CFCF | News | | Access Hollywood | The Drew Carey Show | Whose Line is it Anyway? | | The Drew Carey Show | Scrubs | Philly | | CTV News | News | Open Mike with Mike Bullard (0h05) |
| WVNY | News | ABC News | King of the Hill | Frasier | The Chair | | NYPD Blue | | | | News | Nightline (23h35) | Politically Incorrect (0h06) |
| WCAX | News | | CBS News | Entertainment Tonight | JAG | | The Guardian | | Judging Amy | | | Late Show with David Letterman (23h35) | |
| WPTZ | News | NBC News | Jeopardy | Wheel of Fortune | Frasier | Watching Ellie / Début | Frasier | Scrubs | Dateline NBC | | | The Tonight Show (23h35) | |
| WCFE | BBC News | Nightly Business Report | Newshour | | Nova / The Missing Link | | National Geographic / Incredible Human Body | | Tesla: Master of Lightning | | | BBC World News | Charlie Rose |
| FOX | 3rd Rock from the Sun | Drew Carey | Seinfeld | | That '70s Show | | 24 | | Smallville | | Star Trek: Voyager | | Elimidate |
| TSN | Off the Record | Sportscentre | That's Hockey | Curling / Scott Tournament of Hearts | | | | | | NBA Basketball / Jazz - Kings | | | |
| SPNET | Sportscentral | Last Word with Jim Rome | NHLPA's be a Player | Hockey / Sénateurs - Canadiens | | | | | | Sportscentral | | NHL Cool Shots | Sportscentral |
| DISC. | Crocodile Hunter / Reptiles of the Lost Continent | | @discovery.ca | | Wild Discovery / Snakes | | Exhibit A: Secrets, Forensic Science | Ancient Clues | World's Greatest Mysteries / Secrets of the U.S. Mint | | @discovery.ca | | Crocodile Hunter / Reptiles... |
| GLOBAL | Global News (17h30) | Global National | Bob & Margaret | Entertainment Tonight | That '70s Show | | Frasier | The Job | Judging Amy | | Body and Health | Global Sports | Entertainment Tonight (0h07) |

# Détente

## Bridge

Jean-François Boucher

**NO 1243**

### RETOUR À LA BASE

Voici un problème classé "novice". Je serais encore une fois très intéressé de connaître le taux de réussite des lecteurs.

Tous vulnérables.
Sud donneur.

NORD
♠ R 6 5
♥ A 9 5 4
♦ D 5
♣ D 8 7 6

SUD
♠ A 7 3
♥ D V 10 7 6
♦ R V 4
♣ R 5

| Ouest | Nord | Est | Sud |
|---|---|---|---|
| | | | 1 ♥ |
| Passe | 3 ♥ | Passe | 4 ♥ |
| Tous passent. | | | |

Ouest entame de la Dame de pique. Quel est votre plan de jeu ?

Le déclarant peut compter quatre perdantes : un pique, un cœur, un carreau et un trèfle. Il est certain que si le Roi d'atout est à gauche, il pourra réussir son contrat en prenant l'impasse. Comme toutes les impasses simples, cette solution donne une probabilité de réussite de 50%. Il y a cependant une solution nettement meilleure. La voici : Il s'agit d'établir un carreau pour défausser la perdante à pique du mort. Il ne faut pas s'attaquer aux atouts avant que la manœuvre soit complétée. Le déroulement du coup est le suivant : Roi de pique et tout de suite Dame de carreau. Ouest gagne de l'As et retourne du Valet de pique. Vous gagnez dans la main cachée, encaissez le Roi et le Valet de carreau, jetant le dernier pique du mort. C'est maintenant l'heure de tenter l'impasse au Roi de cœur pour une levée supplémentaire

| | | |
|---|---|---|
| | ♠ R 6 5<br>♥ A 9 5 4<br>♦ D 5<br>♣ D 8 7 6 | |
| ♠ D V 10 4<br>♥ A 3 2<br>♦ A 9 8 3<br>♣ 10 4 3 | N<br>O E<br>S | ♠ 9 8 2<br>♥ A R 8<br>♦ 10 7 6 2<br>♣ A V 9 2 |
| | ♠ A 7 3<br>♥ D V 10 7 6<br>♦ R V 4<br>♣ R 5 | |

Ce plan de jeu gagne dans plus de 90%, soit un bris 5-3 ou 4-4 des carreaux. De plus, si la couleur divise 6-2, il se peut qu'Ouest soit doubleton et vous pourriez le surcouper au mort pour prendre l'impasse au Roi de cœur par la suite.

## Téléromans

**Mardi 26 FÉVRIER**

**17h00**

**CKTV** — WATATATOW **14751** LA PUB DE TAMPONS avec Élyse Aussant, Mario Saint-Amand et Sophie Cadieux. - Émilie comprend que Simon lui a menti et refuse toute explication. Alain annonce à Vanessa qu'il lui a trouvé un super contrat de publicité. Même si le produit à annoncer déplaît à Vanessa, elle accepte pour faire plaisir à son chum. Sera-t-elle à la hauteur? Michelinvite Jackie à une soirée de musique au Spot.

**19h00**

**CKTV** — VIRGINIE **92317** Avec Jacques L'Heureux, Jean-Claude Lauzon et Anne Dorval. - Tout le monde se cotise pour offrir des séances de thalassothérapie à Julien qui s'est cassé le poignet en sortant de l'autobus. Karine et Claudie se laissent courtiser avec plaisir par deux touristes suédois, sous le regard amusé de Lacaille. Lucie propose une stratégie à Lise pour faciliter la fusion avec l'école Félix-Leclerc. Les trois proposent une rencontre informelle à Mireille.

**CJPM -CFER** — LES PARFAITS **9189** LES PUCES avec Valérie Gagné, René Simard et Martine Francke. - Josette appréhende le voyage professionnel de Luc à Montréal, une ville si peu hygiénique! Comble de malheur, Luc, qui devait n'y passer qu'une journée, y est retenu pour une autre. Josette en profite alors pour inviter ses parents et Suzanne à souper.

**19h30**

**CJPM -CFER** — MAX INC. **7355** LE CHOC avec Micheline Bernard, Luc Guérin et Michel Charette. - Nikita confie à sa mère qu'elle croit être enceinte. Quand elle demande conseil à sa mère, celle-ci se vante de ses exploits de jeunesse sans penser aux conséquences de la situation dans laquelle se trouve Nikita. Explosion de Martin qui refuse d'admettre que sa fille soit déjà rendue à cet âge. Il lui demande même si elle a fait l'amour.

**20h00**

**CKTV** — LES SUPER MAMIES **85688** Avec Marc-André Grondin, France Castel et Élyse Marquis. - Mélanie donne à Martin un cadeau qu'elle lui a rapporté de New York. Françoise parle de ses problèmes à Léa. Martin aide Alain à préparer la librairie pour la conférence de Philippe. Arthur Mondoux dîne avec Martin. Celui-ci avoue qu'il aimerait passer une journée avec son père qu'il ne connaît pas. (1h)

**CJPM -CFER** — HISTOIRES DE FILLES **9607** DEUX AUTRES FRÈRES avec Michel Laperrière, Guy Jodoin et Marie-Chantal Perron. - Roch et son frère Gerry vivent des moments difficiles. De vieilles tensions refont surface. En désespoir de cause, ils acceptent de suivre une thérapie avec Marie-Jo qui ressort ses vieux manuels de psycho. Judith reçoit une offre d'achat pour son café et sa boutique. Une grosse chaîne américaine veut y ouvrir sa première succursale montréalaise.

**20h30**

**CJPM -CFER** — KM/H **1442** AYOYE avec Michel Barrette et Sonia Vachon. - Denis souffre d'un atroce mal de dos. Sylvie a la douleur de constater que son "ex" file le parfait bonheur. Parviendront-ils à trouver une thérapie miracle?

## Mot mystère

**NO 4036**

**8 LETTRES — S'ACHETER DES SOULIERS**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| alêne | délacé | latte | orteil | semelle |
| | derby | ligneul | | snow-boot |
| beau | droit | lourd | patin | spartiate |
| bleu | | | pied | |
| bouif | éculé | manicle | pointure | talon |
| | | manique | | tatane |
| chaussure | gris | mocassin | quartier | tennis |
| cirage | grole | modèle | | tong |
| cirer | grolle | mule | ranger | training |
| claque | guêtre | | | troué |
| cor | | noir | sabot | |
| croquenot | jeté | | sale | vendre |
| | | oeillet | samara | vente |

**Solution du problème précédent: autocopie**

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| S | P | A | R | T | I | A | T | E | C | N | P | I | E | D |
| E | N | O | R | T | A | E | T | R | A | I | N | I | N | G |
| E | N | O | I | E | N | T | E | T | C | T | R | O | C | S |
| L | U | O | W | N | L | I | A | H | S | A | M | A | R | A |
| E | R | Q | I | B | T | L | A | N | C | P | A | U | G | R |
| D | C | S | I | R | O | U | E | D | E | R | B | Y | L | E |
| O | R | A | A | N | S | O | R | M | S | A | B | O | T | E |
| M | O | U | L | S | A | E | T | E | E | R | E | R | I | C |
| A | Q | E | U | E | L | M | O | C | A | S | S | I | N | L |
| N | U | R | I | O | D | I | N | N | L | V | J | A | I | C |
| I | E | F | R | L | S | E | G | E | E | A | U | E | L | B |
| C | N | G | I | I | L | E | T | N | E | V | T | A | T | E |
| L | O | P | R | U | R | E | D | E | E | R | Q | T | E | E |
| E | T | G | C | I | O | R | T | L | O | U | R | D | E | B |
| G | U | E | T | R | E | B | N | A | E | L | L | O | R | G |

## Mots croisés

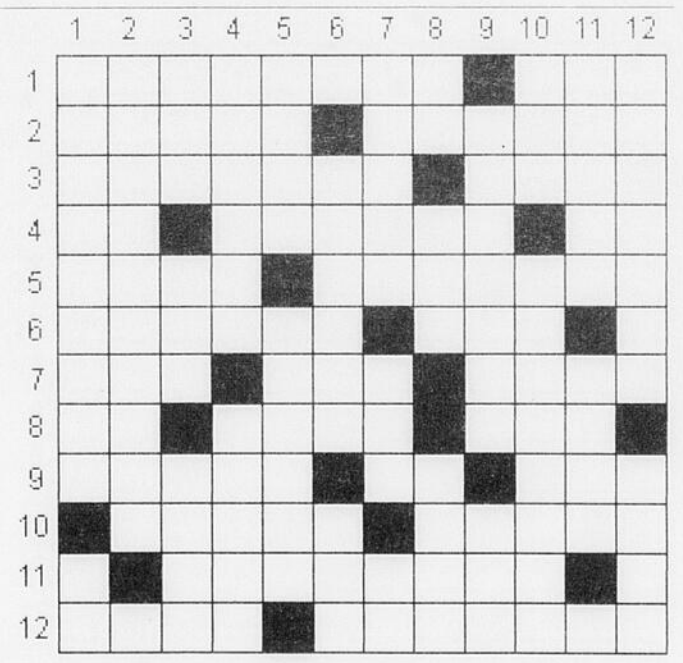
NO 1457

### HORIZONTALEMENT

1 - Pandore - Pote.
2 - Damas - Matrice.
3 - Rhombe - Mère d'Apollon.
4 - Parcouru des yeux - Porte - Art. esp.
5 - Paf - Insecte des eaux stagnantes.
6 - Démentirai - Retire.
7 - Bière - Mot latin - Se servit de subterfuges pour parvenir à ses fins.
8 - Chlore - Il construisit l'Éole - Prénom fém.
9 - Anc. contrée du nord-ouest de l'Asie Mineure - Strontium - Aber.
10 - Héraclès y tua un lion - Greluchon.
11 - Tumeur molle du jarret du cheval.
12 - Objet servant de point de repère pour la navigation - Soignée.

### VERTICALEMENT

1 - La poule en est un - Baryum.
2 - Brosse servant à nettoyer les bouteilles.
3 - V. de Yougoslavie (Serbie) - Brame - Met plus haut.
4 - Revendeur de drogue - Chérir.
5 - Fl. d'Italie - Secondées.
6 - Béton, mortier projeté par air comprimé sur une surface à enduire - Point cardinal.



7 - Perdra son poil - Lentille - Iridium.
8 - Sert de liaison - Se chante à deux - Mode musical de la musique de l'Inde.
9 - Soeur d'Oreste - Ego.
10 - Mesure agraire - Travaillant à réaliser qqch d'important.
11 - Changer d'affectation - Nichon.
12 - Dégagera de ses combinaisons - Foyer de la cheminée.

SOLUTION DU PROBLÈME NO 1456

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | I | N | S | O | L | E | N | C | E | ■ | P | O |
| 2 | M | A | U | D | I | R | E | ■ | M | A | I | L |
| 3 | P | I | T | E | ■ | ■ | R | U | P | I | N | E |
| 4 | O | R | ■ | R | A | D | O | T | A | G | E | ■ |
| 5 | R | A | S | ■ | S | O | L | I | T | U | D | E |
| 6 | T | ■ | T | A | S | S | I | L | I | ■ | E | L |
| 7 | A | B | A | Q | U | E | ■ | E | O | N | ■ | U |
| 8 | N | A | T | U | R | E | L | ■ | N | O | R | D |
| 9 | T | R | I | E | E | ■ | E | S | S | U | I | E |
| 10 | S | E | C | U | R | I | T | E | ■ | M | E | R |
| 11 | ■ | M | E | S | A | ■ | A | T | H | E | N | A |
| 12 | P | E | S | E | ■ | C | L | ■ | I | A | S | I |

## Ciné-télé

**MARDI 26 FÉVRIER**

**9h00**

**CANAL D** — UNE CERTAINE RENCONTRE **3070626** (3) (Love with the Proper Stranger). É.-U. 1963. Comédie dramatique de R. Mulligan avec Natalie Wood, Steve McQueen et Edie Adams. - Une jeune fille enceinte qui songe à se faire avorter reprend contact avec son amant d'un jour. (2h)

**CANAL VIE** — LE CLUB DU SILENCE **4136881** (4) (The Liars' Club). É.-U. 1993. Drame de J. Porter avec Wil Wheaton, Brian Krause et Soleil Moon Frye. - L'amitié d'une bande de collégiens est mise à rude épreuve après que l'un d'eux a violé une copine et qu'un autre l'a mortellement battue. (2h)

**12h15**

**TV5** — LA POURSUITE DU VENT **85255978** (Dern. de 3). (4) Fr. 1998. Chronique de N. Companeez avec Bernard Giraudeau, Dominique Reymond et Mathieu Simonet. - Les tribulations d'un entrepreneur aux ambitions politiques qui voit son jeune neveu entamer une carrière de romancier. (1h45)

**13h00**

**CANAL D** — SOLEIL ROUGE **3074442** (4) Fr. 1971. Western de T. Young avec Charles Bronson, Toshiro Mifune et Alain Delon. - En compagnie d'un samourai, un aventurier recherche un sabre précieux volé à l'ambassadeur du Japon. (2h)

**CANAL VIE** — LE CLUB DU SILENCE **4147997** (4) (The Liars' Club). É.-U. 1993. Drame de J. Porter avec Wil Wheaton, Brian Krause et Soleil Moon Frye. - L'amitié d'une bande de collégiens est mise à rude épreuve après que l'un d'eux a violé une copine et qu'un autre l'a mortellement battue. (2h)

**14h00**

**TQS** — RÉSERVÉ AUX CHIENS **606084** (5) (Dog Park). Can. 1998. Comédie sentimentale réalisée et interprétée par Bruce McCulloch avec Luke Wilson et Natasha Henstridge. - Les hauts et les bas sentimentaux d'un groupe de jeunes citadins. (2h30)

**19h00**

**CANAL VIE** — L'AFFRONT **9109688** (5) (She Fought Alone). É.-U. 1995. Drame psychologique de C. Leitch avec Tiffani-Amber Thiessen, Brian Austin Green et Isabella Hofmann. - Après avoir été violée par un joueur de football de son école, une étudiante est harcelée par ses compagnons de classe. (2h)

**23h00**

**CANAL D** — FLAG **6743626** (5) Fr. 1987. Drame policier de J. Santi avec Richard Bohringer, Pierre Arditi et Julien Guiomar. - En essayant de surprendre des gangsters, un inspecteur de police découvre des liens étranges les liant à son supérieur. (2h)

**00h25**

**CKTV** — DES HOMMES D'INFLUENCE **7026447** (4) (Wag the Dog). É.-U. 1997. Comédie satirique de B. Levinson avec Dustin Hoffman, Robert de Niro et Anne Heche. - Afin de minimiser dans les médias les effets d'un scandale, la Maison-Blanche invente une guerre entre les États-Unis et l'Albanie. (2h appr.)

**02h05**

**CFCF** — FINAL JUSTICE **3653447** (5) É.-U. 1984. Drame policier de G. Clark avec Joe Don Baker, Venantino Venantini et Rossano Brazzi. - Chargé d'escorter un prisonnier vers l'Italie, un shérif se lance à sa poursuite après que celui-ci se soit évadé lors d'un atterrissage forcé. (2h appr.)

**04h00**

**CANAL D** — LES NUITS DE TOKYO **5769060** Can. 2000. Documentaire de Penelope Buitenhuis. - Une journée dans la vie de quatre jeunes Canadiennes qui sont hôtesses dans les bars de Tokyo. Elles sont les nouvelles Geishas du Japon et remportent plus de 1000$ par soir. (2h)

## Horoscope

**Mardi, le 26 février 2002**

**Bélier: du 21 mars au 20 avril**

Abandonnez le nomadisme que vous avez entrepris depuis quelque temps. Plusieurs travaux ménagers requièrent votre attention actuellement à la maison. Sur le plan sentimental, votre charme est quelque peu handicapé par une certaine gêne. Pourtant, vous avez de nombreuses ressources et beaucoup de potentiel dont vous pourriez tirer profit. Votre santé serait meilleure si vous pratiquiez un peu de sport.

**Taureau: du 21 avril au 20 mai**

Vous vous faites trop d'angoisse à propos d'une remarque de la personne aimée. Le mieux serait de prendre ses allusions avec un grain de sel et d'adopter une attitude conciliante. Au travail, une personne que vous redoutez vous rendra un service appréciable. Vos soucis d'argent seraient moindres si vous ne prêtiez pas à la légère.

**Gémeaux: du 21 mai au 21 juin**

En affaires, vous ne faites guère de bonnes transactions, mais vous avez au moins la satisfaction du devoir accompli. En amour, vous avez un grand respect pour les règles établies et vous saurez éviter les liaisons clandestines. Puisque l'on récolte ce que l'on a semé, préparez-vous à avoir une super moisson.

**Cancer: du 22 juin au 22 juillet**

Vous êtes d'une patience rare pour ne pas dire quelquefois bonasse. Surveillez ce trait de caractère avant qu'il ne devienne un problème grave. En amour, vous devriez encourager et stimuler l'être aimé, cela apporterait du réconfort à vos relations. Sur le plan de la santé, ménagez vos reins en buvant de l'eau à profusion.

**Lion: du 23 juillet au 23 août**

Excellente journée pour les travaux qui exigent de la concentration. Vous aurez envie de faire plusieurs choses à la fois. N'exagérez pas, car vous pourriez commettre quelques erreurs. Au travail, il pourrait être question de changements importants au sein de votre compagnie. Côté coeur, vous n'avez aucun problème pour plaire.

**Vierge: du 24 août au 22 septembre**

Une journée du tonnerre à l'horizon. Vous aurez l'opportunité d'améliorer votre situation financière en décrochant un nouveau travail ou de nouveaux contrats. Beaucoup de changements en perspective. Si vous désirez faire des démarches, entamer des négociations ou tout simplement faire valoir votre point de vue, le moment est parfaitement choisi.

**Balance: du 23 septembre au 23 octobre**

Votre vie n'a rien perdu de son rythme trépidant et vos activités seront nombreuses et très diversifiées. Professionnellement, vous avez les atouts en main. On vous fait entièrement confiance. Donc, une bonne journée en perspective. Toutefois, vous devriez vous méfiez d'une amourette clandestine.

**Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre**

Vous allez vouloir absolument conquérir un être et pour conquérir, il faut combattre. Vous allez apprendre à devenir âpre et décidé. Un être qui vous aime silencieusement fera naître dans votre vie un enchantement amoureux. Au travail, vous vous sentirez bien grâce à une résistance nerveuse renforcée. Cessez de rêver et intéressez-vous davantage à ce qui se passe autour de vous.

**Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre**

Vos amis vont vous rendre visite aujourd'hui d'autant plus que vous êtes une personne qui sait écouter. Du côté coeur, il y a possibilité de construire quelque chose de durable. Vous savez agir avec diplomatie et vous êtes très sensible. Jamais vous voudriez changer, car c'est ce qui vous caractérise. Surveillez votre foie.

**Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier**

Même si vous vous sentez à bout de souffle, tâchez de garder votre humeur uniforme. Vous vous comportez aujourd'hui comme un personnage particulièrement casse-pied. Vous seriez mieux de sortir et d'aller faire des relations sociales. Mettez-y un peu de bonne volonté et il vous sera facile de rencontrer des gens, simplement pour le plaisir.

**Verseau: du 21 janvier au 19 février**

Au travail, soyez patient en ce qui concerne votre avenir. Rappelez-vous que tout arrive à point à qui sait attendre. En amour, soyez moins égoïste, consultez l'être aimé plus souvent. Sur le plan de la santé, prenez l'air, marchez, courez, pratiquez un sport. Pourquoi ne pas planifiez un week-end de plein air?

**Poissons: du 20 février au 20 mars**

Au travail, n'écoutez pas les bavardages qui déforment les faits véridiques. Continuez à travailler comme à l'ordinaire et laissez les commères dire ce qu'elles veulent. Soyez plus diplomate avec l'être aimé, ne lui lancez pas à la figure ses quelques défaillances amoureuses. Patientez, tout rentrera dans l'ordre sous peu.

# Bourse

## Toronto

### A et B

| Valeurs | Ventes | Haut | Bas | Fer. | Ch. Net |
|---|---|---|---|---|---|
| ACD SYS | 2150 | 2.400 | 2.360 | 2.400 | +0.050 |
| AD OPT | 8110 | 4.450 | 4.400 | 4.420 | -0.030 |
| ADR SYS O | 36177 | 0.500 | 0.430 | 0.430 | -0.060 |
| ADF GR F | 2395 | 14.740 | 14.330 | 14.740 | +0.140 |
| ADS INC A | 7550 | 3.470 | 3.260 | 3.260 | -0.120 |
| AGF B F | 69870 | 24.300 | 23.310 | 24.150 | +0.840 |
| AIC DIVER | 100 | 28.500 | 28.500 | 28.500 | +0.500 |
| AIC DIVE P | 700 | 26.400 | 26.210 | 26.210 | +0.050 |
| AIT ADV | 1000 | 1.310 | 1.290 | 1.310 | 0.000 |
| ALI TECH | 31947 | 33.850 | 33.000 | 33.500 | +0.400 |
| AMJ CAMB | 900 | 1.600 | 1.600 | 1.600 | 0.000 |
| AMR TECH | 3300 | 1.640 | 1.600 | 1.620 | +0.020 |
| ARC RES I | 400 | 14.260 | 14.260 | 14.260 | +0.180 |
| ART ADV O | 12990 | 4.250 | 3.800 | 4.090 | -0.160 |
| AT PLASTICS | 11925 | 1.900 | 1.860 | 1.890 | +0.040 |
| AT T CAN | 98524 | 38.000 | 36.500 | 37.560 | -0.920 |
| ATI TECH | 2725292 | 20.100 | 18.350 | 19.690 | +1.490 |
| ATS AUTO | 10130 | 16.600 | 16.200 | 16.300 | +0.200 |
| AASTRA T | 1959 | 18.450 | 18.300 | 18.400 | +0.150 |
| ABER DM | 120716 | 27.000 | 24.200 | 26.250 | +2.000 |
| ABERDEEN | 38972 | 8.250 | 8.130 | 8.170 | +0.040 |
| ABITIBI C | 929426 | 13.690 | 13.310 | 13.690 | +0.210 |
| ACCELIO C | 231225 | 4.360 | 4.330 | 4.360 | +0.030 |
| ACCORD FIN | 20000 | 5.250 | 5.200 | 5.250 | +0.050 |
| ACETEX | 1050 | 5.250 | 5.200 | 5.200 | 0.050 |
| ACKTION | 6000 | 19.500 | 19.500 | 19.500 | 0.000 |
| ADHEREX O | 72000 | 0.485 | 0.445 | 0.445 | -0.045 |
| ADRIAN O | 10000 | 0.090 | 0.090 | 0.090 | +0.010 |
| ADVANTX O | 102900 | 0.260 | 0.230 | 0.240 | 0.000 |
| AECON GR | 8000 | 5.180 | 4.990 | 5.180 | +0.230 |
| AETERNA F | 32694 | 8.600 | 8.270 | 8.370 | -0.330 |
| AFTON O | 2600 | 1.020 | 0.920 | 1.020 | +0.100 |
| AGNICO E | 161913 | 19.900 | 19.320 | 19.410 | -0.520 |
| AGRIUM | 770538 | 16.000 | 15.500 | 15.950 | +0.280 |
| AIMGLOBL | 2300 | 1.050 | 0.980 | 0.980 | -0.020 |
| AINSWORTH | 4800 | 5.500 | 5.300 | 5.500 | +0.360 |
| AIR CANADA | 344271 | 5.000 | 4.900 | 4.940 | -0.040 |
| AIR CAN A F | 30650 | 3.340 | 3.180 | 3.180 | -0.150 |
| AIRBOSS O | 3400 | 1.400 | 1.350 | 1.350 | -0.100 |
| AKITA A F | 450 | 13.500 | 13.500 | 13.500 | 0.000 |
| AKITA B | 125 | 13.250 | 13.250 | 13.250 | -0.500 |
| ALARMF O | 25500 | 1.340 | 1.280 | 1.330 | +0.080 |
| ALT ENERGY | 475353 | 67.050 | 65.650 | 67.000 | +0.850 |
| ALT ENER P | 2860 | 27.000 | 26.750 | 27.000 | 0.000 |
| ALCAN | 667904 | 64.860 | 63.200 | 64.320 | +1.020 |
| ALCAN C P | 1850 | 25.030 | 25.000 | 25.030 | -0.020 |
| ALCATEL C | 2025 | 22.130 | 21.100 | 22.130 | +1.090 |
| ALDEAVISN O | 9500 | 0.210 | 0.210 | 0.210 | -0.020 |
| ALGO GR | 500 | 0.320 | 0.320 | 0.320 | 0.000 |
| ALGO CENT | 500 | 34.000 | 31.950 | 34.000 | +2.000 |
| ALGOMA ST | 23246 | 4.510 | 3.950 | 4.500 | 0.000 |
| ALIANT | 21475 | 29.330 | 29.000 | 29.000 | -0.100 |
| ALIANT 2 P | 4000 | 25.590 | 25.260 | 25.450 | 0.000 |
| ALIMENTA B F | 31928 | 30.000 | 29.610 | 29.760 | +0.110 |
| ALLBANC SP | 6412 | 45.250 | 44.200 | 45.250 | +1.300 |
| ALLBANC SP P | 29821 | 25.900 | 25.500 | 25.510 | -0.040 |
| ALL ATL A | 25300 | 17.000 | 16.500 | 16.500 | -1.000 |
| ALL ATL BF | 24000 | 16.670 | 16.340 | 16.380 | -0.050 |
| ALMADEN | 9900 | 0.530 | 0.520 | 0.530 | -0.010 |
| ALTAGAS | 8300 | 6.500 | 6.450 | 6.500 | 0.000 |
| ALTAREX O | 275397 | 1.100 | 0.990 | 1.030 | -0.010 |
| ALTERNAT O | 42960 | 0.340 | 0.330 | 0.330 | -0.010 |
| AMERICA O | 800 | 0.500 | 0.500 | 0.500 | 0.000 |
| AMICA M | 4130 | 1.190 | 1.120 | 1.120 | -0.070 |
| AMISCO I | 130 | 5.550 | 5.550 | 5.550 | 0.000 |
| AMISK A | 800 | 0.890 | 0.890 | 0.890 | +0.010 |
| AMISK SER P | 1000 | 2.750 | 2.750 | 2.750 | -0.150 |
| AMTELE | 8000 | 2.450 | 2.350 | 2.450 | +0.100 |
| AMVES | 6202 | 19.290 | 19.000 | 19.200 | +0.700 |
| ANDRS WA F | 2125 | 16.950 | 16.000 | 16.900 | +0.900 |
| ANGIOTEC | 1004710 | 76.680 | 68.000 | 69.230 | 16.110 |
| ANORMED | 243225 | 4.150 | 3.820 | 4.020 | +0.270 |
| ANTARES P | 1000 | 8.600 | 8.600 | 8.600 | 0.000 |
| ANTRIM ENE | 250 | 0.000 | 0.000 | 0.000 | 0.000 |
| ARBOR B F | 20 | 0.000 | 0.000 | 0.000 | 0.000 |
| ARCIS O | 13137 | 0.840 | 0.830 | 0.830 | 0.000 |
| ARCTIC GR O | 50900 | 1.400 | 1.330 | 1.380 | +0.030 |
| ARGUS B PR | 200 | 44.000 | 44.000 | 44.000 | +1.500 |
| ASBESTOS | 500 | 2.990 | 2.980 | 2.990 | 0.000 |
| ASHTON | 73152 | 2.940 | 2.750 | 2.750 | -0.190 |
| ASIA O | 9500 | 0.200 | 0.180 | 0.200 | +0.020 |
| ASIA PAC R | 94000 | 0.015 | 0.015 | 0.015 | +0.005 |
| ASSANTE C | 5500 | 8.000 | 7.900 | 8.000 | -0.100 |
| ASTRAL A F | 8845 | 48.450 | 48.050 | 48.050 | 0.000 |
| ATCO I F | 26415 | 47.000 | 46.900 | 46.900 | +0.090 |
| ATCO II | 400 | 47.000 | 46.950 | 47.000 | +0.050 |
| ATCO 3 P | 65580 | 27.100 | 27.000 | 27.000 | +0.050 |
| ATLANTIS SY | 127625 | 0.640 | 0.520 | 0.580 | 0.060 |
| ATNA O | 10000 | 0.320 | 0.320 | 0.320 | 0.000 |
| AUR RES | 126856 | 3.900 | 3.760 | 3.790 | -0.060 |
| AURADO EX O | 1735000 | 0.150 | 0.135 | 0.140 | -0.010 |
| AURIZON O | 33500 | 0.580 | 0.550 | 0.580 | +0.040 |
| AUTOMODU | 600 | 4.800 | 4.600 | 4.800 | +0.240 |
| AVCORP I | 11900 | 1.370 | 1.350 | 1.350 | -0.020 |
| AXCAN P | 17901 | 19.150 | 18.410 | 18.790 | -0.360 |
| AXIA NET O | 15550 | 1.740 | 1.670 | 1.740 | +0.070 |
| AZCAR TEC | 11000 | 0.300 | 0.285 | 0.300 | -0.020 |
| B SPLIT P | 200 | 26.750 | 26.750 | 26.750 | -0.050 |
| B SPLIT II | 6222 | 15.850 | 14.760 | 15.850 | +0.850 |
| B SPLIT IIP | 972 | 18.360 | 18.360 | 18.360 | -0.180 |
| B2B TR | 7250 | 11.800 | 11.200 | 11.300 | +0.250 |
| BCE EMER | 145996 | 25.800 | 24.400 | 24.650 | -0.850 |
| BCE INC | 2489774 | 33.380 | 32.550 | 33.250 | +0.680 |
| BCE I P | 2100 | 25.600 | 25.600 | 25.600 | +0.050 |
| BCE I Y | 1205 | 24.600 | 24.350 | 24.600 | -0.050 |
| BC GAS | 100729 | 35.200 | 34.750 | 35.000 | +0.470 |
| BC GAS REC | 5800 | 34.990 | 34.750 | 34.990 | +0.220 |
| BMTC A F | 2400 | 20.000 | 20.000 | 20.000 | +0.500 |
| BNN INVST | 212 | 14.250 | 14.250 | 14.250 | -0.600 |
| BNN SP P | 800 | 25.800 | 25.800 | 25.800 | +0.200 |
| BPO PPTY | 12598 | 23.000 | 22.210 | 22.750 | +0.750 |
| BW TECH O | 5320 | 19.200 | 18.350 | 19.100 | -0.150 |
| BADGER | 6800 | 1.250 | 1.210 | 1.250 | +0.050 |
| BAKBONE | 141562 | 1.610 | 1.350 | 1.500 | +0.080 |
| BALLARD | 388039 | 43.480 | 39.700 | 42.640 | +3.340 |
| BAND ORE O | 2000 | 0.590 | 0.590 | 0.590 | +0.020 |
| BANK MTL | 3264504 | 35.450 | 34.850 | 35.190 | +0.040 |
| BK MTL 3P | 1100 | 26.710 | 26.700 | 26.710 | +0.010 |
| BKMTL B4 | 1100 | 25.850 | 25.710 | 25.850 | -0.050 |
| BKMTL B 5 | 4103 | 24.890 | 24.710 | 24.880 | +0.030 |
| BKNOVA | 73050 | 25.790 | 25.145 | 25.900 | +0.180 |
| BANK N S | 1139611 | 47.990 | 46.200 | 47.850 | +1.900 |
| BK NS 6P | 2100 | 25.950 | 25.900 | 25.950 | +0.300 |
| BK NS 9P | 4000 | 27.450 | 27.390 | 27.390 | 0.000 |
| BK NS 11P | 3600 | 27.510 | 27.400 | 27.400 | -0.250 |
| BK NS 12 P | 4125 | 24.790 | 24.650 | 24.780 | 0.000 |
| BARICK GLD | 1286154 | 29.140 | 28.500 | 28.650 | -0.400 |
| BASIS100 O | 141634 | 3.570 | 3.300 | 3.500 | -0.070 |
| BATTERY | 70400 | 0.270 | 0.255 | 0.255 | 0.000 |
| BAYTEX | 101702 | 5.750 | 5.670 | 5.710 | +0.060 |
| BECKER B F | 500 | 8.500 | 8.500 | 8.500 | -0.500 |
| BELAIRE O | 254600 | 1.710 | 1.660 | 1.660 | -0.050 |
| BELL C 15P | 675 | 25.800 | 25.800 | 25.800 | -0.200 |
| BELL C 17P | 2500 | 25.200 | 25.000 | 25.200 | +0.200 |
| BELL C 19P | 3600 | 25.550 | 25.500 | 25.550 | -0.050 |
| BELL C INTL | 17871481 | 0.105 | 0.080 | 0.095 | -0.005 |
| BEMA GL O | 378486 | 0.760 | 0.710 | 0.720 | -0.050 |
| BENET E O | 66398 | 20.400 | 19.700 | 20.100 | +0.500 |
| BENVEST C F | 1600 | 2.350 | 2.350 | 2.350 | -0.150 |
| BEST PAC | 25600 | 0.840 | 0.780 | 0.840 | +0.020 |
| BESTAR | 1400 | 1.350 | 1.350 | 1.350 | +0.020 |
| BIG ROCK | 4520 | 5.100 | 5.000 | 5.000 | -0.100 |
| BIOMIRA | 26830 | 5.490 | 5.360 | 5.440 | +0.050 |
| BIONICHE O | 1400 | 3.370 | 3.350 | 3.350 | +0.050 |
| BIOSCRYPT | 37527 | 1.580 | 1.510 | 1.540 | -0.040 |
| BIOVAIL C | 561648 | 77.750 | 76.500 | 77.000 | +0.000 |
| BIRIM A O | 2810 | 0.265 | 0.265 | 0.265 | 0.005 |
| BL HAWK O | 183700 | 0.110 | 0.105 | 0.105 | -0.010 |
| BLK SWAN | 191000 | 0.180 | 0.170 | 0.170 | -0.010 |
| BLKROCK O | 15353 | 1.650 | 1.600 | 1.600 | 0.000 |
| BOARDWL | 216702 | 13.000 | 12.640 | 12.650 | -0.400 |
| BOCENOR GR | 2100 | 0.850 | 0.850 | 0.850 | -0.010 |
| BOLIDEN | 6750 | 6.750 | 6.750 | 6.750 | -0.150 |
| BOMBDR A | 67405 | 13.070 | 12.700 | 13.070 | +0.220 |
| BOMBDR B F | 262129 | 513.150 | 12.700 | 13.100 | +0.310 |
| BMBDR 2 P | 3600 | 23.770 | 23.110 | 23.110 | -0.140 |
| BONAVIST | 763 | 29.200 | 28.750 | 28.750 | -0.450 |
| BOOMRNG O | 12600 | 2.430 | 2.250 | 2.250 | -0.180 |
| BORALX I A | 5055 | 8.850 | 8.650 | 8.850 | +0.150 |
| BOVAR A | 2335 | 17.450 | 17.000 | 17.000 | -0.450 |
| BOW VAL J | 109500 | 1.310 | 1.220 | 1.310 | +0.010 |
| BOWATER C | 4520 | 83.280 | 82.300 | 83.280 | +1.730 |
| BOYD GR A O | 11500 | 1.990 | 1.710 | 1.990 | +0.150 |
| BRMPTN A F | 575 | 12.500 | 12.500 | 12.500 | -0.100 |
| BRASCAD B | 300 | 43.500 | 43.400 | 43.400 | -0.100 |
| BRASCAN A | 1656999 | 30.850 | 30.280 | 30.850 | +0.450 |
| BRASCAN A | 2335 | 17.450 | 17.450 | 17.450 | +0.450 |
| BRASCAN 4 | 100 | 17.750 | 17.750 | 17.750 | 0.000 |
| BRASCAN 9 | 1600 | 25.650 | 25.600 | 25.600 | -0.050 |
| BRASCAN 10 | 2400 | 25.900 | 25.850 | 25.900 | -0.200 |
| BRASCN 8.35 | 111209 | 26.000 | 25.660 | 25.800 | +0.200 |
| BREAKWTR | 67700 | 0.285 | 0.270 | 0.270 | -0.015 |
| BRIK BRW O | 400 | 0.000 | 0.000 | 0.000 | 0.000 |
| BRIDGE C O | 21553 | 4.050 | 4.050 | 4.050 | 0.000 |
| BROCKER O | 23350 | 1.450 | 0.900 | 1.200 | -0.300 |
| BROOKFLD P | 39426 | 29.000 | 28.650 | 28.970 | +0.430 |
| BUDD CAN | 670 | 9.650 | 9.000 | 9.000 | +0.250 |
| BUHLER | 2600 | 3.900 | 3.880 | 3.900 | 0.000 |
| BURNTSND | 9950 | 2.200 | 2.160 | 2.180 | -0.020 |
| BUSHMIL O | 1000 | 1.230 | 1.230 | 1.230 | +0.030 |

### C

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| CAE | 618344 | 10.440 | 10.130 | 10.400 | +0.270 |
| CCL B F | 43786 | 15.500 | 15.000 | 15.290 | +0.290 |
| CDI EDUC | 44626 | 7.500 | 6.800 | 6.800 | -0.800 |
| CDN MNAJ | 805 | 15.750 | 15.750 | 15.750 | +0.200 |
| CGI A F | 1134215 | 10.500 | 10.250 | 10.500 | +0.230 |
| CHC H A F | 70435 | 21.700 | 21.200 | 21.450 | +0.450 |
| CHC HLCPT B | 300 | 22.000 | 21.500 | 22.000 | +1.250 |
| CI FUND | 66755 | 11.720 | 11.520 | 11.650 | +0.150 |
| CML GLOB | 1000 | 0.960 | 0.960 | 0.960 | +0.010 |
| CP HOLDRS | 27593 | 65.990 | 64.980 | 65.990 | +1.190 |
| CP SHIPS | 122977 | 17.580 | 17.020 | 17.500 | +0.400 |
| CPI PLAST O | 2000 | 3.800 | 3.700 | 3.800 | +0.250 |
| CRS NT U | 526565 | 24.980 | 24.960 | 24.970 | +0.010 |
| CRS ROBOT | 1325 | 3.250 | 3.250 | 3.250 | -0.150 |
| CSI WRLSS O | 28200 | 2.250 | 2.040 | 2.070 | -0.080 |
| CABLE SAT F | 19488 | 4.940 | 4.830 | 4.940 | +0.080 |
| CALADER O | 326700 | 0.185 | 0.170 | 0.180 | +0.015 |
| CALDWELL A F | 1007 | 1.250 | 1.250 | 1.250 | +0.040 |
| CALEDONIA | 155600 | 0.815 | 0.705 | 0.815 | +0.050 |
| CALIAN TECH | 44455 | 3.150 | 2.910 | 3.150 | +0.250 |
| CALLNET | 41870 | 0.530 | 0.455 | 0.455 | -0.055 |
| CALLNET B F | 139150 | 0.470 | 0.430 | 0.465 | -0.015 |
| CALPINE | 18855 | 11.600 | 10.500 | 10.800 | -1.090 |
| CAMBIOR | 88400 | 1.290 | 1.210 | 1.220 | 0.000 |
| CAMECO | 175264 | 44.380 | 43.600 | 43.840 | +0.040 |
| CAMP RES | 7349 | 0.630 | 0.600 | 0.630 | +0.030 |
| CAN BAN A | 1899 | 45.000 | 44.760 | 44.760 | +0.760 |
| CAN BREAD | 20900 | 20.800 | 20.200 | 20.600 | +0.400 |
| CAN LIFE F | 480569 | 39.250 | 38.350 | 38.680 | +0.380 |
| CAN LIFE P | 200 | 26.600 | 26.600 | 26.600 | +0.150 |
| CS PETE | 1000 | 5.950 | 5.950 | 5.950 | +0.080 |
| CDN CRUDE | 1560 | 8.100 | 8.000 | 8.000 | -0.100 |
| C 88 ENG | 174700 | 1.920 | 1.800 | 1.850 | -0.070 |
| CDN FIN | 250 | 31.490 | 31.490 | 31.490 | +0.490 |
| CDN FIN A | 895 | 15.600 | 15.600 | 15.600 | 0.000 |
| CG INVEST | 13733 | 9.090 | 9.010 | 9.090 | +0.040 |
| CG INV W | 3900 | 4.100 | 4.000 | 4.100 | +0.100 |
| CG INV 1P | 200 | 26.000 | 26.000 | 26.000 | 0.000 |
| C HYDRO | 16800 | 2.240 | 2.200 | 2.240 | +0.040 |
| CI BK COM | 2691043 | 50.350 | 48.750 | 50.100 | +0.100 |
| CIBC 14 | 2600 | 27.250 | 27.250 | 27.250 | +0.120 |
| CIBC 15 | 1000 | 26.910 | 26.910 | 26.910 | -0.090 |
| CIBC 17 | 1000 | 26.600 | 26.600 | 26.600 | 0.000 |
| CIBC 18 | 6655 | 25.190 | 24.990 | 24.990 | -0.200 |
| CIBC 19 | 1155 | 26.050 | 25.800 | 26.050 | 0.000 |
| CIBC 21 | 5600 | 28.000 | 27.950 | 28.000 | +0.050 |
| CIBC 23 | 4100 | 26.600 | 26.410 | 26.420 | +0.010 |
| CIBC 24 | 10165 | 26.000 | 25.530 | 25.850 | -0.100 |
| C MEDICAL | 14659 | 26.000 | 25.150 | 25.950 | +0.800 |
| CN RAIL | 238690 | 78.500 | 77.900 | 78.370 | +0.170 |
| CN TOUR RES | 2725244 | 86.500 | 84.000 | 86.200 | +1.150 |
| CP RAIL | 734586 | 31.900 | 31.250 | 31.790 | +0.560 |
| C SUPERIOR O | 67549 | 1.390 | 1.310 | 1.360 | -0.070 |
| CDN TIRE | 265 | 40.250 | 40.250 | 40.250 | +0.600 |
| CTIRE A F | 104559 | 24.350 | 23.980 | 24.200 | +0.150 |
| CUTIL A F | 18303 | 54.950 | 53.250 | 54.950 | +1.250 |
| C UTIL B | 1595 | 54.000 | 53.500 | 53.500 | 0.000 |
| CUTIL SER R | 1050 | 23.750 | 23.750 | 23.750 | +0.450 |
| CDN WS BK | 2588 | 27.810 | 27.720 | 27.760 | +0.030 |
| CDN WORLD | 3000 | 3.100 | 3.100 | 3.100 | 0.000 |
| CDN Z O | 10000 | 0.200 | 0.200 | 0.200 | -0.005 |
| CANAM A F | 7814 | 7.900 | 7.800 | 7.850 | +0.090 |
| CANBRAS | 5055 | 2.600 | 2.400 | 2.600 | +0.350 |
| CANCAP P | 1000 | 25.600 | 25.500 | 25.500 | 0.000 |
| CANCOR O | 1000 | 0.250 | 0.250 | 0.250 | +0.050 |
| CANFOR | 165006 | 9.600 | 9.270 | 9.300 | -0.290 |
| CANGENE | 1600 | 9.250 | 9.100 | 9.190 | -0.110 |
| CANMINE O | 76913 | 0.400 | 0.370 | 0.400 | +0.010 |
| CANWST N V | 12991 | 11.400 | 11.250 | 11.290 | +0.040 |
| CANWEST G F | 1283291 | 11.350 | 11.150 | 11.200 | +0.010 |
| CAP GAIN Y | 1295 | 26.450 | 26.200 | 26.200 | -0.250 |
| CAP GAIN E | 1000 | 15.300 | 15.010 | 15.010 | -0.250 |
| CARA | 1430 | 7.250 | 6.400 | 6.400 | -0.750 |
| CARA A F | 23796 | 5.830 | 5.510 | 5.830 | +0.280 |
| CARDIOM O | 107600 | 0.950 | 0.920 | 0.950 | +0.020 |
| CASCADES I | 61541 | 13.400 | 13.000 | 13.400 | +0.390 |
| CASSIAR O | 25400 | 0.130 | 0.130 | 0.130 | +0.010 |
| CATHEDRL O | 15000 | 0.890 | 0.890 | 0.890 | -0.010 |
| CAVELL ENR | 4000 | 0.150 | 0.150 | 0.150 | -0.010 |
| CEDARA SFT | 91400 | 1.750 | 1.650 | 1.750 | +0.050 |
| CELESTICA | 1436438 | 55.440 | 51.340 | 54.600 | +2.400 |
| CELL LOC O | 38410 | 1.570 | 1.440 | 1.460 | -0.090 |
| CFUND A F | 100 | 5.800 | 5.800 | 5.800 | -0.020 |
| CENTRINITY | 41302 | 2.400 | 2.200 | 2.380 | +0.060 |
| CENTURION O | 34500 | 0.500 | 0.485 | 0.485 | -0.015 |
| CERTICOM | 45274 | 4.100 | 4.000 | 4.000 | -0.100 |
| CHAI NA TA | 76 | 0.000 | 0.000 | 0.000 | 0.000 |
| CHAIN E O | 577778 | 1.100 | 1.090 | 1.100 | 0.000 |
| CHATEAU A F | 400 | 5.700 | 5.700 | 5.700 | -0.300 |
| CHEMTR U | 64837 | 13.850 | 13.700 | 13.730 | -0.120 |
| CHESBAR O | 50000 | 0.155 | 0.130 | 0.130 | -0.025 |
| CHROMO O | 2000 | 1.850 | 1.850 | 1.850 | -0.100 |
| CHURCHILL | 2300 | 3.720 | 3.670 | 3.670 | +0.010 |
| CINRAM | 66524 | 7.150 | 6.900 | 7.000 | -0.050 |
| CIRCUIT W | 75 | 0.000 | 0.000 | 0.000 | 0.000 |
| CLAIRVEST | 550 | 5.500 | 5.500 | 5.500 | -0.050 |
| CLARICA | 363332 | 49.230 | 48.510 | 49.150 | +0.300 |
| CLARKE I | 250 | 8.850 | 8.850 | 8.850 | +0.350 |
| CLAUDE R | 43300 | 0.910 | 0.860 | 0.860 | -0.040 |
| CLUBLINK | 1200 | 6.010 | 6.000 | 6.000 | -0.050 |
| CO SER P A | 200 | 24.600 | 24.600 | 24.600 | +0.150 |
| CO STEEL | 89057 | 3.720 | 3.600 | 3.610 | +0.010 |
| COGCO CBLE | 1550921 | 75021.260 | | 21.300 | +0.150 |
| COGECO F | 2113 | 19.250 | 19.010 | 19.250 | +0.230 |
| COGNICASE | 60275 | 10.570 | 10.250 | 10.380 | -0.120 |
| COGNOS | 102592 | 40.740 | 39.600 | 40.650 | +0.770 |
| COHESIVE | 3900 | 3.750 | 3.700 | 3.750 | +0.050 |
| COM DEV | 41825 | 2.850 | 2.710 | 2.800 | +0.100 |
| COMUNIC O | 500 | 0.650 | 0.650 | 0.650 | 0.000 |
| COMPTON | 64050 | 3.600 | 3.500 | 3.560 | -0.040 |
| CONCERT I | 23000 | 5.850 | 5.550 | 5.850 | +0.050 |
| CONCORD P | 39820 | 1.770 | 1.600 | 1.650 | -0.100 |
| CONOCO I P | 760548 | 4.990 | 4.970 | 4.970 | 0.000 |
| C HCI AF | 6150 | 2.750 | 2.670 | 2.750 | +0.100 |
| CONS PPTY | 35000 | 0.230 | 0.230 | 0.230 | +0.020 |
| CONTINENTL O | 199000 | 0.890 | 0.860 | 0.890 | 0.000 |
| CONTRNS A F | 1200 | 22.750 | 22.750 | 22.750 | +0.500 |
| COOLBRND | 98410 | 4.500 | 4.400 | 4.410 | -0.030 |
| CORBY | 131 | 61.000 | 61.000 | 61.000 | +0.550 |
| CORBY B F | 250 | 58.000 | 58.000 | 58.000 | +0.750 |
| CORECO I | 788 | 7.250 | 7.250 | 7.250 | +0.050 |
| COREL | 118718 | 2.450 | 2.250 | 2.280 | -0.120 |
| CORETEC | 6659 | 4.350 | 4.100 | 4.250 | +0.050 |
| CRNER BAY O | 14100 | 2.950 | 2.850 | 2.900 | +0.050 |
| CORONA G O | 15000 | 1.300 | 1.300 | 1.300 | +0.010 |
| CORRIENTE O | 7900 | 0.920 | 0.920 | 0.920 | 0.000 |
| CORUS B F | 11262 | 33.250 | 32.250 | 33.000 | +0.600 |
| COSSETTE F | 2000 | 16.650 | 15.650 | 15.650 | -0.150 |
| COTT | 391439 | 29.400 | 27.630 | 27.940 | -1.410 |
| COUNSEL | 7750 | 3.000 | 2.900 | 3.000 | +0.300 |
| CREO PROD I | 53890 | 16.500 | 16.200 | 16.350 | -0.100 |
| CREW D O | 24500 | 0.455 | 0.440 | 0.440 | -0.010 |
| CROSOF O | 5770 | 0.620 | 0.600 | 0.600 | 0.000 |
| CRYOCATH | 8185 | 13.300 | 13.000 | 13.300 | -0.300 |
| CRYPTOLOG | 127675 | 18.530 | 17.880 | 18.350 | -0.340 |
| CRYSTALX O | 21436 | 2.680 | 2.600 | 2.600 | -0.130 |
| CUMBERL O | 26000 | 1.510 | 1.450 | 1.500 | +0.040 |
| CUSAC GLD O | 200000 | 0.140 | 0.135 | 0.135 | -0.005 |
| CYBERPLX O | 17126 | 0.320 | 0.310 | 0.320 | 0.000 |
| CYGNAL O | 6400 | 3.100 | 3.030 | 3.050 | -0.050 |
| CYMAT O | 73275 | 4.200 | 3.850 | 3.900 | -0.290 |
| CYTOVX A O | 100 | 2.300 | 2.300 | 2.300 | -0.250 |

### DàG

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| DAIMLERCH | 500 | 63.200 | 62.460 | 63.200 | +3.000 |
| DALSA | 15443 | 10.490 | 10.300 | 10.400 | -0.100 |
| DATAMIRO | 12600 | 12.500 | 12.125 | 12.510 | -0.090 |
| DATAWEST O | 4000 | 1.850 | 1.840 | 1.850 | +0.050 |
| DAVIS H U | 53061 | 10.800 | 10.730 | 10.800 | 0.000 |
| DECOMA A F | 42720 | 15.630 | 15.100 | 15.630 | +0.570 |
| DEFIANT EN | 5000 | 1.350 | 1.350 | 1.350 | 0.000 |
| DELANO TE O | 14015 | 1.300 | 1.200 | 1.300 | +0.150 |
| DELRINA EX | 500 | 55.250 | 53.560 | 55.250 | +2.330 |
| DENISON M | 73000 | 9.150 | 9.145 | 9.150 | +0.150 |
| DENNING | 500 | 5.000 | 5.000 | 5.000 | 0.000 |
| DERLAN | 15757 | 2.120 | 1.980 | 2.120 | +0.220 |
| DESCARTE | 75268 | 9.000 | 8.560 | 9.000 | +0.380 |
| DESJRDN A P | 474 | 26.000 | 26.000 | 26.000 | 0.000 |
| DESTINY R | 168400 | 0.325 | 0.300 | 0.300 | -0.020 |
| DEVINE E O | 6800 | 0.250 | 0.250 | 0.250 | +0.030 |
| DEVLAN O | 5000 | 2.100 | 1.960 | 2.100 | +0.100 |
| DIAGNOCUR O | 33301 | 1.280 | 1.220 | 1.270 | 0.000 |
| DIAMOND F O | 22525 | 0.620 | 0.610 | 0.610 | -0.040 |
| DIAMWORK O | 6740 | 0.590 | 0.560 | 0.590 | +0.040 |
| DIAZ RES CL B | 7000 | 1.390 | 1.390 | 1.390 | 0.000 |
| DIMETHAD | 42927 | 5.150 | 5.000 | 5.050 | -0.090 |
| DION ENT O | 21000 | 0.400 | 0.355 | 0.360 | 0.000 |
| DIVERS CF P | 3915 | 25.440 | 25.270 | 25.440 | +0.440 |
| DOFASCO | 114271 | 28.490 | 27.750 | 28.400 | +0.400 |
| DOMAN B F | 20600 | 0.450 | 0.450 | 0.450 | -0.010 |
| DOMCO INC | 5900 | 6.250 | 6.250 | 6.250 | 0.000 |
| DOMTAR | 381730 | 17.010 | 16.850 | 17.000 | +0.100 |
| DOMTAR B | 500 | 23.000 | 22.500 | 22.500 | -0.500 |
| DOREL B F | 2100 | 29.200 | 29.140 | 29.140 | +0.290 |
| DOVER IND | 4490 | 17.750 | 16.500 | 17.750 | +0.500 |
| DRAXIS | 3147 | 3.820 | 3.660 | 3.820 | +0.060 |
| DRECO EN | 400 | 33.250 | 32.910 | 33.250 | +6.250 |
| DRILLERS | 96742 | 1.750 | 1.700 | 1.700 | -0.080 |
| DRUG ROYAL | 1433970 | 2.700 | 2.660 | 2.670 | +0.020 |
| DUNDEE A F | 1780 | 14.750 | 14.700 | 14.750 | +0.300 |
| DUNDEE P A | 14100 | 13.300 | 13.250 | 13.250 | 0.000 |
| DUNDEE RE | 7299 | 17.400 | 16.760 | 16.950 | +0.200 |
| DUNDEE WE | 2211 | 5.800 | 5.650 | 5.800 | +0.150 |
| DUPONT A | 82118 | 24.500 | 22.910 | 24.400 | +1.340 |
| DYNAMIC G O | 22100 | 1.700 | 1.600 | 1.700 | +0.100 |
| DYNASTY C O | 100000 | 0.110 | 0.110 | 0.110 | -0.005 |
| DYNATEC | 570900 | 0.455 | 0.410 | 0.430 | +0.020 |
| DYNETEK O | 2800 | 2.850 | 2.800 | 2.800 | 0.000 |
| EGI CAN | 100 | 12.750 | 12.750 | 12.750 | -0.280 |
| EMJ SYS | 8320 | 4.800 | 4.700 | 4.700 | +0.100 |
| ECHO BAY | 34280 | 1.310 | 1.270 | 1.310 | +0.010 |
| ECON INV | 2000 | 46.000 | 46.000 | 46.000 | 0.000 |
| ECOPIA B O | 11571 | 1.340 | 1.210 | 1.210 | -0.050 |
| EDISPTCH O | 62069 | 0.520 | 0.490 | 0.500 | -0.020 |
| EIGER TEC O | 44200 | 0.450 | 0.415 | 0.415 | -0.005 |
| ELDORADO | 331500 | 0.720 | 0.650 | 0.700 | +0.020 |
| ELCTRFL | 11500 | 1.150 | 1.120 | 1.120 | +0.020 |
| ELCTHOM X | 3600 | 3.250 | 3.250 | 3.250 | +0.250 |
| ELCTHOM Y F | 2000 | 2.650 | 2.650 | 2.650 | -0.150 |
| ELCTMED J | 17903 | 0.400 | 0.360 | 0.400 | +0.010 |
| ELECTRNIC O | 33575 | 0.420 | 0.410 | 0.420 | +0.015 |
| ELI ECO O | 10600 | 1.500 | 1.450 | 1.500 | +0.050 |
| ELK POINT | 19100 | 2.580 | 2.550 | 2.560 | -0.020 |
| EMCO | 27549 | 8.500 | 7.800 | 8.500 | +0.400 |
| EMERA INC | 1716972 | 16.350 | 16.280 | 16.340 | +0.250 |
| EMPIRE A F | 6483 | 46.760 | 45.520 | 46.750 | +0.280 |
| ENBRIDGE | 304034 | 43.500 | 42.900 | 43.300 | -0.700 |
| ENBRIDGE P | 1797 | 24.790 | 24.600 | 24.790 | +0.090 |
| ENBRID 760 | 9339 | 25.690 | 25.200 | 25.340 | +0.060 |
| ENBRIDGE B | 4730 | 26.250 | 25.520 | 25.610 | -0.140 |
| ENBRID 780 | 71037 | 24.700 | 24.650 | 24.700 | +0.100 |
| ENERCHEM | 575 | 4.000 | 4.000 | 4.000 | 0.000 |
| ENERFLEX | 12749 | 19.750 | 19.750 | 19.750 | 0.000 |
| ENERGY NT | 9500 | 0.370 | 0.360 | 0.370 | -0.010 |
| ENERGY SV U | 79157 | 24.900 | 24.200 | 24.250 | -0.480 |
| ENERVEST R | 947991 | 0.230 | 0.200 | 0.210 | +0.005 |
| ENGHOUSE | 4650 | 9.600 | 9.500 | 9.500 | -0.210 |
| ENSERCO E | 5234 | 14.900 | 14.760 | 14.810 | +0.010 |
| ENSIGN RES | 112648 | 14.350 | 14.150 | 14.150 | -0.400 |
| ENSOURCE | 17418 | 4.500 | 4.400 | 4.500 | 0.000 |
| ENVOY | 20669 | 1.480 | 1.390 | 1.420 | +0.020 |
| EPIC DATA | 17500 | 0.940 | 0.920 | 0.920 | 0.000 |
| EQUATO E | 8200 | 1.750 | 1.650 | 1.750 | +0.070 |
| ETRUSCAN O | 111060 | 0.940 | 0.830 | 0.940 | +0.110 |
| EUROGAS O | 900 | 0.405 | 0.405 | 0.405 | +0.040 |
| EXALL O | 3000 | 0.160 | 0.160 | 0.160 | +0.010 |
| EXCO TEC | 6400 | 9.000 | 8.860 | 9.000 | 0.000 |
| EXFO ELEC | 80644 | 11.760 | 11.320 | 11.320 | -0.310 |
| EXTENDI | 1950 | 5.650 | 5.210 | 5.650 | +0.500 |
| EXTEND A F | 73290 | 4.950 | 4.810 | 4.930 | +0.130 |
| EXTEND II P | 4017 | 15.940 | 15.940 | 15.940 | +0.020 |
| EPI LTD | 310 | 8.250 | 7.800 | 7.800 | -0.200 |
| FAIRFAX F | 367791 | 188.000 | 183.000 | 187.750 | +0.850 |

# Fonds mutuels

**Argentum Management**
C$
nPrio Mel Nou C$ 8.80
nPort Hi R Int el 6.36
nPort Hi R Int el 8.65
nPort act can 8.94
nPort am este 8.44
nPort ites ouvrte 9.47
nPort Hi R Int el 9.77
nPort equi Québ 10.10
nPort Sant Sci 12.22
nPort Mar Rec Mon 4.73
**Argentum Management US**
nPort este 6.00
nPort Hi R Int el 9.70
nMd Nou Mc Ys 5.49
nPort Hi R Int el 9.77
nPort Sant Sci 12.22
**A. P. M.**
**ABC Funds**
nMarket Neutr 8.24
nCanadian Equity 10.05
**Aberdeen Asset Management**
**Acker Finley**
US A Act Cap A 14.97
US A Act Cap I 14.97
US A Act Cap S 14.97
**Acuité Fonds**
nActions mond 12.29
nActions mond 10.84
nActs can mon 10.84
nObligations 9.00
nObligations 9.87
**Acuity Pooled**
nAMC Mond 14.13
nAMC Actions 15.26
nPlac de risque 8.69
nDiscr Tactique 8.57
nTech Mondiale 7.10
nEquilibré 13.29
nHigh Income 14.60
nMondial Bal 12.16
nPetites Sociétés 21.62
nInfrastr cons 11.95
**AGF Groupe de Fonds C$**
nAct Croiss 15.09
nActions Monde 7.10
nActions Euro 20.27
nActions Mond 20.25
nActions Mond 8.24
nAct Mond Mat 20.33
nAm Act Rg TA 5.54
nAmer Latine 4.01
nAmer A 21.45
nGestion Bnd Gl 6.05
nActions Petites Cap 11.86
nCan Help Trt Act 5.29
nCan Valeur 15.29
nCan Actions Cap 8.43
nCat Canada 7.50
nCat Res CT 11.50
nCat Trd Am Val 6.10
nCat Am RER 4.15
nCros Act 15.99
nCros Amer 26.45
nCros Asia 9.34
nDividendes can 26.19
nEuro Rép Act 6.36
nGlo Tot Ret Bnd 3.48
nInt RER Rp Act 4.16
nInt Tit Act 6.02
nJapon 4.75
nMond RER 3.06
nMd Sci Sant 6.84
nMd Sers Fin 6.84
nMd Tit Mond 7.84
nMd Ressources 6.59
nMond Equil 6.59
nMond Petrole 4.58
nMond Mat RER 4.91
nMétaux Précieux 5.66
nObligations can 10.02
nRER Actions Mond 5.77
nRER Act Euro 6.73
nRER Act Mond 6.66
nRER Am Latine 4.24
nRER Bnd Mond 5.02
nRER Obligations 10.81
nRER Rép Actions 6.73
nRER Trésorerie 10.19
nRER Valeur Mond 4.94
nRessources can 11.47
nRER Immo mond 9.97
nRER Pacifique 6.91
nRER Petites Cap 6.73
nRER Sci Mond 4.94
nRER Tech Mond 4.91
nRER Trésorerie 10.19
nRER Valeur 4.33
nRER Immo mond 9.97
nRER Pacifique 6.91
nRER Petites Cap 6.73
nRER Sci Mond 4.94
nRER Tech Mond 4.91
nRER Trésorerie 10.19
nRER Valeur 4.33
nRessources can 11.47

# Coup d'œil

## NEW YORK

| | | |
|---|---|---|
| Dow Jones | 101 45.71 | +177.56 |
| Volume | 252 922 100 | |
| Nasdaq | 1768.32 | +43.78 |

## TORONTO

| | | |
|---|---|---|
| TSE 300 | 7512.50 | +85.86 |

## VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

| | | |
|---|---|---|
| Bnq Royale Canada | 49.85 | +2.14 |
| Bnq Can Imp. Comm. | 50.10 | +.10 |
| Bnq de Montréal | 35.19 | +.04 |
| Bnq Tor. Dominion | 41.70 | +1.35 |
| BCE Inc. | 33.25 | +.68 |
| Or | 292.20 | -.30 |

## VALEURS D'INTERÊT LOCAL

| | | |
|---|---|---|
| Abitibi-Consolidated | 13.69 | +.21 |
| Alcan Inc. | 64.32 | +1.02 |
| Amisk Inc. | .89 | +.01 |
| Bce Inc | 33.25 | +68 |
| Bennett Env. Inc. | 20.10 | +.50 |
| Cascades Inc | 13.40 | +.39 |
| Groupe CGI Inc | 10.50 | +.23 |
| Jean Coutu Grp Inc. | 33.01 | +.26 |
| Loblaw Comp. Ltd | 57.20 | -1.00 |
| Ban. Nationale Can. | 29.76 | +.62 |
| Métro Inc. | 21.00 | +.20 |
| Nortel Network Corp. | 8.38 | -.32 |

| | | |
|---|---|---|
| $ CDN | 0.6243 | -.0017 |
| $ U.S. | 1.6010 | +.0045 |
| $ Euro | 1.3915 | -.0067 |

EN COLLABORATION AVEC FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE


Janvier 2001:
4,70 %
Décembre 2001:
1,35 %
Et c'est maintenant que vous voudriez placer votre RER dans des certificats de placement?

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE
Régis Martel
Conseiller en placement
541-8010
1-800-463-9830
Membre FCPE

00505148



# Pilotez une Formule 1 !

## Un rêve accessible grâce à CKRS 590 et Le Quotidien

**Pour participer,** vous devez écouter « ***Les amateurs de sports*** » avec Mario Langlois. Du lundi au vendredi, de **17 h à 19 h,** découvrez la personnalité **F1** de la semaine.

Voici le programme de votre semaine de rêve pour deux personnes :

- Du 14 au 22 juillet 2002
- Transport par avion aller-retour
- Hébergement et petits-déjeuners
- Journée à l'école de pilotage pour 1 personne
- Souper avec Christian Tortora
- Billets pour le Grand Prix de France

**Complétez** le coupon de participation publié tous les mardis et jeudis jusqu'au 4 avril 2002, et retournez-le à l'adresse suivante :

Concours « ***Pilotez une Formule 1*** »
C.P. 11662, succursale Centre-Ville
Montréal (Québec)
H3C 6C6

**OU** déposez-le à votre station locale.

*Tirage le 12 avril 2002 dans « **Les amateurs de sports** ».*

*Imaginez... ce pourrait être vous !*

Les règlements du concours sont disponibles à CKAC730, CHRC940, CHUN550, CJRC1150, CHLT690, CKRS590.
Valeur totale approximative du prix offert : 10 000 $. Fac-similés non-acceptés.

Nom : Prénom : Âge :
Adresse : App. :
Ville : Code postal :
Tél. (rés.) : ( ) Tél. (travail) : ( )
Date de l'indice : Personnalité :

QUOTIDIEN CKRS590

00508004


# COMMENT RÉAGIR AUX SENTIMENTS D'INSÉCURITÉ DANS L'AIR

Éric Bégin, c.a.
Directeur

Nous assistons présentement à un ralentissement important de l'économie américaine et si le passé est garant de l'avenir, nous devons nous préparer nous aussi à faire face à cette musique car lorsque les Américains éternuent, nous attrapons habituellement la grippe.

Deux éléments sont présentement très préoccupants pour les patrons et pour les employés :

- Réductions importantes des profits des compagnies, quelle que soit leur envergure;
- Mises à pied massives dans plusieurs secteurs de l'économie.

**Comment mettre les chances de notre côté**

Un vieux dicton nous rappelle que la CRAINTE EST LE DÉBUT DE LA SAGESSE. Comme patron, vous devez protéger votre entreprise contre les dangers de ce ralentissement économique comme employé, vous devez protéger votre emploi le mieux possible.

**Comme employeur**

Plus que jamais, vous vous devez d'avoir un plan d'action pour affronter ces intempéries économiques. Les gestionnaires à tous les niveaux de l'organisation doivent travailler en équipe pour améliorer la productivité et l'efficacité et aussi, pour réduite les coûts d'opérations.

La vision et la compréhension de ce qui se passe réellement à l'intérieur et à l'extérieur de votre entreprise sont essentielles à la rédaction et à la réalisation d'un bon plan d'affaires.

Vous devez anticiper les changements qui se produisent actuellement et qui se produiront dans un proche avenir. En plus d'avoir cette capacité d'anticipation, vous devez aussi savoir comment réagir à ces changements afin d'affronter les conséquences de ces changements. Il devient alors nécessaire de répondre aux questions suivantes :

- Quels sont ces changements qui affectent votre entreprise?
- Qu'est-ce que ces changements provoqueront?
- Comment affronter ces changements?
  - Nouvelles idées
  - Nouvelles technologies
  - Formation adéquate

Concluons sur cette portion de notre analyse, en disant qu'il est très important que votre nouveau revenu plan de match soit communiqué efficacement et rapidement tous vos employés, car pour sa réussite, il faut que tous les joueurs en aient une confiance absolue.

**Comme employé**

Vous avez la responsabilité d'être le plus compétent et le plus efficace possible dans l'exécution de votre travail. Comme dans le sport, le succès passe de plus en plus par le travail d'équipe. Plus vous serez compétent, plus vous protégerez votre emploi et plus vous permettrez à votre équipe d'être efficace.

Mettez le plus d'emphase possible sur vos qualités suivantes :

- Intégrité;
- Sens du devoir et volonté d'être fructueux dans tout ce que vous faites;
- Désir ardent de toujours vouloir vous améliorer et de viser plus haut.

N'hésitez pas à faire tous les efforts requis pour améliorer vos connaissances en :

- Posant les bonnes questions aux employés plus compétents que vous;
- Insistant auprès de votre employeur afin qu'il vous fasse participer à des cours et séminaires appropriés de formation;
- Lisant des revues spécialisées;
- Naviguant sur Internet pour trouver des sujets qui vous permettront d'approfondir vos connaissances techniques.

En améliorant votre performance vous réalisez un double objectif :

- Vous mettez les chances de votre côté pour sauvegarder votre emploi;
- Et si par malheur vous faites partie des employés mis à pied, vous augmentez vos chances de trouver un nouvel emploi adéquat, plus rapidement.

Eric Bégin, c.a., directeur


## Vos conseillers en affaires au Saguenay – Lac-Saint-Jean

- Alma
- Chicoutimi
- Dolbeau
- Jonquière
- La Baie
- Normandin
- Roberval
- Saint-Félicien

Samson Bélair Deloitte & Touche

Comptables agréés et conseillers en management

00504281

# Petites annonces

le QUOTIDIEN

HEURES D'AFFAIRES
**8 h 30 à 16 h 30**
DU LUNDI AU VENDREDI

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE

## INDEX DES RUBRIQUES


**IMMEUBLES COMMERCIAUX .....100**
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre.....104
Commerces à louer.....105
Entrepôts à louer.....106
Fermes.....107
Garages.....108
Locaux à louer.....109
Terrains commerciaux.....110
**HABITATIONS RÉSIDENTIELLES .....200**
A partager.....201
A vendre ou à louer.....202
Chalets à vendre.....203
Chalets à louer.....204
Chambres à louer.....205
Condominiums à vendre.....206
Condominiums à louer.....207
Logements à louer.....208
**VÉHICULES .....300**
Terrains à vendre.....213
Abris d'auto.....301
Autos à vendre.....302
Avions à vendre.....303
Bateaux à vendre.....304
Camions à vendre.....305
Camions 4X4.....306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes.....308
Machinerie.....309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre.....311
Motos à vendre.....312
Motos 3 et 4 roues.....313
Pièces et accessoires.....314
Remorques à vendre.....315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
**EMPLOI .....400**
Gardien(ne) demandé(e).....401
Personnel demandé.....402
**FORMATION .....450**
Enseignement / cours.....451
**OCCASIONS D'AFFAIRES .....500**
Finances.....501
Occasions d'affaires.....502
**SERVICES PROFESSIONNELS .....600**
Construction / rénovation.....601
Impôt.....602
Massage thérapeutique.....603
Offres de service.....604
Services de garde.....605
**MARCHANDISES ET SERVICES .....700**
A donner.....701
A vendre ou à échanger.....702
Ameublement.....703
Animaux.....704
Antiquités.....705
Bois de chauffage.....706
Coin du bébé.....707
Demandé.....708
Divers.....709
Equipement de bureau.....710
Équipement de commerce.....711
Ésotérisme.....712
Marché aux puces.....713
Matériaux de construction.....714
Poêle à bois.....715
Réceptions.....716
Santé.....717
Vêtements.....718
Ventes de garage.....719
**SPORTS / LOISIRS .....800**
Articles de sport.....801
Bicyclettes.....802
Camping.....803
Chasse et pêche.....804
Musique et accessoires.....805
Ordinateurs et jeux.....806
Photos et vidéos.....807
Piscines et acc.....808
Roulottes à vendre.....809
Roulottes à louer.....810
Vacances / voyages.....811
**AVIS .....900**
Activités diverses.....901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels.....903
Perdu ou retrouvé.....904
Recherche.....905


1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

# 545-4014

- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com


workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com


### INFORMATIONS GÉNÉRALES

**RESTRICTION** L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

### TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

| | |
|---|---|
| 1 jour..... | 8,20 $ |
| 2 jours..... | 9,85 $ |
| 3 jours..... | 11,50 $ |
| 4 jours..... | 13,15 $ |
| 5 jours..... | 14,80 $ |
| 6 jours..... | 16,45 $ |

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,50 $

Mots additionnels:
0,45 $ mot/par semaine

Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,10 $ par semaine /par option

AVEC PHOTO:
6,95 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

## 100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

### 101 Bâtisses commerciales

IMMEUBLE à bureaux à vendre ou louer, 5,179 pieds.carrés au rez-de-chaussée, terrain 95,000 pieds.carrés. 205 Boul. Du Royaume, Chicoutimi (près Intercité). Tél.:695-9190.

IMMEUBLE industriel à vendre: rez-de-chaussée 1,800 pi.ca., premier étage 750 pi.ca. structure d'acier, terrain 21,120 pi.ca. quartier industriel La Baie, évaluation municipale 116,500$, prix 92,000$. Tél.:690-3102, 697-2089.

JONQUIERE 3200 pi.ca., sur 2 planchers, site commercial et industriel ayant accès au gaz naturel et à la voie ferrée, entrée 600 volts, grand stationnement, 875$/mois. Tél.:547-2534.

JONQUIERE BATISSE commerciale à vendre, excellents revenus (9 chambres + 2 commercial), 165$,000 négociable. Paget.:820-8212.

### 103 Bureaux à louer

**CHICOUTIMI centre-ville, entièrement meublé acajou, idéal pour professionnel, secrétariat inclus. Tél.:693-8611.**

Magnifiques bureaux (190 pieds carrés, 244 pieds carrés). Chicoutimi, dans Place du Presbytère, avec vue sur toute la ville. Service de secrétariat, Internet, salle de réunion, stationnement. Libre immédiatement. Tél.:698-1176 Claude Linteau.

### 104 Commerces à vendre

PETIT commerce situé Place Royaume, directement du propriétaire. Toute offre raisonnable acceptée. Urgent! Vente rapide cause maladie. Prix avantageux. Acheteur sérieux. Tél.:549-5866, 545-4079.

RESTAURANT 35 à 40 places, rue St-Dominique, Jonquière, bas prix, tout équipé. Tél.:662-2888, téléavertisseur: 487-9594.

SALON DE COIFFURE
Chicoutimi, établi depuis 4 ans, très bien situé. Tel.698-0544.

ST-BRUNO, garage 50x60x20, 2 portes 14', terrain 200,000 pieds.carrés. Tél.:487-1149.

### 108 Garages

GARAGE commercial 40x30', terrain 75x150', 2 portes (12' et 10'), pit, chauffage à l'huile, St-Honoré. Evaluation 22,000$, prix: 10,500$. Tél.:673-7444.

### 109 Locaux à louer

1531 BOUL. Tadoussasc Chicoutimi, LOCAUX à bureau (espaces disponibles 12X18' ou 25X30') et locaux commerciaux 40x30. Tél:696-4065.

2730 boul. Talbot, local commercial ou industriel 2800 pi.ca. porte 14'X10' et 8'X10', libre immédiatement. Tél.:549-9200.

CHICOUTIMI 1415, des Champs-Élysées, commercial (à vendre en condos ou à louer), surface disponible 2,000 pi.ca. et plus. Entièrement aménagé. Tél.:696-1948, 678-2496.

## 109 Locaux à louer

CHICOUTIMI 3000 pi.ca., sous-sol de Décor Tapis Mme Roy, chauffé, éclairé, 1,500$/mois. Contactez Claude ou Colette Roy, 690-8283.

CHICOUTIMI centre-ville local commercial, 360 pi.ca. remis à neuf. Tél.:818-0273.

CHICOUTIMI pour entreposage, commerce ou bureaux, différentes grandeurs, prix intéressant. Tél.:698-0666.

CHICOUTIMI rue Néron, jusqu'à 4000 pieds.carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél:543-9063, 550-0173.

COMPLEXE Hôtel Chicoutimi, local commercial à louer situé rue Racine. Bénéficiez d'un espaces de 1,000 pieds.carrés. Libre immédiatement. Pour informations. Tél.:543-0775.

JONQUIERE centre-ville, local commercial à louer, idéal pour restaurant, avec équipement ou non. Paget:820-8212.

JONQUIERE: locaux commerciaux pour bureaux, 700 pieds.carrés, 350 pieds.carrés, 230 pieds.carrés. Stationnement. 3691 boul. Harvey, face McDonald. Tél:542-9451, 547-0754.

KENOGAMI 1,400 pi.ca., entièrement aménagé, prêt à utiliser. Coût de location très bas. Tél.:542-9994 (André).

LOCAUX pour commerce ou bureau, 200 à 500 pi.ca., bien situés, prix abordable. Tél.:545-2355.

PARC Industriel, Chicoutimi, bâtisse 50x50, hauteur 17', 2 portes de 14', chauffage au gaz, libre immédiatement. Richard, 545-6630, 693-1358.

## 200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

### 203 Chalet à vendre

**LATERRIERE Portage des Roches Sud, bord de l'eau, chalet 41x32, habitable à l'année, avec solarium, 2 chambres, 3ième sur mezzanine, garage 24x24, piscine, cour asphaltée, terrain 500x100', 78,500$. Agents s'abstenir. Tél.:678-3760.**

### 204 Chalet à louer

ALMA, Ruisseau Rouge, site enchanteur, chalet confortable, pour 8 personnes. Tél.:(418)347-3472.

LAC KENOGAMI site enchanteur, à la journée, semaine ou fin de semaine. Tél.:548-9414.

**Planifier votre semaine de relâche** dans un site exceptionnel: **CAMP BOIS ROND**, en pleine forêt situé 7 milles de la ville, disponible journée, semaine ou mois. Tel.690-0978.

RANG DES Iles, St-Gédéon, Ski Ranch, bord du lac, 4 chambres avec lavabo, accès cuisine et salle de lavage, près pistes cyclables et de motoneiges. Semaine, mois, année. Aussi camping (25 terrains à louer avec 3 servitudes) et camping motorisé. Tél.:345-2793.

### 205 Chambres à louer

1 CHAMBRE très propre, tout compris, près université, école métallurgie. Tél.:693-3391.

2 MINUTES Place Royaume, rénovée câble, téléphone, cuisine, stationnement, 180$/mois.Tél:690-0080, 690-3631.

3 MINUTES Place Royaume, câble, téléphone, buanderie, cuisine, stationnement. Faut voir! Tél:540-6061, 696-6552.

## 205 Chambres à louer

A 5 MINUTES de l'Université et du Collège Multi-Hexa, câble, stationnement, idéal étudiant(e). Tél.:690-1907.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, près Cégep Université, entrée indépendante, propre, tranquille, plusieurs services, non-fumeur(se). Tél.:693-1956.

CHICOUTIMI grande chambre 12x24, (petit appartement), avec salle de bain, cuisine tout équipée. Près Cégep, Université. 295$/mois chauffé, non-fumeur(se). Tél.:549-9358.

CHICOUTIMI quartier Polyclinique, buanderie gratuite, cuisine commune, câble, 175$/mois. Tél.:545-9847.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI studio, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:698-4698.

**CHICOUTIMI, câble, entrée indépendante, laveuse, sécheuse, stationnement, près de l'université et de l'école de métallurgie. Tél.:698-2228.**

CHICOUTIMI, près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, 200$/mois. Tél:543-9081.

JONQUIERE une chambre, idéal pour étudiant(e), près du Cégep, très propre, meublée, chauffée, éclairée, câble et téléphone fournis, libre immédiatement. Tél.:695-1371, paget: 541-8659.

### 206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI 4.1/2, derrière Place du Royaume, balcon, 63,000$, libre 1er mars. Tél.:674-2303.

### 207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4.1/2, entièrement meublé, entièrement équipé, lingerie incluse, au mois. Tél.:693-4242.

JONQUIERE super luxueux 4.1/2, 1,400 pieds.carrés, foyer, planchers bois franc, chauffé, éclairé, 725$/mois. Possibilité de garage. Idéal retraité(s). Tél.:695-2173.

### 208 Logements à louer

**1 MOIS GRATUIT (MARS)**
CHICOUTIMI 4.1/2, rue Angoulême, chauffé, éclairé, 1er plancher, toiles fournies, 515$/mois, libre immédiatement. Tél.:591-0074 jour, 696-0377 soir.

**1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, quartier de l'université, près des centres d'achats, porte patio et balcon, peintures, tapis lavés, possibilité ameublement, arrière Wal-Mart, rez-de-chaussée de maison, possibilité de bureau personnel. Tél.:820-1135.**

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2. CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

## 208 Logements à louer

**3.1/2, 4.1/2, 5./12**
**VISITEZ et FAITES VOTRE OFFRE!**
CHICOUTIMI-NORD, beaux grands logements, porte patio, propres, bien situés. Tél.:**549-9343.**

**4.1/2 et 5.1/2**
CHICOUTIMI secteur centres commerciaux, entièrement rénovés à neuf. Libres immédiatement.
**690-6308**

**4.1/2 et 5.1/2**
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés. Tél.:693-4242.

A VOIR! CHICOUTIMI côte Réserve, grands 3.1/2, 4.1/2, non chauffés, non éclairés, endroit paisible, 375$/mois, libres immédiatement. Tél.:545-1199 jour, 543-9452 soir, fin semaine.

ALMA 3.1/2 à sous-louer, semi-meublé, chauffé, éclairé, près cégep, 400$/mois, libre. Tél.:487-0632.

**ARVIDA (arrière Théâtre Palace): 2.1/2 meublé, eau chaude fournie. 2.1/2 meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. 3.1/2 et 4.1/2, eau chaude fournie seulement. Refait à neuf: céramique au plancher, tapis chambre, nouvelles armoires, entièrement repeint. Libres immédiatement et juillet. Tél.:699-1111 Thérèse Gaudreault, pour visite: Gilles L'Allemand 820-4517 (pagette numérique).**

ARVIDA 3.1/2 (360$), 4.1/2 (425$), chauffés, éclairés, rénovés, parc pour enfant. Près centre d'achat. Propriétaire résident. Tél.:548-0045, 812-1548.

**ARVIDA 3.1/2 (365$) 4.1/2 (425$), immeuble tranquille, très bon service. Tél.:699-7204, 820-5906, 548-4448.**

ARVIDA 3093 Ste-Marie, tout brique, 28x40, sous-sol fini, garage, remise, piscine, patio, terrain 8,600 pi.ca. à voir! 109,000$. Tél.:548-2351, 540-5703.

ARVIDA dans immeuble 6 logements, grand 4.1/2, près des services, entrée contrôlée, réservez pour juillet. Tél.:693-9075, 541-3628.

ARVIDA Femme seule recherche 5.1/2, rez-de-chaussée, ou duplex 4.1/2 avec sous-sol, libre immédiatement ou 1er avril. Tél:548-9072.

**ATTENTION 4.1/2**
CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume. Tél.:696-1175.

ATTENTION idéal pour aîné(e)s Chicoutimi grand 3.1/2 rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, remise extérieure, entrée personnelle. 450$. Tél.:545-2197.

CHCOUTIMI 4.1/2, semi-meublé, chauffé, eau chaude, repeint, bien situé, tranquilité. Tél.:549-1399.

CHICOUTI MI 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, près Cegep et Université, stationnement, 295$/mois, libre 1er mars. Tél.:543-0921, 696-1246.

CHICOUTIMI (NORD) jumelé, 5.1/2, libre immédiatement, 515$/mois. Tél.:693-1982.

CHICOUTIMI 1, 2, 3 chambres: 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Roitelets, coin boul. Université-Talbot. Tél.:690-3758.

CHICOUTIMI 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, propre, libre immédiatement, 320$/mois. Tél.:541-6524.

**CHICOUTIMI**
3.1/2 rue des Crécerelles, meublé, chauffé, libre, 400$/mois. Tél:818-3587, 693-6065.

## 208 Logements à louer

CHICOUTIMI 3.1/2, 1 mois gratuit, rue Parent, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement, entrées laveuse sécheuse. Tél.:696-1757, Carl.

CHICOUTIMI 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, qualité supérieure, près des services. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI 3.1/2, près du cégep, libre immédiatement. Tél.:690-2044.

CHICOUTIMI 3.1/2, près Place Royaume, chauffés, éclairés. Aussi 1.1/2, 2.1/2, 4.1/2. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI 4.1/2 567 Morin, neuf, 400$ libre 1er avril. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 4.1/2, (438 Plamondon, app. 6), non chauffé, non éclairé, 480$/mois, voisin de Place du Saguenay, libre immédiatement. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI 4.1/2, 3.1/2, 1.1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, près Université, Cégep. Possibilité location au mois. Tél.:548-2442.

CHICOUTIMI 4.1/2, des Roitelets, 2e étage, non chauffé, non éclairé, 540$/mois, libre 1er mars. Tél.:698-5974, pagette: 591-2579.

CHICOUTIMI 4.1/2, premier étage, état neuf, remise extérieure, porte patio, extérieur brique. Libre présentement. Tél.:693-9287, 818-2873.

CHICOUTIMI 4.1/2, Rivière-du-Moulin, hors-sol, chauffé, 430$/mois, libre immédiatement. Tél.:549-4163.

CHICOUTIMI 420 Place d'Armes, 4.1/2 dans immeuble 3 logements, rénové, vue superbe, Tél:693-0608, cell:540-8639.

**CHICOUTIMI 5.1/2, 1397 Alphonse-Desjardins, arrière Place du Royaume, porte patio, très propre, libre 1er mars, 485$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-2412.**

CHICOUTIMI 5.1/2, libre 1er avril, 565$/mois, chauffé, éclairé, rénové, tranquille. Tél.:698-0796.

CHICOUTIMI 763 des Hospitalières, 1.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 340$/mois, 3.1/2, 420$mois, chauffé, éclairé, meublé, déneigé. Tél.549-8564, 690-1235.

CHICOUTIMI 777 rue des Hospitalières, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er avril. Tél.:818-3461.

CHICOUTIMI 780, Thomas Edison, grand 4.1/2, quartier et appartement très tranquille, près de l'université, 485$/mois, eau chaude fournie, libre 1er avril. Tél.:696-9431.


**À LOUER au centre-ville CHICOUTIMI**

Rez-de-chaussée très clair, 3000 pi car.
**2700 $/mois**
Pour information: **543-3357**
00584351

## 208 Logements à louer

**CHICOUTIMI Angoulême, 4.1/2 (immédiatement, avril, juin, juillet), 3.1/2 et 5.1/2 (juillet), eau chaude fournie, prises de stationnement. Tél.:543-9520.**

**CHICOUTIMI** arrière Place Royaume, 4.1/2 moderne, non chauffé, ($460). 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, $380. **BOUL. UNIVERSITÉ** 4.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés meublés, 425$, 340$. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI coquet 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, près centres d'achat, idéal pour personne seule non-fumeuse. Tél.:543-8278 (laisser message).

CHICOUTIMI Georges-Vanier, 3.1/2, près des services et écoles, service de buanderie, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:672-2837, 540-2754.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, 410$/mois, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél:696-4004.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, 468 Ste-Thérèse, chauffé, éclairé, rénové, 400$/mois, libre 1er mars. Tél.:545-7015.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, chauffé, bois franc, libre 1er mars, 490$/mois. Tél.:545-9202.

CHICOUTIMI Price Est, 3 1/2, 335$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Tél.:547-6904.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 (rue des Remparts), 400$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, entrée indépendante, près des services. Tél.:545-8311, 545-0655.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, eau chaude, entrées laveuse sécheuse, balcon, stationnement. 435$/mois. Tél.:698-2649.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, 425$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél:543-9753.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, demi-sous-sol, dans bloc 8 logements, 525$/mois tout inclus, libre. Tél.:543-4598 (jour), 690-0206 (soir).

CHICOUTIMI-NORD coin tranquille, 4.1/2, bord de l'eau, chauffé, éclairé, meublé, câble fourni, grand stationnement, 375$/mois, libre, idéal travailleur(euse). Tél.:549-2905.

JONQUIERE 2.1/2 neuf, centre-ville, près cégep, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 350$. Tél.:547-9023, 542-5368.

JONQUIERE 3.1/2 (grand), entièrement meublé, 375$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIERE 3.1/2 demi sous-sol, céramique, près Cégep, 305$/mois. Tél.:591-8341.

JONQUIERE 3982 St-Pascal, grand 4.1/2, chauffé, éclairé, libre, 485$. Tél.:542-0051.

JONQUIERE 4.1/2 (340$) libre, bien situé, près centre-ville. Tél.:547-6469.

JONQUIERE 4.1/2 moderne, grand terrain, 450$/mois, libre 1er avril. Tél.:542-4526, 669-5902.

JONQUIERE 4.1/2, 5.1/2, disponibles juin ou juillet, près autoroute, sortie St-Hubert, chauffé, eau chaude fournie, très propre, tranquille, conciergerie, entrée contrôlée, deneigé, peinture fournie, remise intérieure. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4.1/2, centre-ville, rue St-Simon, non chauffé, non éclairé, libre 1er mars, 350$/mois. Tél.:547-7079.

JONQUIERE 4.1/2, non chauffé, non éclairé, remise, porte patio, près Centre-Ville, libre immédiatement. Tél.:547-3873.

JONQUIERE 4.1/2, près cégep Jonquière, 375$/mois. Tél.:542-5926, 344-4531.

JONQUIERE centre-ville 2.1/2, 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés, (340$, 370$, 425$), très propres, fini moderne. 4.1/2, chauffé, éclairé, 450$/mois. Grand 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 475$/mois. Chambres 225$/mois. Tél.:547-4506.

JONQUIERE grand 4.1/2, rue De La Loire, non chauffé, non éclairé, 400$/mois, libre immédiatement. Tél.:693-9026.

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5.1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE secteur Kénogami, 2.1/2, sécuritaire, idéal pour personne âgée, tranquille, autonome, non-fumeur(euse). 325$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:542-8843.

JONQUIERE 4.1/2, rue de l'Eglise, neuf, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. 400$/mois. Personnes tranquilles ou retraités. Bienvenue. Tél.:542-0324 jour, 542-2765 soir.

KENOGAMI 3663 Boulé, libre immédaitement, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 350$/mois. Tél.:542-7731, 542-3721.

LA BAIE 3 1/2, 1144 Dr Desgagné, 300$/mois, semi-meublé. Libre immédiatement. Tél.:544-7927, 544-8208.

LA-BAIE grand 4.1/2 chauffé, eau chaude, stationnement, remise, 445$/mois, libre. Tél.:690-7800.

LA BAIE 2.1/2, meublé, laveuse, sécheuse dans bloc, libre immédiatement, à sous-louer. Tél.:544-0282 avant 14h.

LA BAIE 4.1/2, 385$/mois, chauffé, rue Bagot, libre immédiatement. Tél.:544-6335.

LA BAIE 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 494 3e Rue Libre 1er avril. Tél.:544-6250, cell.:690-6742.

LA BAIE 5.1/2, peinture fraîche, libre 1er mai, secteur Port-Alfred, 465$/mois. Tél:544-4017.

LA BAIE grand 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement ou 1er juillet. Près Polyvalente. A voir. 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA BAIE Manoir de La Baie, grand 4.1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

LA BAIE rue Victoria, grand 3.1/2, endroit tranquille, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, téléphone, 325$/mois, idéal pour retraité(e). Tél.:544-0670.

## 208 Logements à louer

ST-AMBROISE 3 1/2, chauffé, éclairé, 350$mois libre 1er avril. Tel:545-0089, 672-6992.

ST-HONORE 3.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:673-3296.

## 209 Maisons à vendre

ALMA 270, Bergeron, 2 logements 5.1/2, 4.1/2, avec sous-sol fini. Tél.668-8464.

ALMA directement du propriétaire, grande maison, 5 chambres, terrain 20,000 pi.ca. piscine creusée, garage, possibilité de revenus, près de tous les services, en bas du prix de l'évaluation municipale. Tél.:344-9026.

ALMA route du lac, 24x40, 3 chambres, 2 salles de bains, petite remise métal, remise à bois, grand terrain. Tél.:668-3808.

ANSE-SAINT-JEAN, jolie petite maison près du centre de ski, remise, garage, 2 sytèmes de chauffage. Puits artésien. Beaucoup d'extra. Très beau site. Faut voir! 37,600$. Tél.:(418)845-3248.

ARVIDA 2279 Lamarche, 1 1/2 étage, 3 chambres, 2 salles de bains, sous-sol aménagé, rénovée. Évaluation: 75,500$. Cause: transfert. Tél.:548-4464.

CHICOUTIMI 1064 à 1068 Boul. Saguenay Est, 3 logements, revenus 14,520$/année, 79,500$. Logez-vous gratuitement. Tél.:418-693-2097, 514-526-1723.

CHICOUTIMI 170, Crémazie, rénovée, 2 logements (3 /12, 5 1/2), 76,500$. Tél.:696-3564.

CHICOUTIMI 29x45', 5 chambres, 2 salles de bains rénovées, endroit paisible, près Dominique-Racine. 95,000$ négociable. Tél.:545-8150.

CHICOUTIMI 664 Rabelais, unifamiliale avec revenu, 4 chambres, garage. Tél.:698-2735.

CHICOUTIMI derrière Place du Royaume, maison en rangée, 2 étages, 1987, 100,000$. Tél.:695-4277.

CHICOUTIMI maison plain pied avec revenu 475$/mois, 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol aménagé, arbres matures, garage, très bien entretenue, près tous les services. Tél:545-6077.

CHICOUTIMI-NORD (rue Diana), grand duplex, moderne, 4 chambres, 2 salles bain, piscine chauffée. Beaucoup de commodités. Située dans quartier paisible. 82,500$. Gens sérieux seulement: 545-0655.

COUPLE sérieux avec emploi stable recherche maison financée par le propriétaire ou location/achat à long terme. Cellulaire:550-6878.

DAM-EN-TERRE maison-chalet, construction 2 ans, 20'x34', 1 1/2 étage. Site magnifique, bord de l'eau, 125,000$. Tél.:540-1195 (cellulaire), 543-6727.

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE
CHICOUTIMI, 22 St-Dominique Ouest, petite maison 1 1/2 étage, 4 chambres, plancher bois franc et céramique, très coquette, refaite à neuf, décoration supérieure, grande remise isolée, 81,000$. Tél.:545-7529.

JONQUIERE (Kénogami), rue des Étudiants, entièrement rénovée, brique, toit cathédrale, revenu au sous-sol, grand abri d'auto et plus encore. À voir. Tél.:693-9476, cellulaire: 690-9742.

JONQUIERE 4023 Rembrandt, 43'x26,5', brique, abri d'auto, 4 chambres. Aucun voisin arrière. 89,000$. Tél.:547-1715.

JONQUIERE chemin lac Aux Bleuets, 2 chambres, bord de l'eau, grand terrain. Tél.:542-3904.

KENOGAMI, 31'x38', 3 chambres, brique, fenêtres PVC, fournaise neuve, près des services, 86,000$, négociable. Tél.:547-6996.

LAROUCHE, bord de l'eau, construction 1998, 160,000$. Tel:542-7046.

SAINT-FELICIEN charmante petite maison 26'x30', 1 1/2 étage. Idéal pour couple seul ou chalet. Décor chaleureux. Terrain 52,000 pi.ca. Secteur isolé, à 10 minutes de la ville. Tél:630-2420.

## 210 Maisons à louer

CHICOUTIMI jumelé neuf, grand, 4 chambres, quartier paisible, 775$/mois. Tél:549-3233.

LAROUCHE 4 chambres, 1 1/2 étage, non chauffé, non éclairé, 550$/mois. Libre immédiatement. Tél.:547-2514.

MAISON de campagne, 5 chambres, 2030 Rang St-Louis Est, 2 kilomètres nord jonction 172/169, Alma-Nord. 650$/mois. 1er mars. Tél.:418-347-4446, 669-0146.

## 211 Maisons mobiles à vendre

**ALMA 12'X60', construction 1973, fenêtres refaites à neuf été 2001, dessous plancher isolé, portes neuves avant et arrière. Garage 16'X20'. Entrée 70' asphaltée . Très propre. Prix à discuter. Tél.:480-2339, 669-3117.**

## 213 Terrains à vendre

2 MAGNFIQUES terrains, 19,000 pi.ca. 26,000 pi.ca. Chicoutimi-Nord, près Saguenay. Réduction 5,000$ chaque terrain. Tel.:698-4334, cellulaire: 820-7800.

A 15 minutes d'Alma, 43,000 pi.ca., bord d'un lac, accessible par route. Idéal pour maison de campagne ou chalet. Tél.:669-0875 (Gilles).

ANSE-ST-JEAN 20,000 pi.car., aqueduc, vue magnifique sur Saguenay, rue de La Providence, 19,000$. Tél.:543-4505, 690-3102.

## 213 Terrains à vendre

**CHICOUTIMI rue des Explorateurs Domaine du Roy**, 5 grands terrains avec **réduction de prix allant jusqu'à 5,000$.** Possibilité de réserver avec accompte minimum de 10% et finaliser vente au 30 avril 2002. Tél.:549-9200, cellulaire 690-9590 Martial Ouellet.

SAINT-FULGENCE vue panoramique, 14,000 pi.ca., Tél.:690-1777.

# 300 VÉHICULES

## 302 Autos à vendre

**1988 MERCURY TOPAZ, 4 cylindres, 4 portes, automatique, 186,000 kilomètres, 1,350$. 1986 Oldsmobile Delta 88, 4 portes, 3.8 injection, bonne condition, 750$. Tél.:678-3760.**

1989 PONTIAC Grand Prix, moteur 3.1, pneus d'hiver, 3,400$. 1991 Chevrolet Cavalier, 4 portes, automatique, climatiseur, 2,400$. 1988 Chevrolet Beretta, manuelle, 2.8 litres, 1,500$. Tél.:673-7444.

**ACHAT autos et camions, état de marche ou défectueux. Tél.:480-5481.**

ACHETERAIS autos, en marche ou non, payons comptant. Tél.:818-6843.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tel.:542-6938 Métaux Savard.

AUBAINE! Bonneville 1988, 161,000 kilomètres, mécanique A1, 1,900$ négociable. Tél.:698-2136.

**AUTOMOBILES BÉDARD INC.**
**1130 boul. St-Paul Chicoutimi**
**693-8567**

1992 EAGLE TALON
1993 CIVIC 2 portes, manuelle, super propre
1995 SUNFIRE, 4 portes, automatique
1996 CAVALIER, 4 portes, automatique
**Avons plusieurs autres voitures en inventaire**
**Avons 6 camions en inventaire**
**2X4 à partir de 400$ jusqu'à 3,000$**

AVEZ-VOUS une auto accidentée ou endommagée par la rouille? J'ai 44 ans d'expérience et je suis spécialiste en retouche ou complet. Je répare aussi les planchers d'auto. Pour estimation. Tél:699-5069 Germain.

CAVALIER 1999, 4 portes, 102,000 kilomètres, très bonne condition, très propre. 6,500$ non négociable. Tél.:690-9891 693-8412.

CHEVROLET «Cavalier» 1990, automatique, démarreur, toit ouvrant. Cause: départ. 1,800$. AUSSI recherche moteur Honda 15 h.p. hors-bord. Tél.:672-2354, 550-3952 (cell.)

CHRYSLER 300M, 2000, couleur argent, intérieur en cuir, 44,000 kilomètres, toujours garantie, prix demandé: 26,900$. Tél.:545-0920.

**CRÉDIT EXPERT**
**2ième chance au crédit**
**pour l'achat d'une voiture**
**Acceptation garantie**
**aucun refus**
**Comptant minimum requis**
**plusieurs modèles en inventaire.**
**Tél:693-8567**

GEO METRO 1992, manuelle, 4 portes, 158,000 kilomètres, impeccable, 2,500$. Tél.:487-2499.

HONDA Civic LX 1998, 4 portes, 5 vitesses, AM-FM, CD, grise, 82,000 kilomètres, 11,000$. Tél.:698-1892.

HONDA CIVIC LX G 1998, noire, berline, 4 portes, excellente condition, air climatisé, ABS, coussins, déflecteurs avant, pneus d'été neufs fournis. 11,800$. Tél.:697-6546 après 19h.

HYUNDAI Accent GS 2001, beaucoup d'équipements. 12,500$ (balance de financement). Tél.:541-5783, 696-4453.

INTREPID 1999, 141,000 kilomètres, balance de garantie, 12,300$. Tél.:373-2453.

MAZDA Precidia MX3, 1994, manuelle, A-1, 76,000 kilomètres, très bon état, laser, 4 haut-parleurs (valeur 500$), 7,000$. Tél.:480-1228.

MERCEDEZ 1999, modèle élégance K230, silver, 4 portes, 25, 000 kilomètres, valeur à neuf 46,000$, prix 30,000$. Tél.:693-8881, 545-8624, 693-4446.

PONTIAC SUNFIRE 2001, manuelle, 2 portes, 52,000 kilomètres, fin de location. Tél.:343-3304.

**RABAIS DE 1,050$**
TOYOTA COROLLA VE 1998, 4 portes, automatique, beige, air, 38,000 kilomètres, 10,950$ (rabais inclus). Garantie mécanique 6 mois par le vendeur. Tél.:(418)818-0733, 699-1005.

TOYOTA Echo, 2000, rouge, 4 portes, automatique, 60,000 kilomètres, 13,000$ négociable. Tél.:543-6979, 698-2823 soir.

TOYOTA Solara 2000, équipement complet, 31,000 kilomètres, 16,900$. Tél.:347-1143, 669-1664.

URGENT besoin voitures de QUALITÉ
— «muscle-car», classiques
— véhicules de collection
— autos anciennes, exotiques
Envoyez dossiers 4550 Métropolitain Est
St-Léonard, PQ H1R 1Z4
Automobiles John Scotti, Montréal
Inf.: Yves Boivin 514-735-0555

## 305 Camions à vendre

FORD F-150, 1992, cab ordinaire, boite fibre de verre haute, un bijou, 5,800$. Ford F-150, 1989, cab ordinaire, super propre, 3,300$. Gratte 6' avec système hydraulique, 500$. Tél.:275-5849, cell.: 679-6222.

## 305 Camions à vendre

GMC Sonoma, 1999, king cab, automatique, prix réduit. Tél.:418-343-2266, 480-0562.

PICK-UP, Mazda B-2002, manuelle, king cab, 1988, bonne condition, mécanique A-1, 2,000$ négociable. Tél.:698-6285.

## 306 Camions 4 X 4

**ACHETERAIS** Honda CRV 1998-2000, manuelle, équipée si possible. Tél.:543-1113.

BLAZER 1996, automatique, équipement complet, encore garantie, parfaite condition. Tél.:690-3893, cellulaire: 590-4902.

DODGE Dakota 1999, 4x4, automatique, climatiseur, 60,000 kilomètres, 19,500$. Tél.:374-2761.

DODGE «Ram 1500 SLT» 1996, king cab, vert, 5,9 litres, 160,000 kilomètres, équipement complet, excellent état, 15,800$ négociable. Tél:693-3308.

DODGE Ram 1500 SLT, 1999, automatique, 4X4, cabine quad, boite longue, couleur rouge, 123,541 kilomètres, vitres électriques, air climatisé, garantie prolongée jusqu'en 2004, excellent état, 19,500$. Tél.:669-1110, 662-8817.

FORD F-150 1989, avec gratte à neige, un an d'usure, très bonne condition, 7,500$. Gilbert Autos, tél.:543-8361.

PICK-UP NISSAN 1987, 4x4, XE, mécanique A-1, 3,100$. Tél.:373-2453.

TOYOTA 1992, king cab, 4x4, moteur 4 cylindres, roll bar, avec mags, très propre, manuelle, 8,500$ négociable. Tél.:276-8793, 671-6449.

TRACKER, 1999, 4 portes, noir, 59,000 kilomètres, automatique, tout équipé. Tél.:418-276-7954.

## 307 Campeurs à vendre

DEMANDE: MOTORISE Classe B, récent, en très bon état. Tél:690-0450.

GMC 1976, surélevé, propane, auvent, intérieur rénové, 2000$ négociable. Tel.545-8250.

## 308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Grand Caravan 1996, 150,000 kilomètres, 7 passagers. Équipement complet. Tél. 1-800-679-0735.

PANEL Ford 1993, V-6, très propre, mécanique A-1, 6,500$ + taxes. Tél.:545-2280, 818-4012.

VOYAGER 1989, 130,000 kilomètres, 4 cylindres, 800$. Paget:591-8286.

## 309 Machinerie

TIMBERJACK 1270 FMG 1994, avec une tête 746-B et 762-B, avec pièces de rechange. Treefarmer C6 1994, avec pièces de rechange, possibilité de contrat. Tél.:544-4523, 818-4523.

TIMBERJACK 230 Rockwell, A1, 13,000$. Camion 3 tonnes avec dompteur, 5,000$. Tél.:276-0161, 671-9973.

## 311 Motoneiges à vendre

A QUI LA CHANCE? Summit X670 1999 (plus gros moteur de sa catégorie), 1,300 kilomètres, marche arrière, long siège, chenille longue, appui-pied pour passager, dossier arrière, toile noire Bombardier, état A1, inspection complète en décembre. 5,500$ tout inclus. Tél.:275-4412, (514)242-1002.

ALPINE II 1989, 400 heures d'utilisation, 3,400 kilomètres, 3,500$. Tél.:547-6324, 820-1407.

BOMBARDIER Formula-Z 670 1998, marche arrière, toile, appui-dos, excellente condition, 3,000$. Tél.:549-8603.

BOMBARDIER MXZ «Adrénaline 800», 2001 achetée en 2002, garantie, démarreur, marche arrière, protecteur avant, appui-dos, module passager. Carte de sentiers, etc. Payée 12,000$, laissée 9,900$, taxes incluses, négociable. Possibilité de vendre sans équipement. Faut vendre: cause maladie. Tél.:542-8311, 487-9933 (paget).

FORMULA III 600, 1996, moteur A-1, 10,000 kilomètres, marche arrière, 2,000$. Paget:591-8185.

FORMULA III LT 600 1997, bas kilométrage, chenille 136", marche arrière, poignées pouces chauffants, comme neuf, 3,300$. Tél.:690-7379, 548-2082.

FORMULA MX 1990, bon état, 800$ négociable. Tél.:695-2128.

MOUNTAIN MAX 1999, 3 cylindres, 3 sorties «pipe», chenille 2". Condition «démonstrateur». 6,500$. Tél.:696-0050, 673-7888, 818-2424 (cellulaire).

SKANDIC SLT 1994, à vendre ou échanger contre 4 roues. Bronco 1984 manuelle. Tel.695-3772.

## 312 Motos à vendre

CBR 900, 1994, un seul propriétaire, très propre, 37,000 kilomètres, 4,200$. Tél.:630-3607.

## 313 Motos 3 et 4 roues à vendre

HONDA 300, 1995, 4x4, état neuf, 4,900$. Tél.:543-8361.

## 313 Motos 3 et 4 roues à vendre

HONDA 400EX, 2001, 7500$ négociable. Tel:697-1946, 820-0794.

## 314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

4 pneus d'hiver BLIZZAK WS-50 195/60R15, un hiver seulement, valaient 570$, faites votre offre! 543-4326.

PIECES BLAZER 4X4, 1988, moteur 2.8. Van Astro 1989, 1700$, tout équipé. Tel:695-5986, 540-7668.

## 315 Remorques à vendre

REMORQUE fifthwheel fermé, 14 pieds, double roue avec freins électriques. Tél.:418-343-2266, 480-0562.

SUPER remorque 4x8 basculante, ridelles, roue de secours. Jamais utilisée. Accepterais échange. Traîne de motoneige, 175$. Tél.:696-9591.

## 317 Tracteurs à vendre

**INTER 6-24, 1976, diesel, avec souffleuse, super condition. Spécial 5,500$. Tél.:544-0039, 544-0454 soir.**

# 400 EMPLOI

## 401 Gardien(ne) demandé(e)

**RECHERCHE personne pour garder à domicile, non fumeuse, expérience et références exigées, 2 jours/semaine. Tél.:545-7660 (demandez Nancy).**

## 402 Personnel demandé

BAR La Chandelle, barman(aid) demande(ée) avec expérience, le soir. Tél.:543-5653.

BARMANS(AIDS) avec ou sans expérience. Tél.:696-4242, 540-9397.

CHERCHE ASSOCIE(E) avec expérience pour salon de coiffure. Tél.:542-8257, 820-1407.

COIFFEUR(EUSE) pour location de chaise, avec clientèle et expérience. Tél.:549-8966, 696-4000.

ENTREPRISE de formation spécialisée en coaching est à la recherche de consultants(es) travailleurs(euses) autonomes pour les régions du Saguenay, Lac St-Jean et autres régions du Québec. Faire parvenir vos curriculum vitae par fax: (819)364-5718.

GAGNEZ de l'argent à la maison, emploi facile, intéressant et payant, travail idéal pour dame de 17 ans et plus. Sans frais, 1-866-699-0860.

PERSONNES demandées pour travailler comme masseur(euse). Donnons formation. Tél.:542-6200.

RECHERCHE personne dynamique, travail à domicile, domaine santé, amaigrissement ou beauté. Tél.:549-3722 demander Manon.

**RECHERCHE sous-traitant en entretien menager pour magasin de grande surface. Expérience obligatoire, référence demandée. Avoir ses propres contrats et maitriser les décapages. Tél:(514)823-2396, Gérald.**

TELEPHONISTES demandés(es) pour travail de 8h30 à 12h30 et 16h30 à 20h30, du lundi au samedi, à Chicoutimi-Nord. Téléphoner 543-2254 (heures d'ouverture).

VENDEUR(EUSE) recherché(e) pour vente automobiles usagées. Expérience requise. Tél.:543-8361.

# 450 FORMATION

## 451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

# 500 OCCASION D'AFFAIRES

## 501 Finances

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Aussi hypothèque 1ère, 2ième, jusqu'à 100% de la valeur. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

## 502 Occasion d'affaires

PARCOURS d'eau de source, secteur Saguenay/Lac St-Jean, en constante progression. Pour personne ambitieuse. Camion et équipement inclus. Bonne clientèle. A voir. Tél.:820-1259, 695-1630.

SEPT condominiums, au pied de la plus haute montagne skiable au Saguenay, au Mont Edouard, L'Anse-St-Jean, en bloc ou individuellement. Tél.:418-697-0707, Thérèse Bilodeau, Royal Lepage, Saguenay Lac-St-Jean.

# 600 SERVICES PROFESSIONNELS

## 601 Construction / Rénovation

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation résidentielle, commerciale, intérieure et extérieure. Salles de bain, toitures, portes et fenêtres. Licence RBQ: 8108-3826-14. Tél.:549-9842, 540-3812(cellulaire).

PLASTRAGE, peinture, céramique, plancher flottant, salle de bain complète, licence RBQ 82302795-09. Tél.:549-4748.

## 601 Construction / Rénovation

RENOVATIONS MD inc.
**Rénovations résidentelles et commerciales. Estimations gratuites.** Toitures, revêtement intérieur-extérieur, plastrage, peinture, céramique, plafond suspendu, portes et fenêtres, infiltration d'eau sous-sol. Membre de l'APCHQ – RBQ: 2969-4734-18. **Tel.:(418) 549-0323.**

SPECIAL HIVER 2002: rénovations intérieur extérieur de tous genres et construction générale, résidentielle, commerciale. RBQ: 8104-6724-48. Tél.:818-4911.

## 602 Impôt

A.G.I. IMPOT enr.# 2260594462
PREPARATION de déclarations d'impôt à partir de 5$. 20 ans d'expérience. Tél.:695-7009, cell.: 812-3456.

IMPÔTS, particuliers, (Alma), T.E.D. inclus, service professionnel, à partir de 15$. Tél.:418-668-4159.

## 603 Massage thérapeutique

A ADOPTER EXOTICA
MASSAGE de détente, dans un décor exotique et une ambiance relaxante. Un charmant personnel pour vous accueillir. De 9 h à 21 h, 7/7 jours. Tél.:547-7949. Engageons.

A ARVIDA STUDIO DE MASSAGE
EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h. **Christina, Linda, Jenny**. 7 jours Tél.:548-7070. Engageons.

A CHICOUTIMI
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tel:545-4582.

**A OFFRIR à l'être cher(ère) un moment de bien-être. Line Noël "Massothérapeute". Tél.:542-9994, 693-7410. Services sexuels s'abstenir.**

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.:542-6200.

DÉTENTE 5 étoiles, 9h à 21h, 6 jours/semaine. Tél.:480-3739.

FAIS-TOI plaisir, offre-toi une heure de détente inoubliable de 9 h à 17 h. Tél.:542-1022.

MASSAGE de relaxation et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél.:549-6706.

## 604 Offres de services

A QUI la chance, peintre avec carte de compétence, pose de moulure, papier peint et tout genre de décoration. Travail garanti. Prix très compétitifs. Cellulaire:820-9456, pagette: 591-4935.

AVEZ-VOUS besoin de quelqu'un pour soigner vos animaux à domicile lorsque vous partez quelques jours? Johanne, 690-6386.

BAL, mariage, baptême, anniversaire, autre. 5 limousines (6, 8 places). Limousine R.B.: 545-3198.

DENEIGEMENT AU SOUFFLEUR
Moins dommageable pour votre entrée. ESTIMATION GRATUITE. Commercial, industriel et résidentiel. Contrat saisonnier ou sur appel. Tél.:545-0990, 540-9347 Stéphan Ross.

IMPÔT - IMPÔT- IMPÔT
Service rapide et courtois
Impôt informatisé
**TRANSMISSION TED**
Etude et calcul de vos limites de REER
Tenue de livres, relevé 4, services de paie
**Francine Gaudreault, 547-0898**

PEINTRE autonome, 15 ans d'expérience, réparations de joints. Estimation gratuite. Tél.:540-9581.

## 605 Service de garde

A CHICOUTIMI service de garde «Petits Nounours» bientôt garderie à 5$. Tél.:543-1526.

DAME avec expérience garderait enfants à son domicile, secteur Jonquière. Personne sérieuse seulement. Tél.:542-9179.

MAMAN à la maison garderait vos enfants 2 à 5 ans, à mon domicile. Je possède DEC en garderie et j'ai 3 filles. Chicoutimi. Tél.:690-2151 Nathalie.

# 700 MARCHANDISES ET SERVICES

## 703 Ameublement

12.95$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:696–1718.

A BAS PRIX
**APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.**

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS CHICOUTIMI
Achat, vente, réparation d'appareils électroménagers. Garantie 1 an. Vente de pièces. Spécialistes en reconditionnement de minuterie. 1377, Boul. Saguenay Est. Tél.: 543-1000.

CAUSE DEMENAGEMENT: Unité murale 3 sections, statifié blanc. Bahut statifié noir de marque Gervais. Coffre en cèdre. Bar à boisson avec 2 bancs. Tondeuse Craftman, échelle aluminium. Le tout excellente condition. Tél.:542-7933.

DEUX lits capitaine en mélamine, blancs, avec matelas. Tél.:545-8693.

DIVAN-LIT et causeuse, état neuf, 450$. Tél.:673-4700.

## 703 Ameublement

FOUR encastré (marque Frigidaire), 200$, poêle (plaque) Jenn-Air, 200$. Très propres. Tél.:662-4037.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur, congélateur. Mobilier de cuisine. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
**du Saguenay enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel. 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.**

MATELAS: 125$. Base de lit, 175$. Tête de lit, 125$. Bureau avec miroir, 175$. Tél.:544-4740.

## 704 Animaux

3 CHIOTS spéciaux, Carlin, nés 23 décembre, enregistrés, vermifugés, opérés, garantis un an avec contrat, 650$. Tél.:545-6481 demander Marlen.

A QUI LA CHANCE? Jeunes poules, plusieurs races, et cailles, canards. Aussi lapins de toutes sortes. Tel.693-0746.

ETALON Paint Horse, jument poulinière Q.H. pouliche Paint Horse. Tél.:673-7019, 673-3495.

GARDERIE en milieu familial pour votre animal de compagnie, journée ou semaine. Tél.:547-4649.

## 706 Bois de chauffage

4 CORDES bois sec, merisier, bouleau, frêne, 70$/corde, livré dans Jonquière. Tél.:542-0890.

BOIS de chauffage, vert, longueur 16 pieds, livré. Tél.:668-3584 après 18 h.

BOIS vert fendu: 55$/corde; rond: 48$/corde. Tél.:673-7783 heures de bureau.

BOULEAU sec, semi-sec, vert, à vendre, livré partout Saguenay-Lac-St-Jean. Tél.:239-0040.

**BOULEAU vert, fendu, livré, 55$ corde. Tél.:547-7311.**

BOULEAU, merisier mélangés, en longueur de 16 pieds. Tél.:547-7777, 542-0576.

MERISIER vert, en 16 pouces, livré, rond, 48$/corde. Tél.:547-2406.

TREMBLE sec, 50$/corde. Tél.:542-0091.

TREMBLE vert, 16", fendu, 35$/corde, non livré. Tél.:418-676-2350.

## 708 Demandé

RECHERCHE **décapeuse** à plancher, à vitesses variables. Tél.:547-9588.

RECHERCHE lot boisé à acheter. Tél.:697-0892.

## 709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traineau, 3 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, Galeries la Baie et maintenant Place Royaume. Tél.:548-1767, 697-1058, 690-3760.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543–0432.

ACHETONS coupe de bois ou lot à bois ou exécutons coupe pour vous. Tél:592-7960, 543-4037.

CARTES à puce pour Bell Express Vue! Prix imbattable: 125$. Tél.:541-7278.

CONGÉLATEUR, 9 pi.cu., bonne condition. Récepteur Bell Express Vue, neuf. Prix à discuter. Tél.:543-5274.

GRANDE VENTE avant inventaire, premier arrivé, premier servi. Outils Econo Québec, 322 Simard, St-Ambroise. Tél.:672-2546.

PHOTOCOPIEUR, de marque Toshiba, série 1350, très bonne condition. 1,500$. Tél.:418-697-0707.

RAQUETTES à neige: Réparation et vente de raquettes à neige de fabrication artisanale. Tél.:548-8185.

RECHERCHE AQUARIUM
Tél.:542-6131.

SOUDEUSE à gaz, 200 ampères. Tél.:418-343-2266, 480-0562.

SOUFFLEUSE 8x26 Toro. Hache-viande, 2 forces. Armoire en pin 2 portes. Poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. Bureau-secrétaire et bureau de chambre. Classeur. Presse-drille. Néons 4 pieds 2 tubes. Banc de scie. Tél.:545-1705, 543-2430.

SOUFFLEUSE Gravely industrielle. Ariens 8-26. Remorque 4x8. Motocross 80cc. Tél.:698-2581.

TABLEAUX de choix. Très bas prix. Villeneuve, Ayotte, Beck... Tél.:544-6717.

TAPIS COMMERCIAL, bon état, 3$/verge carrée. Table Snooker, accessoires, 3000$. Tél.:543-4505, 690-3102.

VENTE d'huile à chauffage (mazout), résidentiel et commercial. Tél.:343-3363, 1-800-463-9908.

## 712 Esotérisme

TAROT, aura, clairvoyance, pendule, cartes LeNormand, tarots zen, égyptien, indien. Conférence sur les aliments miracles du cerveau. Réservation. Tél.:673-7444.

## 713 Marché aux puces

ACHAT et vente de tout. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Hemon. Tél.:547-4600.

## 715 Poêle à bois

POELE aux granules, 45,000 BTU, valeur 3,800$, laissé 1,800$. Tél:542-8587, 541-2620 (paget).

## 718 Vêtements

ROBE de mariée, grandeur 5-6, diadème, menottes, 600$. Tél.:548-2421.

# 800 SPORTS / LOISIRS

## 801 Articles de sports

PLANCHE haute gamme Rossignol. Prowite 157 centimètres, bottes, 400$. Tél.:540-6541.

## 804 Chasse et pêche

CABANE à pêche 8'x8', tout isolée. Tél.:541-9291, 547-9552.

CAMP de chasse, lac Manouane, 12'x12', isolé, poêle en fonte. Belle vue sur lac. Aucun voisin. Accessible en hydravion. Tél.:669-0875.

LIQUIDATION d'articles de pêche. Marché aux puces Châteauguay, 2093 Hémon. Tél.:547-4600.

## 806 Ordinateurs et jeux

* L'ATELIER DU PLAYSTATION *
Pose de PUCE, achat, vente et réparation
Tél.:542-2708 ouvert 7 jours

ACHAT, vente, réparations et locations d'ordinateurs neufs et usagés. Ouvert de 10 h. à 18 h. 7 jours/semaine. Tél.:698-6668. (1740, boulevard du Royaume Ouest).

CONFIGURATION et réparation d'ordinateurs. Installation d'Internet, carte réseau et périphériques. Service à domicile. Tél.:543-7176.

ELECTRONIQUE Sagamie. Dépannage, achats, vente, échanges. Appareils électroniques, jeux vidéos. Plus de 2000 jeux. Tél.:548–0285.

PENTIUM III, multimédia complet plus office 2000 pro. Plus meuble d'ordinateur. Prix total: 3,300$ négociable. Tél.:542-1658, 693-5335.

## 809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

ROULOTTE Springdale 2000, 27.5', achetée en juin 2001,l its superposés, auvent, air climatisé, chauffage, à voir. Comme neuve. 19,500$. Tél.:543-5935, 818-3705.

## 811 Vacances/voyages

SPECIAL Casino, un jour/15$, semaine/fin semaine. Prix spécial Club Social. Mme Bergeron. Tél.:695-0313.

# 900 AVIS

## 902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

## 903 Messages personnels

POUR vous messieurs, Vicky vous reçoit et se déplace. Tél.:543-7994.

FILLES DE RÊVES
NOUVEAUTÉ
(418) 548-3208

NOUVEAU reçoit Alma. Tania vous offre de la détente et relaxation. 7 sur 7. 9 h a.m. à 9 h p.m. Tél.:480-4210.

ENGAGEONS escortes. Tél.:543-8983.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent
693-5143

TROIS jolies filles sensuelles pour massage érotique, solo, duo. Reçoivent et se déplacent en tout temps. Tél.:818-2356.

POUR vous messieurs, très jolie grassette, Jana. Tél.:818-2517.

**ANIKA déplacement, le soir seulement. 540-4645.**

CINDIA, lundi au vendredi, 9h à 17h. Tél.:696-5028.

VIENS me voir, tu ne seras pas déçu. Tél:695-1026.

NOUVEAU XXX-TREME reçoit et se déplace. Téléphonez, plaisir garanti! Tél.:698-5861 (engageons).

NOUVEAU! Saguenay-Lac-St-Jean, Julie, expérience garantie, 9 h a.m. à minuit. Tél.:343-3582.

**CLAUDY se déplace ou reçoit. Safisfaction garantie. Tél.:545-3809.**

BELLE petite brune, se déplace et reçoit. Tél.:690-7221.

Véronique veut te faire plaisir de toutes les façons. Reçoit. Tél.:690-6898.

CESSEZ de rêver, vivez une réalité inoubliable, demande Cynthia. Tél.:818-2641.

AUDIOTEL conversation érotique, sensuelle. De 8 h à 2 h AM. Tél.:514-353-2835.


cyberpresse.ca
ÉTEND SON RÉSEAU: PLUS DE 500 JOURNALISTES ET COLLABORATEURS À TRAVERS TOUT LE QUÉBEC
LA PRESSE LE SOLEIL LE NOUVELLISTE LE DROIT LA TRIBUNE LE QUOTIDIEN LA VOIX DE L'EST



LES SPÉCIALISTES

**Ameublement**

Soyez vous aussi, un spécialiste
Informez-vous: C. Tremblay, 545-4474
C. Morin, 690-8836 / G. Bouchard, 690-8839

MATELAS FUTON ET BASE
À partir de: 79$ — À partir de: 249$
NOUS PAYONS LES TAXES!!!
Spécialités Matelas et Futons
3740, boul. du Royaume
Jonquière
547-3560
Aussi, spéciaux sur démonstrateur
00508348

**Fourrures**

ENTREPOSAGE
« Recyclage de cuir et Sirbain
LES MAÎTRES ARTISANS TREMBLAY & PINEAULT FOURRURES inc.
549-6354
Fabrication • Entreposage • Vente • Réparation
1155, BRÉBEUF - CHICOUTIMI
00506576

**Chauffage, climatisation**

SPÉCIAL
Huile à chauffage
0.19 ¢ / litre
548-2222
Thermopompe Saguenay : Conditions applicables
00508668

**Services financiers**

PROBLÈMES DE DETTES?
Paiements mensuels trop élevés? Créanciers menaçants? Saisie?
REGROUPEZ VOS DETTES
UN PAIEMENT PAR MOIS
0 % D'INTÉRÊT
Jonquière • Québec • Trois-Rivières
Service d'aide aux entreprises et aux consommateurs inc.
(418) 542-2000
Sans frais: 1 877 624-1546
www.sdec97.com
SDEC
00502805

Pour réservations contactez: Chicoutimi : Christian Tremblay, 690-8838
Alma: Carol Morin, 690-8836 / Jonquière: Guy Bouchard, 690-8839
La Baie: Hugues Beaulieu, 690-8351


## Avis / Appels d'offres

# Appel d'offres

**Société immobilière du Québec**

La présente publication ne constitue pas un avis d'appel d'offres. Les personnes désirant soumettre une offre doivent se référer aux avis d'appel d'offres diffusés par l'intermédiaire des babillards électroniques CIEC ou MERX.

**DOSSIER N° 88989500** * et **
Services professionnels en architecture, Godbout (Québec).

Clôture : 2002-03-14 à 15 h à Québec.

**DOSSIER N° 88989600** * et **
Services professionnels d'ingénieurs en mécanique, électricité et génie civil, Godbout (Québec).

Clôture : 2002-03-14 à 15 h à Québec.

* Les documents seront en vente à compter du 27 février 2002.

** Sont admis à soumissionner les firmes ayant une place d'affaires dans les régions administratives du Saguenay - Lac-Saint-Jean (02) ou de la Côte-Nord (09).

**Vente des documents : CIEC** 1-800-482-2432 (construction) et **MERX** 1-800-964-6379 (biens et services).

Les documents de soumissions peuvent être consultés aux associations de la construction régionales (projets de construction), à la Direction régionale Saguenay - Lac-St-Jean - Côte-Nord, 3950, boul. Harvey, 3e étage, Jonquière (Québec) G7X 8L6, (418) 695-7927 et au Bureau des soumissions, 675, boul. René-Lévesque Est, 1er étage, bureau 100, Québec (Québec), (418) 643-5484.

Québec
On prépare l'avenir

L'ensemble des appels d'offres de la Société peuvent être consultés sur notre site Internet
www.siq.gouv.qc.ca
00508731

*Cavale avec sa fille*

# Marc Habib Eghbal reverra ses proches en Nouvelle-Écosse

**HALIFAX (PC)-Marc Habib Eghbal, qui a été arrêté récemment en Nouvelle-Ecosse après une cavale de trois ans avec sa fille, reverra ses proches pour la première fois, mardi, lorsqu'il présentera une requête en cautionnement.**

Eghbal n'a pas revu plusieurs membres de sa famille depuis 1999, alors qu'il a fui l'Europe avec sa fille de trois ans et est entré au Canada sous une fausse identité.

Son avocat, Me Lee Cohen, a aidé deux soeurs et un beau-frère d'Eghbal à obtenir des visas.

Certains membres de sa famille vivent aux Etats-Unis et d'autres sont venus de France, où il a déjà vécu avec son ex-conjointe, Fabienne Brin.

Le Français d'origine iranienne a été arrêté plus tôt ce mois-ci près de Truro, en Nouvelle-Ecosse. Les policiers l'ont intercepté pour une infraction au code de la route, et se sont rendu compte par la suite qu'il était recherché pour avoir enfreint les lois de l'Immigration.

Un mandat d'arrêt international était lancé contre Eghbal, qui a été condamné par contumace à trois ans d'emprisonnement en France.

### *Accusations*

Mme Brin affirme qu'Eghbal lui a tailladé le visage avec un couteau avant de prendre la fuite avec l'aînée de ses deux filles, lorsqu'elle lui a rendu visite pour discuter de la garde des enfants, après la séparation du couple.

La semaine dernière, Me Cohen a décrit son client comme un bon père, plutôt que comme le criminel décrit par les médias. De nombreux journalistes se sont rendus à Halifax pour assister aux retrouvailles de Mme Brin et de sa fille Sara, qui a maintenant 6 ans.

L'avocat a déclaré que Fabienne Brin avait incité son client à l'attaquer afin d'obtenir la garde exclusive de ses deux enfants.

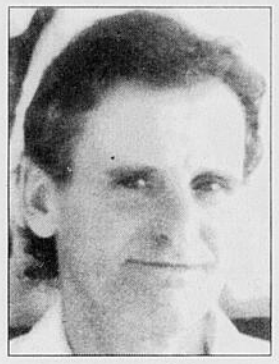
Mme Brin, qui a nié cette allégation, est retournée à Nantes, en France, où elle vit avec ses deux filles.

Eghbal a également indiqué qu'il tenterait d'obtenir la garde légale de ses enfants. Il est appuyé en France par le Comité de soutien de Marc Eghbal, qui veut faire connaître sa version des faits.

Selon Me Cohen, il est peu probable qu'Eghbal tente de s'opposer à l'ordre d'extradition du gouvernement français.

# Nécrologie

## AVIS DE DÉCÈS



**AINSLEY (M. Clément)**
"Clément, tu es parti trop vite. Nous aurions aimé avoir le temps de te dire à quel point on t'aime et que tu vas nous manquer".
Le 25 février 2002, est décédé au Carrefour de Santé Jonquière, à l'âge de 57 ans, M. Clément Ainsley, époux de Mme Ghislaine Larouche, demeurant rue des Rosiers, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence Funéraire Arvida
2048 de Neuville
Jonquière (ancienne gare)
le mercredi 27 février 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le jeudi 28 février 2002 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 28 février 2002 à 13 h à l'église St-Philippe. M. Ainsley sera incinéré. Il était le fils de feu Gérard Ainsley et de feu dame Hériénie Gilbert. Outre son épouse Mme Ghislaine Larouche, il laisse dans le deuil ses enfants: Gino Ainsley (Johanne Rouillard), Anick, Katia (Steve Gauthier); ses petits-enfants: Anthony Gauthier, Jérémy, William; ses frères: Gilbert Ainsley (Lucette Brière), Carol (Monique Pinard), Vital (Selma Gagnon), Rémi (Murielle Pomerleau), Dominic (Claire Girard); ses beaux-parents: Mme Yolande Gagnon et M. Eugène Larouche; ses beaux-frères et belles-soeurs: Robert Larouche (Hélène Dallaire), Nicole (Christian Delisle), Christian (Marise Côté), Bernard (Dominique Larouche), Danielle (Carol Simon), ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation du Centre Hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

**BEAULIEU (M. Roger)**
Est décédé subitement, le 23 février 2002, à l'âge de 59 ans, M. Roger Beaulieu, retraité des Forces armées canadiennes, il fut adjudant-maître; il était au service de l'Agence Anne-Marie comme agent de sécurité. Il était l'époux de dame Ginette Barrette et demeurait à Val-Bélair. La famille recevra les condoléances au Funérarium
Lépine Cloutier Ltée
1131, boul. Pie XI Sud
Val-Bélair
le mercredi 27 février 2002 de 9 h 30 à 13 h 30. Le service religieux sera célébré le mercredi 27 février 2002, à 14 h, à l'église Ste-Anne (Val St-Michel), 1765, Pie XI Nord, Val-Bélair. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, sa fille Nancy et son petit-fils bien-aimé Gabriel, Régis Bélanger et ses filles Mary-Lou et Karine; sa sœur Gabrielle (Guy Tremblay); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Barrette: feu Micheline, Fernande (feu Marcel Potvin), Arthur (Yolande Fillion), Camil, Huguette (Paul-Émile Fortin), feu Pauline (feu Claude Bergeron), Yvan; sa filleule: Isabelle Tremblay, ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société des Maladies du Cœur, 1248, chemin Ste-Foy, bureau 101, Québec QC G1S 2M5 tél.: 682-6387. Renseignements: 418-529-3371, télécopieur: 529-9506, courriel: lc@lepinecloutier.com Site web: www.lepinecloutier.com Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec

**BOUDREAU (Mme Yvonne Poirier)**
Le 23 février 2002, est décédée au Carrefour de Santé Jonquière à l'âge de 98 ans, Mme Yvonne Poirier, épouse de feu M. Eddy Boudreau, demeurant au Campus Bel-Âge, autrefois de la rue Mellon, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence funéraire Saguenay
2048, de Neuville
Jonquière (ancienne gare)
le mardi 26 février 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le mercredi 27 février 2002, à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le mercredi 27 février 2002 à 10 h à l'église Sainte-Thérèse et l'inhumation aura lieu au cimetière Arvida. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Euclide Boudreau (Emma Potvin), Léo Paul (Rosita Fournier), Henri (Geneviève Dufour), Cécile (feu Richard Delorme), Gilles (Marie-Andrée Boivin); ses frères et soeurs: feu Père Frédérick, trappiste, feu Dora Poirier (feu Ken Dorward), Bruno, Mélina (feu James Tycholiz), Adrien (Rita St-Onge), Edgar (Yvette Legal); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Léo Boudreau (feu Florine Boudreau), feu Eva (feu Herbert McDonald), feu Aurel (feu Julia Gauthier), feu Justine, Diana (Thomas Bourque); ainsi que ses petits-enfants, arrière-petits-enfants, parents et ami(e)s). Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation du Campus du Bel-Âge. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

**BEGIN-GERMAIN (David)**
Est décédé à l'Hôpital d'Alma, le 25 février 2002, à l'âge de 17 ans, David Germain Bégin, fils de Clawrence Bégin et de Julienne Germain, demeurant à Mashteuiatsh. La famille recevra les condoléances à la
Maison funéraire Harvey
816 boul St-Joseph
Roberval
le mardi 26 février 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mercredi 27 février 2002 de 12 h à 14 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 27 février 2002 à 14 h à l'église de Mashteuiatsh. David sera inhumé au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses sœurs: Mc-Ghee et Katelen Germain Bégin; sa grand-mère maternelle: Marie-Reine Raphaël (feu William Germain); sa grand-mère paternelle: Patricia Etienne (Georges Bégin); sa famille d'accueil: Nancy et Jean Ouellet, ainsi que plusieurs parents et amis. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. **Direction funéraire: Maison funéraire Harvey, Mouvement coopératif** 816, boul St-Joseph, Roberval (418) 275-0375, (418) 275-3331 (salon), (418) 275-7496 (fax), email : mharvey@destination.ca Membre de la corporation des Thanatologues du Québec.

**DUFOUR (Mme Anita Corneau)**
Le 24 février 2002, est décédée au Foyer St-François, à l'âge de 92 ans, Mme Anita Corneau, épouse de feu M. Liguori Dufour, demeurant au 293, Ste-Famille à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le mardi 26 février 2002, à la résidence funéraire
Gravel & Fils ltée
825, avenue Bégin
coin des Champs-Elysées, Chicoutimi
Les heures d'accueil sont: mardi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mercredi, jour des funérailles, le salon ne sera pas ouvert. Les funérailles auront lieu le mercredi 27 février 2002 à 10 h à l'église Sacré-Coeur à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle était la fille de feu David Corneau et de feu Marie-Louise Tremblay. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Bertrand Dufour, Jean-Noël, Ghislain (Denise Poulin), Pierrette (Isidore Gagné), Lucien (Line Gagné); ses 8 petits-enfants: Frédéric, Martin, Martine, Louison, Karine, Julie, Nathalie; ses 4 arrière-petits-enfants: Stéphanie, Veyda, Mathieu et Claudia; ses belles-sœurs: sœur Gertrude Dufour (Bon-Pasteur), sœur Jacqueline Dufour (Bon-Pasteur), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée. (Membre** de la Corporation des Thanatologues du Québec).

**Autres décès en page 26**

Nos condoléances
aux familles éprouvées
LE QUOTIDIEN

*Infirmières auxiliaires*

# Gaspillage de ressources

QUEBEC (PC)-Alors que les hôpitaux se plaignent de la pénurie d'infirmières, on assiste à un gaspillage de ressources dans les établissements où les infirmières auxiliaires restent sous-utilisées dans les unités de soins, voire, dans certains cas, carrément absentes.

Voilà ce que veut porter à l'attention du nouveau ministre de la Santé, François Legault, la Fédération des infirmières auxiliaires du Québec, qui représente 5000 des 16 500 infirmières auxiliaires au Québec. L'organisme demande au gouvernement québécois de légiférer à l'instar du Nouveau-Brunswick, qui oblige les hôpitaux à embaucher 40 pour cent d'infirmières auxiliaires.

Il y a 20 ans, l'Hôtel-Dieu de Québec comptait 200 infirmières auxiliaires. Il n'en reste qu'une dizaine tout au plus, aujourd'hui. La plupart ont été remplacées par des infirmières, ce qui représente pour l'établissement des coûts additionnels de 3 millions $ par an, argue le président de la Fédération, Gilles Jean.

Une infirmière auxiliaire gagne en moyenne 15 000 $ de moins par année qu'une infirmière, qui possède 300 heures de formation supplémentaires. M. Jean croit que les hôpitaux de soins aigus font fausse route en écartant les infirmières auxiliaires, car celles-ci peuvent très bien travailler en complémentarité avec les infirmières et, ce faisant, alléger leurs tâches. Lorsque les hôpitaux sont mal pris, le soir, la nuit, la fin de semaine ou l'été, ils n'hésitent pas à recourir aux infirmières auxiliaires. Elles sont alors bien utiles, comme cela a été le cas, pendant la grève des infirmières. L'hôpital de l'Enfant-Jésus, qui avait retiré les infirmières auxiliaires du bloc opératoire a réintégré celles-ci pendant la grève. Tout à coup, elles faisaient à nouveau l'affaire et tout s'est bien déroulé. Les infirmières auxiliaires en ont ras-le-bol d'être ignorées par le réseau de la santé, illustre M. Jean.

# En bref

## Femmes disparues

PORT COQUITLAM, C.-B. (PC)-L'homme accusé du meurtre de deux des 50 femmes disparues à Vancouver a brièvement comparu en cour provinciale, lundi, à Port Coquitlam, en Colombie-Britannique.

Robert William Pickton a été accusé vendredi dernier des meurtres prémédités de Sereena Abotsway et de Mona Wilson. Il est aussi sous le coup d'accusations relatives à la possession d'armes à feu. Agé de 52 ans, l'accusé a été renvoyé en prison jusqu'au 2 avril. Son avocat, Peter Ritchie, a indiqué son intention de demander sa libération sous caution «en temps opportun».

Les documents identifiant les victimes ont été divulgués lundi. Pickton est accusé d'avoir tué Mme Wilson, la dernière femme à avoir disparu, entre le 1er décembre et le 5 février 2001. Mme Abotsway, qui avait 29 ans au moment de sa disparition, aurait été tuée entre le 18 juillet 2001 et le 5 février dernier.

Diabète
Le bogue du millénaire
ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC
RENSEIGNEMENTS ET DONS (514) 259-3422 ou 1 800 361-3504 www.diabete.qc.ca

# Nécrologie

## AVIS DE DÉCÈS

**DUMONT (M. Paul-Emile)**
Le 24 février 2002, est décédé au Carrefour de Santé à Jonquière, à l'âge de 77 ans, M. Paul-Emile Dumont, époux de Mme Gemma Jalbert, demeurant au 3756 rue de l'Alsace à Jonquière, autrefois rue Lamarche, secteur Arvida. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence Funéraire Arvida
2048 de Neuville
Jonquière (Ancienne Gare)
le mercredi 27 février 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le jeudi 28 février 2002 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 28 février 2002 à 11 h à l'église St-Mathias. Les cendres seront déposées au cimetière Arvida. Outre son épouse Mme Gemma Jalbert, il laisse dans le deuil ses enfants: Daniel Dumont, Louisette (Michel Arseneault); ses petits-enfants: Emilie et Jimmy; ses frères et soeurs: Marthe Dumont (feu Fabien Boisvert), Thérèse (feu Adrien Gagnon, feu Walter Lévesque), feu Antoinette (feu Charles Albert, feu Camil Kennedy), Roselle (feu Camil Lévesque), Bibiane (feu Hector Paré, Léopold Lévesque), Jeanne (feu Roland Albert), Jean-Rock (feu Rose Thibeault, Françoise Côté), Renaud, Gisèle; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Paul Jalbert (Rose-Aimée Dumont), Berthier (Anita Michaud), feu Roger (Rose Landry), Cécile (Maurice Bélanger), Richard (Jeannette Caron), Georges (Micheline Beaulieu), Normand (Micheline Bourgoin), Thérèse (Yvon Lavoie); de nombreux neveux, nièces, parents et amis. M. Dumont était Chevalier de Colomb 4e Degré Conseil Arvida. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation de la Maison Notre-Dame du Saguenay. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

**FORTIN (M. Rosaire)**
Le 25 février 2002, est décédé au Carrefour de la Santé de Jonquière, à l'âge de 75 ans et 5 mois, M. Rosaire Fortin, époux de dame Rita Bélec, fils de feu Alphonse Fortin et de feu Alice Lavoie, demeurant à Jonquière, secteur Arvida. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Nault & Caron
2770 rue de la Salle
Jonquière
le mardi 26 février 2002 de 19 h à 22 h, mercredi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 27 février 2002 à 11 h à l'église St-Jacques. La dépouille sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au cimetière Arvida. M. Rosaire Fortin laisse dans le deuil, outre son épouse dame Rita Bélec, ses enfants: Roger, Jean-Marc (Ghislaine Deschênes), Marcel, Richard (Ruth Allard), Linda (Robert Martel), Alain (Régère Dallaire), Lucien (Serge-Alain Tremblay), Mireille; ses petits-enfants: Stéphane, Vincent, Marie-Eve, Jessica, Frédérik; ses frères et soeurs: Estelle (Gérard Leclerc), Chanoine Laurent Fortin, feu Thérèse (feu Yvan Perron), feu Jean-Yves (Huguette Bilodeau), Raymond (Denise Gauthier), Gaston (Claire Collard), Gisèle (Oscar Munger), André, Daniel; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Bélec: René (Murielle Villeneuve), Noëlla (Jean-Roch Plourde), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. M. Rosaire Fortin a été à l'emploi de l'Alcan pendant 47 ans et 6 mois. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole pour la Fondation des Maladies du Coeur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

**GIRARD (M. Rémi)**
Le 24 février 2002 est décédé au Foyer Mgr Victor-Tremblay, à la suite d'une longue maladie, à l'âge de 75 ans, M. Rémi Girard, époux de Mme Colette Lachance, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire
Emery Gravel, mouvement coopératif
520, boul. Saguenay Est
Chicoutimi (face marina Vieux-Port)
Le matin des funérailles, le salon ne sera pas ouvert. Les funérailles auront lieu le mardi 26 février 2002 à 10 h 30 à l'église Saint-Isidore. Il sera incinéré au crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière Saint-François-Xavier. Le défunt laisse dans le deuil son épouse Mme Colette Lachance; ses enfants: Benoît Girard (Martine Claveau), Denis (Johanne Pelletier), Dominique, Jacques (Odette Harvey), Gilbert (Pierrette Baconnier), Gervais (Lyne Harvey), Régine (Clément Tremblay) et feu Yves; ses petits-enfants; Marie-Eve, Nancy, Martin, Patricia, Jimmy, Steeve, Marianne, Audrey, Joël, Karinne. M. Girard laisse également dans le deuil sa soeur Lisette Girard (Claude Bergeron) ainsi que ses beaux-frères, belles-coeurs, neveux, nièces, parents et ami(e)s. M. Girard a été à l'emploi d'Hydro-Québec pendant 40 ans. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

**GODIN (M. Henri)**
Est décédé à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 24 février 2002, à l'âge de 92 ans et 6 mois, M. Henri Godin, époux de feu dame Gabrielle Duchesne, demeurant au 1515, des Roses, Roberval. La famille recevra les condoléances à la
Maison funéraire Harvey
816, boul St-Joseph
Roberval
le mardi 26 février 2002 de 19 h à 22 h, mercredi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 27 février 2002 à 11 h à l'église St-Jean de Brébeuf. M. Godin sera incinéré et ses cendres seront inhumées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: Ghislain Godin (Marcelle Boudreault), Louise (Alain Marcoux); 5 petits-enfants, 6 arrière-petits-enfants; ses sœurs: Imelda Godin (feu Henri Tremblay), Rita Godin (Pierre-Emile Leblanc), Lucille Godin (feu Roméo Dubé), feu Jeanne-D'Arc Godin (feu Maurice Gagnon), feu Armande Godin (feu Nazaire Gauthier), feu Eugène Godin (feu Hélène Tremblay); ses belles-sœurs: Marie-Anne Litalien (feu Albert Godin), feu Thérèse Simard (feu Gérard Godin), Thérèse Rosa (feu Jean-Marie Godin) Huguette Duchesne Bergeron, Thérèse Perreault (feu Robert Duchesne), feu Vincence Duchesne, feu Marie-Paule Bergeron (feu Armand Bergeron); ses beaux-frères: feu Yvon Tremblay (feu Georgette Duchesne), Jacques Gagnon (feu Françoise Duchesne), Raymond Duchesne (feu Marthe Gagnon), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Il était membre du 4e Degré du Conseil 2442 des Chevaliers de Colomb de Roberval. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. **Direction funéraire: Maison funéraire Harvey, Mouvement coopératif** 816, boul St-Joseph, Roberval, (418) 275-0375, (418) 275-3331 (salon), (418) 275-7496 (fax), email: mharvey@destination.ca Membre de la corporation des Thanatologues du Québec

**HUBERT (Mme Edmonde Lafrance)**
Le 24 février 2002, est décédée, entourée de l'amour des siens au Complexe hospitalier de la Sagamie (née le 12 septembre 1907 aux Iles-de-la-Madeleine) à l'âge de 94 ans et 5 mois, Mme Edmonde Lafrance, épouse de feu M. Elphège Hubert, demeurant au 1896, rue Neilson, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence funéraire Arvida
2048, De Neuville (ancienne gare)
Jonquière
le mardi 26 février 2002, à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le mardi 26 février 2002 à 10 h à l'église Sainte-Thérèse. Les cendres seront déposées au cimetière Arvida. Elle laisse dans le deuil ses enfants; Jean-Rock Hubert (Thérèse Gauthier), Benoît (feu Laétitia Proulx), Claude (Huguette Archer), feu Jacques (Ghislaine Couture), Léonce (Raymonde Tremblay), Edmond (Gisèle Lavoie), Lise (Yvon Bouchard), feu Michel, Ginette (Gilles Fradette); ses petits-enfants: Sylvie, Michel, Johanne, Sylvain, Dany, Nathalie, Jean-Philippe, Anne-Lise, Simon, Pierre-Benoît, Julie, Sébastien, Heinrich; ses arrière-petits-enfants: Pierre, Jules, Stéphanie, Alexandre, Emerick. Elle était la soeur de: feu Ermilia Lafrance (feu Jos Ouellet), feu Laura (feu Georges Gauthier), feu Candide (feu Wilbrod Richard), feu Lydia (feu Edouard Martin), feu Ovide (Tessie Green), feu Hubert (Marie-Jeanne Arseneault), Marie-Louise (feu Edmond Turbide), Jean-Paul (feu Reine Verreault), feu Marcel; la belle-soeur de: feu Walther Hubert (feu Eliosa Lafrance), feu Tancrède (feu Aurore St-Amand), feu Laura (feu Philippe Leblanc), feu Roch (feu Léa Mailloux), feu Roger (feu Évelyne Lafrance, Ida Lagrave), Maria (feu Paul-Armand Harvey); ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation de ma vie. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

**KIROUAC (Mme Joan)**
«La mort n'est rien, je suis seulement passée de l'autre côté. Je suis moi, vous êtes vous. Ce que nous étions les uns pour les autres, nous le sommes toujours. Donnez-moi le nom que vous m'avez donné, Joan. Parlez-moi comme vous l'avez toujours fait. Surtout, n'employez pas un ton différent. Ne prenez pas un air solennel ou triste. Continuez de rire de ce qui nous faisait rire ensemble... Réfléchissez, souriez, pensez à moi. Que mon nom soit prononcé comme il l'a toujours été, sans emphase d'aucune sorte, sans une trace sombre. La vie signifie ce qu'elle a toujours signifié. Elle reste ce qu'elle a toujours été. Le fil n'est pas coupé. Pourquoi serais-je hors de vos pensées? Simplement parce que je suis hors de votre vue.»
Le 24 février 2002, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay à l'âge de 65 ans, Mme Joan Kirouac, fille de feu M. Albert Kirouac et de feu Mme Kathleen Hugues, demeurant au 1824, rue Neilson, app. 3, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence funéraire Saguenay
2048, De Neuville (ancienne gare)
Jonquière
le mardi 26 février 2002, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le mercredi 27 février 2002, à compter de 9 h 30. Les funérailles auront lieu le mercredi 27 février 2002 à 11 h 30 à l'église Sainte-Thérèse et les cendres seront déposées au cimetière Kénogami. Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Patricia Kirouac (Bernard Audet), Léonard (feu Germaine Poitras), feu Élsie (feu William Golberg), feu Thomas (Lili Walsh), Earl (Annette Bélanger), Larry (Jacqueline Bourbeau); ainsi qu'une personne qu'elle a particulièrement aimée Céline Carrier et de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Maison Notre-Dame du Saguenay. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

**LAVOIE (M. Joseph-Henri)**
Le 24 février 2002, est décédé à Chicoutimi, à l'âge de 71 ans et 11 mois, M. Joseph-Henri Lavoie, époux de Dame Solange Martel, demeurant au 219, 1ère ave Nord, Saint-Nazaire. La famille accueillera les parents et ami(e)s au Complexe funéraire
Bérubé et Fils inc.
620, boul. Dequen Nord
Alma
Le mardi 26 février 2002, jour des funérailles, le salon ouvrira à 10 h. Le service religieux aura lieu le mardi 26 février 2002 à 14 h à l'église de Saint-Nazaire et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son épouse Dame Solange Martel, il laisse dans le deuil ses enfants: Nicol (Nicole Dessureault), Claude (Johanne Lapointe), Louise (Jocelyn Labrecque); ses petits-enfants: Céline (Yannick Giguère), Michel, Sylvie, Marie-Claude (Jeffrey Duperron), Éric, Marie-Lyne; et son petit-fils Arnaud; ses frères et sœurs; ses beaux-frères et belles-sœurs des familles Lavoie et Martel; ses neveux et nièces; ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation des maladies du Cœur. **Direction des funérailles: Complexe funéraire Bérubé et Fils.** Pour information 662-6576, télécopieur 662-3132, courriel: berube@digicom.qc.ca.

**SIMARD (Mme Marie-Rose Auclair)**
Est décédée paisiblement à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean, le 25 février 2002, à l'âge de 88 ans et 5 mois, dame Marie-Rose Auclair, épouse en premières noces de feu M. Roland Simard et en secondes noces de feu M. Louis-Henri Milot, demeurant au 540, Principale, Saint-Prime. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Marc Leclerc & Fils
103, 12ième Avenue
Saint-Prime
le mardi 26 février 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le mercredi 27 février 2002 à 10 h 30 à l'église de Saint-Prime et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Prime. Elle laisse ses enfants: Normand (Danielle Tardif), Benoît, feu Roger, Denis (Pauline Desgagné), René, feu Jean-Guy; ses 5 petits-enfants et ses 3 arrière-petits-enfants. Elle était la sœur de: feu Alma (feu Arthur Lamontagne), feu Marie-Louise (feu Joseph Lapointe), feu Arthur (feu Lucille Bouchard), feu Odina (feu Géraldine Tremblay), feu Joseph (feu Jeanne Gauthier), feu Edmond. Également, elle laisse les membres des familles Simard et Milot; les enfants de M. Louis-Henri Milot: Jeannine Milot (feu Ghislain Bois), Brigitte Milot (feu Ghislain Bergeron); ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Elle était membre de l'Âge d'Or et membre honoraire de la Garde Paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: maison.marc.leclerc@destination.ca. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée** (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

**VALLEE (Mme Yvonne)**
Le 23 février 2002, est décédée à la Maison Colombe-Veilleux de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 86 ans 5 mois, Mme Yvonne Vallée, épouse de feu Adélard Doucet, demeurant au 4035 Chemin Héron-bleu, St-Félicien. La famille accueillera parents et ami(e)s au Funérarium
Marcel Dion
1140 de l'église
Normandin
le mardi 26 février 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 27 février 2002 à 11 h à l'église de Normandin et l'inhumation au cimetière de Normandin. Elle laisse ses enfants: Eloi Doucet (Eliette Clermont), Gaétane Doucet (Georges-Henri Gagné), Normand Doucet, Renald Doucet (Céline Pouliot); ses 9 petits-enfants et 5 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Alida Vallée (feu Fleur de Mai Labbé), feu Blanche Vallée (feu Philippe Bouchard), feu Roméo Vallée (feu Palmyre St-Pierre), feu David Vallée (Marie-Anna Mailloux), Adrien Vallée (Alice Villeneuve); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu René Doucet (feu Germaine Paradis), feu Blanche Doucet (feu Aimé Boulanger), feu Lydoric Doucet (feu Blanche Savard), feu Joseph Doucet (feu Alma Painchaud), feu Desanges Doucet (feu Philippe Painchaud), Roger Doucet (feu Joséphine Hamel), Gérard Doucet (Gertrude Tremblay), feu Wilbrod Doucet (Cédulie Gagnon), feu Germaine Doucet (feu Joseph Simard), feu Cédé Doucet (feu Eugène Bélanger), feu Paul Doucet; ses neveux et nièces, cousins et cousines, parents et amis. Vos marques de sympathie pourront se traduire par un don pour la Maison Colombe-Veilleux. Pour informations: 274-2936, télécopieur: 274-4023, courriel: mfmd@destination.ca **Direction funéraire: Marcel Dion inc.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

www.cyberpresse.ca

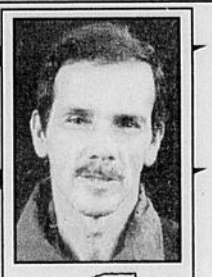

*Au nom de toute la population*

*La générosité des parents et amis de*
***M. Marc Morin,*** *de Chicoutimi,*
*décédé le 18 décembre* 2001,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

**Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!**

**«La Fondation de ma vie» 541-1005**



la fondation de *ma vie*

00506557

*Abolition de la ligne rouge*

# L'idée intéresse plusieurs des joueurs du Canadien

*par Guy Robillard*

**MONTREAL (PC) - Ayant bien apprécié le hockey olympique, les joueurs du Canadien semblent d'accord pour tester l'abolition de la ligne rouge centrale pour les hors-jeux dans la LNH.**

Deux exceptions cependant: le gardien José Théodore, qui trouvent les règlements de la LNH «corrects comme c'est là», et l'entraîneur Michel Therrien.

«Il faut faire bien attention avec la ligne rouge, a prévenu ce dernier. Si vous pensez qu'on pratique (trop) la trappe actuellement, dites-vous que ça va reculer encore plus s'il n'y a plus de ligne rouge.»

Plusieurs dépisteurs ayant suivi des ligues, notamment dans les collèges américains, où ne ne tient plus compte de la ligne rouge ont fait la même constatation: on redoute tellement les échappées qu'on se regroupe davantage à sa propre ligne bleue cette fois.

Malgré tout, les joueurs sont prêts à essayer, l'argument principal étant que les attaquants auraient plus d'espace de manoeuvre et pourraient foncer avec plus de vitesse.

***Plaidoyer de Gilmour***

Doug Gilmour a d'ailleurs fait un vibrant plaidoyer après l'entraînement de lundi en faveur de tous les règlements susceptibles d'ouvrir le jeu, rappelant au passage les récriminations de Mario Lemieux contre l'accrochage et l'obstruction, qu'il endosse totalement.

Gilmour partage la philosophie de son coéquipier Joé Juneau qui s'est dit prêt à tester tous les règlements internationaux susceptibles d'accélérer la qualité et le rythme du jeu.

«Mais pas juste pour un match ou deux comme on l'a déjà fait à propos de la ligne rouge, prévient ce dernier. Il faudrait qu'on le fasse pendant toute la durée des matchs préparatoires.»

Pour qu'on puisse apporter les ajustements nécessaires et prendre ensuite une désision éclairée.

Juneau et Gilmour, des vétérans, ont souligné un point intéressant en disant que l'abolition de la ligne rouge les aiderait à prolonger leur carrière car ils ne seraient plus forcés de faire de l'exigeant «stop and go» au centre de la patinoire.

Même Therrien n'est pas contre tout changement, loin de là.

***Meilleur rythme***

«Il y a des choses que j'ai aimées, a-t-il dit du hockey olympique. Les dégagements signalés dès que la rondelle traverse la ligne rouge peuvent faire gagner une ou deux minutes par période et éviter des blessures. J'ai aussi aimé les mises au jeu rapide.»

La première période de la finale Canada-Etats-Unis, au passage, a duré 24 minutes et demie! Tous sont conscients cependant qu'on ne fera pas disparaître les commerciaux dans la LNH.

Therrien a aussi tenu à rappeler, comme certains de ses joueurs, qu'on avait vu à l'oeuvre à Salt Lake City les meilleurs hockeyeurs au monde et que ligne rouge ou pas, il ne fallait pas s'attendre à retrouver le même niveau de jeu dans la LNH.

Comme l'a bien dit Juneau: «Si on enlevait la ligne rouge, c'est certain que les équipes les plus faibles joueraient de façon très, très passives.»

«Mais imaginez un Kovalchuk sans ligne rouge», a relancé Gilmour qui s'est dit toutefois bien conscient que la plupart des équipes d'expansion n'ont qu'un trio de joueurs susceptible de profiter de règlements qui rendraient le jeu plus ouvert.

C'est d'ailleurs pour permettre à ces équipes de tenir leur bout que la LNH prévoit des règlements qui visent la parité par le bas.

# Fini le hockey olympique

*par Guy Robillard*

MONTREAL (PC) - Il va falloir faire son deuil du hockey olympique.

Le hockey de la LNH, avec ses règlements plus restrictifs et ses joueurs talentueux répartis dans 30 équipes, reprend mardi, lorsque pas moins de 13 matchs seront disputés, incluant celui des Sénateurs d'Ottawa à Montréal.

«Oui j'ai hâte, a déclaré Michel Therrien après l'entraînement de lundi. On va avoir un très beau défi. On est au beau milieu de la course aux séries éliminatoires même si, encore une fois, on a eu à composer avec beaucoup de blessures. On a pu tenir le coup grâce à notre profondeur et parce qu'on a de bons leaders.»

L'entraîneur a oublié de mentionner le principal: la tenue de José Théodore.

Le Canadien a repris l'entraînement jeudi et avait l'avantage de compter sur tous ses joueurs puisqu'il n'y en a aucun (en santé) jugé assez bon pour aller aux Olympiques.

«C'a été comme un mini-camp d'entraînement, a redit Therrien. On sait très bien où on est et où on se situe, et ce qu'il faut faire pour participer aux séries.»

***Possible mais difficile***

Le Canadien va reprendre la lutte installé au neuvième rang de l'Association Est à deux points des Rangers de New York, qui ont disputé un match de plus, et à trois des Devils du New Jersey. De l'avis de bien du monde, devancer les Rangers n'est pas du tout une mission impossible, mais il faut aussi regarder derrière où les Capitals de Washington, les Sabres de Buffalo et les Penguins de Pittsburgh sont à cinq points et moins. Les Sabres ont aussi deux matchs en main.

«Ça va être difficile, a constaté Doug Gilmour, mais si on peut rester en santé...»

Personne n'a voulu s'aventurer à prévoir le nombre de points qu'il faudra totaliser à la fin de la saison et tous répétaient la même rengaine, à savoir qu'on va prendre les matchs un à un.

***Calendrier favorable***

Craig Rivet a toutefois noté qu'il restait plus de matchs à domicile (13) que sur la route (11).

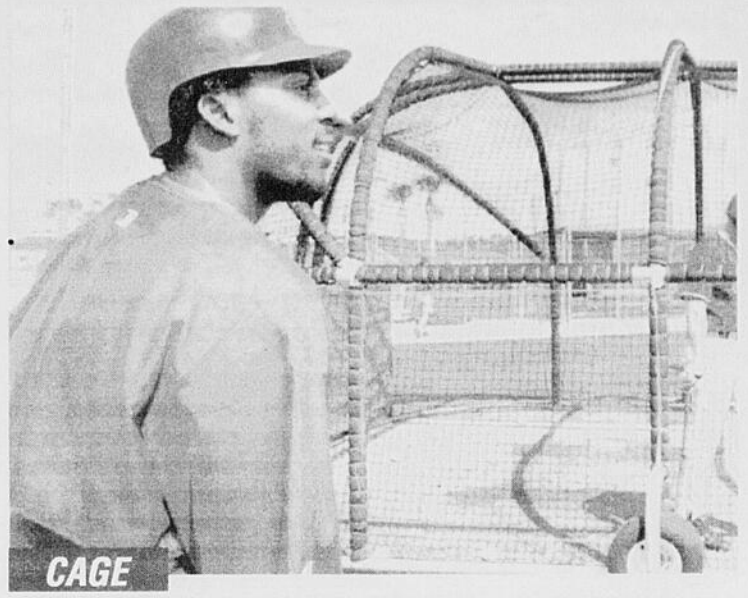
Therrien, après avoir relevé que la pause olympique était arrivée à point après une séquence difficile, a fait remarquer que le calendrier de son équipe sera moins chargé d'ici la fin. Le Canadien ne disputera deux matchs en deux soirs qu'à quatre reprises, à commencer par mardi contre les Sénateurs et mercredi à Chicago, à un moment où les joueurs sortent d'une longue période de repos.

Quant à savoir si le Canadien sera avantagé par le fait qu'aucun de ses joueurs n'a été pris dans le tourbillon olympique, on semblait s'entendre pour dire qu'il faudra attendre pour voir.

Selon Doug Gilmour cependant, les joueurs revenant de Salt Lake City auront une longueur d'avance au début (d'un point de vue condition physique) mais risquent de voir leur niveau d'émotion diminué.

Encore là, on verra.

Entre-temps, Therrien, lui, était bien content d'avoir eu tout son monde à sa disposition depuis jeudi.




*Vladimir Guerrero attend son tour afin de pouvoir s'entraîner au bâton, alors que les Expos se préparent en prévision de leur premier match de la saison 2002 dans la Ligue des pamplemousses, jeudi.*

(Photo PA)

*Selon Guerrero*

# La clé, c'est Tatis

*par Richard Milo*

JUPITER, Floride (PC) - Vladimir Guerrero n'a pas changé: il n'a pas perdu son sourire et il parle toujours aussi peu.

Mais Vladimir, c'est Vladimir, le meilleur joueur des Expos. Ce qu'il a dit lundi au camp des Expos avait du poids. Ce fut un exercice difficile mais ça valait la peine de lui parler.

«La clé pour nous, ce sera le retour en santé de Tatis (Fernando)», a-t-il dit par le biais de l'interprète Manny Acta, le nouvel instructeur au troisième but des Expos.

L'entrevue s'est déroulée à l'issue de l'exercice et il s'est entretenu avec la presse pendant une dizaine de minutes, assis à une des tables à pique-nique près du vestiaire.

Que préfère-t-il? Frapper 3e ou 4e? «Ça ne me dérange pas de frapper troisième ou quatrième», a-t-il dit après avoir occupé le troisième rang du rôle lors des 106 derniers matchs la saison dernière.

«Je suis à l'aise ici en voyant des gars comme Jose (Canseco) et Felix Jose. Si Jose (Canseco) frappe derrière moi cette année, j'aurai de meilleurs lancers à frapper.»

Les Expos ont subi 94 défaites pour terminer au dernier rang dans la section Est la saison dernière et l'une des raisons majeures a été la perte de Fernando Tatis. Le joueur de troisième but n'a pris part qu'à 41 matchs en raison de blessures au genou gauche et à l'épaule droite.

Tatis n'a réussi que deux circuits et produit 11 points en 2001 alors qu'il a déjà eu une saison de 34 circuits et 107 points produits avec les Cards de St. Louis en 1999.

Guerrero, lui, a connu une légère baisse de régime en 2001 mais est quand même devenu le premier joueur des Expos à entrer dans le club des 30-30 en frappant 34 circuits et en réussissant 37 vols de buts. Il a conservé une moyenne de ,307 et produit 108 points en 2001.

«Mon seul but cette année, s'est-il limité à dire, c'est que Dieu me donne la santé.»

Même s'il n'a que 25 ans, Guerrero totalise déjà 170 circuits dans les ligues majeures et il présente une moyenne de ,319. Il totalise 512 points produits. Ce sont des statistiques qui parlent d'elles-mêmes et il était approprié que Frank Robinson le nomme co-capitaine avec Lee Stevens, samedi.

«En tant que co-capitaine, je ne pense pas que je devrai faire des choses différentes, a expliqué Guerrero. Je vais seulement jouer avec intensité et continuer de donner l'exemple sur le terrain.»

***Ligues d'hiver***

Pour la première fois en cinq ans, Guerrero a joué dans les ligues d'hiver en République dominicaine et il a participé à la série finale du championnat des Caraïbes qui a eu lieu au Venezuela. «Je n'avais pas joué dans les ligues d'hiver depuis cinq ans, a-t-il rappelé. Je voulais donner l'occasion aux jeunes de me voir jouer.»

Il a été rapporté que Guerrero a été menacé par un amateur armé d'un couteau lors de la série des Caraïbes.

«Ce n'est pas une grosse affaire, a-t-il dit. Un des partisans de l'équipe du Venezuela était en état d'ébriété. Il m'a crié des obscénités et lancé quelque chose en ma direction. Je n'ai pas eu peur.»

Guerrero a été le seul représentant des Expos au match des étoiles l'an passé. En plus de voler 37 buts, un sommet personnel, il a établi des marques personnelles pour les doubles, 45, les buts sur balles, 60, les buts sur balles intentionnels, 24. Il a aussi été atteint par un lancer à neuf reprises.

Que pense-t-il de Robinson, son nouveau gérant? «C'est bien. Je suis à l'aise avec lui. On verra comment ça ira quand la saison va commencer.»

Et de l'équipe? Peut-elle rivaliser avec les Braves d'Atlanta et les Mets de New York? «Il sera important de rester en santé et il faudra jouer mieux que l'an dernier.»

*En récoltant deux médailles d'or et une de bronze, le Chicoutimien Marc Gagnon, en pleine conversation téléphonique, est devenu à Salt Lake City le Canadien le plus décoré de toute l'histoire des jeux d'hiver. Il est évidemment arrivé médailles au cou et tout sourire, hier, à l'aéroport international de Calgary.*

(Photo PC)

*Retour triomphal des athlètes*

# Marc Gagnon tourne déjà les yeux vers 2006

*par Judy Monchuk*

**CALGARY (PC) - Le patineur de vitesse sur courte piste Marc Gagnon mentionnait que les trois médailles olympiques qu'il avait au cou ne pesaient vraiment pas lourd.**

«Je suis tellement fier. Je trouve ces médailles très légères,» a dit Gagnon en descendant d'avion lundi au retour de l'équipe olympique canadienne de Salt Lake City.

Gagnon, de Pointe-aux-Trembles, a remporté deux médailles d'or et une de bronze à Salt Lake, devenant le Canadien le plus décoré de l'histoire des Jeux d'hiver. Il mentionnait qu'il n'avait pas encore réalisé toute l'ampleur de ses exploits, mais il se disait prêt à recommencer dans quatre ans à Turin.

«Si mon corps tient le coup, c'est certain que je veux y être, a dit Gagnon qui a 26 ans. J'adore les Jeux olympiques.

«Ces Jeux étaient merveilleux, alors pourquoi pas?»

Les patineurs de vitesse ont remporté neuf des 17 médailles du Canada. Et Gagnon ne s'en faisait pas même si les hockeyeurs canadiens ont retenu toute l'attention à la suite de leur victoire de dimanche contre les Américains.

«Je suis très heureux qu'ils aient remporté la médaille d'or, a-t-il dit. Ça ne me dérange pas qu'on parle autant d'eux. Ils ont été magnifiques.»

Les yeux rougis par la fatigue, les athlètes canadiens sont revenus au pays lundi. Des parents et amis s'étaient réunis à Calgary pour accueillir quelque 80 d'entre eux.

***Hockeyeuses attendues***

Ce sont les filles de l'équipe de hockey, qui s'entraîne à Calgary, qui ont reçu l'accueuil le plus chaleureux. «Je ne pensais pas qu'il allait y avoir autant de gens, mais nous avons bien vu à cause du courrier électronique que nous avons reçu que les gens nous supportaient, a dit la capitaine Cassie Campbell. Le Canada supporte bien ses athlètes et cet accueil n'en est qu'un autre exemple.»

Plusieurs athlètes étaient restés debout toute la nuit, quittant le village olympique aux petites heures du matin. À leur arrivée à l'aéroport, c'était le chaos. Leur envolée a été retardée de deux heures.

Catriona Le May Doan, de Saskatoon, qui a défendu avec succès son titre olympique sur 500 mètres en patinage de vitesse, n'était pas à bord du vol. Avec son époux Bart, elle a fait le trajet en auto. Bart avait transporté ses patins de Saskatoon à Salt Lake au début des Jeux parce qu'on refusait à la patineuse le droit de les avoir avec elle à bord de l'avion.

***Bien plus que des médailles***

La Chef de Mission, Sally Rehorick, a dit que le Canada a ramené bien plus que des médailles de Salt Lake.

«Il y avait quelque chose de magique qui suivait l'équipe, a-t-elle dit. Tous les membres de l'équipe se supportaient les uns les autres.»

Rehorick a noté que plus de la moitié des Canadiens se sont classés parmi les huit premiers de leurs épreuves, ce qui augure bien pour l'avenir.

Cindy Klassen, de Winnipeg, qui a remporté une médaille de bronze dans le 3000 mètres, a dit que les Jeux ont représenté une expérience formidable.

«Un soir, tous les gars de l'équipe de hockey sont venus à notre compétition et je n'en revenais pas, a dit Klassen. J'étais tellement excitée, je ne savais quoi dire.»

Jeremy Wotherspoon, qui était un des grands favoris pour remporter deux médailles à ces Jeux, mais qui a connu des moments difficiles, a été chaudement applaudi à son arrivée. «C'est réconfortant de savoir que les gens ne s'attardent pas seulement aux résultats,» a dit Wotherspoon qui est de Red Deer en Alberta.

Il a mentionné qu'il allait se concentrer maintenant sur les dernières épreuves de la Coupe du Monde.

«Les Canadiens perçoivent souvent mal notre travail. Ils croient que tout ce qu'on fait est axé uniquement sur les Jeux olympiques. Mais chaque année est une année importante pour nous.»

*Six médailles «québécoises en courte piste*

# Les patineurs sauvent l'honneur

*par Robert Laflamme*

SALT LAKE CITY (PC) - N'eût été des prouesses de Marc Gagnon et des patineurs de vitesse sur courte piste, les athlètes québécois seraient repartis de Salt Lake les mains vides ou presque.

Évidemment, le patineur artistique David Pelletier a gagné la médaille d'or de l'épreuve en couples en compagnie de Jamie Salé. La planète entière le sait.

Bien sûr, les sept hockeyeuses et les trois hockeyeurs des équipes féminine et masculine ont aussi gagné des médailles d'or, mais autrement rien à signaler.

Les surfeurs des neiges Jasey-Jay Anderson et Brett Carpentier, la skieuse Mélanie Turgeon ainsi que les skieurs acrobatiques Jean-Luc Brassard, Stéphane Rochon et Nicolas Fontaine, pourtant tous des habitués du grand rendez-vous quadriennal, n'ont pas connu des Jeux glorieux. À l'exception de Turgeon, qui a obtenu une huitième position à la descente féminine, ils ont même failli à la tâche.

Anderson a terminé au 29e et dernier rang de l'épreuve de qualification du slalom géant en parallèle. Carpentier, Brassard et Fontaine ne se sont même pas qualifiés pour la finale de leur compétition. Rochon, lui, a accédé à la finale des bosses, mais pour finir en 15e place.

Malgré tout, on peut avancer que la contribution des Québécois à la récolte des 17 décorations du Canada a été supérieure au taux de 30 pour cent de la représentativité du Québec au sein de la délégation canadienne de 157 athlètes.

***La courte piste***

Heureusement que les patineurs sur courte piste ont pris leur air d'aller, après avoir connu un lent départ.

Au terme de la faste soirée de samedi dernier, au cours de laquelle ils ont remporté trois médailles, ils ont complété la compétition avec une récolte de six médailles.

«C'était notre objectif secret, a confié l'entraîneur Guy Thibault. Mais si quelqu'un m'avait dit avant les Jeux qu'on gagnerait quatre médailles, je les aurais acceptées sur-le-champ.»

Le Sherbrookois Mathieu Turcotte a décroché la première médaille individuelle, de bronze, au 1000 mètres dans la plus folle course des jeux et, peut-être, de l'histoire de la discipline sportive.

Le relais féminin (3000 mètres) et Gagnon (1500 mètres) ont enchaîné avec deux autres médailles de bronze, avant l'explosion de samedi quand Gagnon a gagné l'or au 500 mètres, Guilmette l'argent et le relais masculin (5000 mètres) a remporté l'or.

Au chapitre des agréables surprises, on doit souligner la septième position de la skieuse Geneviève Simard au combiné féminin, la huitième place de Jean-Philippe Roy au combiné masculin, la 12e position du surfeur des neiges Jérôme Sylvestre dans l'épreuve de slalom géant en parallèle.

Ces trois jeunes savent déjà que les attentes seront plus élevées dans leur cas quand ils se présenteront aux Jeux de Turin, dans quatre ans.

*Salé et Pelletier*

# La médaille rapporte

CINCINNATI (PC) - Les patineurs canadiens Jamie Salé et David Pelletier, médaillés d'or de l'épreuve en couples aux Jeux olympiques de Salt Lake City, ont conclu une entente commerciale avec Procter & Gamble pour faire la publicité du dentifrice Crest Whitestrips. Procter & Gamble a soumis un contrat d'un an aux patineurs artistiques dimanche, dernière journée des Jeux d'hiver. Le porte-parole de la compagnie Bryan McCleary a toutefois refusé de dévoiler les montants de l'entente.

La compagnie est aussi en discussion avec Salé et Pelletier en vue d'une tournée de patinage artistique de 45 jours à travers le Canada et les Etats-Unis qui serait commandité par Crest Whitestrips, un dentifrice qui blanchit les dents.

«Ce n'est pas encore finalisé. Nous travaillons là-dessus», a dit McCleary. Procter & Gamble envisage de commercialiser son dentrifice au Canada ce mois-ci. Il a été lancé sur le marché des Etats-Unis en mai dernier et les ventes dépassent déjà les 100 millions $ US, a dit McCleary.

*Le couple de patineurs artistiques Jamie Salé et David Pelletier aurait déjà conclu une entente commerciale avec le géant américain Procter & Gamble pour la promotion d'un nouveau dentifrice. Ils risquent de sourire encore longtemps...*

(Photo PC)

# Hockey

## LIGUE NATIONALE

### CLASSEMENT DOUBLE

**Association de l'Est**
**Section Nord-Est**

| | Mj | G | P | N | DP | BP | BC | Pts | Dom. | Etrang. | 10 derniers | Séq. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Boston | 59 | 32 | 16 | 4 | 7 | 176 | 142 | 75 | 19-6-1-4 | 13-10-3-3 | 6-3-1-0 | G1 |
| Toronto | 58 | 31 | 18 | 5 | 4 | 171 | 145 | 71 | 19-7-2-0 | 12-11-3-4 | 6-4-0-0 | G2 |
| Ottawa | 58 | 29 | 18 | 7 | 4 | 182 | 145 | 69 | 16-8-3-1 | 13-10-4-3 | 4-1-3-2 | G1 |
| Montréal | 58 | 24 | 23 | 8 | 3 | 148 | 153 | 59 | 14-9-4-1 | 10-13-4-2 | 5-3-1-1 | P2 |
| Buffalo | 57 | 23 | 26 | 7 | 1 | 149 | 148 | 54 | 14-11-4-0 | 9-15-3-1 | 4-3-3-0 | N1 |
| **Section Atlantique** | | | | | | | | | | | | |
| Philadelphie | 57 | 33 | 15 | 6 | 3 | 176 | 128 | 75 | 15-6-3-3 | 18-9-3-0 | 4-3-1-2 | P1 |
| NY Islanders | 57 | 29 | 19 | 6 | 3 | 168 | 157 | 67 | 13-9-4-2 | 16-10-2-1 | 5-3-1-1 | G1 |
| New Jersey | 58 | 25 | 21 | 9 | 3 | 143 | 137 | 62 | 15-10-4-1 | 10-11-5-2 | 5-2-3-0 | N1 |
| NY Rangers | 59 | 27 | 25 | 4 | 3 | 164 | 178 | 61 | 16-10-2-1 | 11-15-2-2 | 5-5-0-0 | P1 |
| Pittsburgh | 58 | 22 | 26 | 6 | 4 | 132 | 162 | 54 | 13-12-2-1 | 9-14-4-3 | 3-4-1-2 | P4 |
| **Section Sud-Est** | | | | | | | | | | | | |
| Caroline | 61 | 24 | 21 | 11 | 5 | 161 | 175 | 64 | 12-11-7-2 | 12-10-4-3 | 2-4-4-0 | P1 |
| Washington | 59 | 23 | 26 | 9 | 1 | 159 | 178 | 56 | 15-9-5-1 | 8-17-4-0 | 4-4-1-1 | G2 |
| Tampa Bay | 58 | 20 | 30 | 6 | 2 | 113 | 143 | 48 | 10-12-3-1 | 10-18-3-1 | 2-7-1-0 | P3 |
| Floride | 59 | 17 | 34 | 5 | 3 | 123 | 179 | 42 | 8-19-1-2 | 9-14-4-1 | 1-7-2-0 | P3 |
| Atlanta | 59 | 14 | 34 | 7 | 4 | 138 | 209 | 39 | 8-15-6-0 | 6-19-1-4 | 2-6-1-1 | P3 |
| **Association de l'Ouest** | | | | | | | | | | | | |
| **Section Centrale** | | | | | | | | | | | | |
| Detroit | 60 | 41 | 11 | 6 | 2 | 186 | 126 | 90 | 25-5-3-0 | 16-6-3-2 | 7-2-1-0 | G3 |
| Chicago | 60 | 33 | 18 | 9 | 0 | 169 | 157 | 75 | 21-4-4-0 | 12-14-5-0 | 5-4-1-0 | G2 |
| St. Louis | 58 | 31 | 18 | 6 | 3 | 161 | 131 | 71 | 20-7-1-1 | 11-11-5-2 | 4-6-0-0 | P1 |
| Nashville | 58 | 23 | 25 | 10 | 0 | 143 | 148 | 56 | 15-8-7-0 | 8-17-3-0 | 5-3-2-0 | G2 |
| Columbus | 58 | 15 | 33 | 8 | 2 | 117 | 170 | 40 | 10-14-5-2 | 5-19-3-0 | 2-6-1-1 | N1 |
| **Section Nord-Ouest** | | | | | | | | | | | | |
| Colorado | 60 | 33 | 20 | 6 | 1 | 158 | 125 | 73 | 18-8-2-1 | 15-12-4-0 | 6-4-0-0 | G2 |
| Edmonton | 61 | 26 | 23 | 10 | 2 | 152 | 144 | 64 | 16-12-2-0 | 10-11-8-2 | 2-5-3-0 | P1 |
| Vancouver | 60 | 28 | 25 | 5 | 2 | 178 | 155 | 63 | 16-9-4-1 | 12-16-1-1 | 7-1-1-1 | P2 |
| Calgary | 58 | 23 | 24 | 8 | 3 | 136 | 155 | 57 | 14-11-4-2 | 9-13-4-1 | 3-6-0-1 | P2 |
| Minnesota | 60 | 18 | 27 | 10 | 5 | 135 | 175 | 51 | 11-11-7-3 | 7-16-3-2 | 1-6-2-1 | P1 |
| **Section Pacifique** | | | | | | | | | | | | |
| San Jose | 57 | 30 | 17 | 7 | 3 | 168 | 139 | 70 | 16-7-2-2 | 14-10-5-1 | 6-3-1-0 | G5 |
| Los Angeles | 58 | 27 | 20 | 8 | 3 | 155 | 135 | 65 | 13-11-4-1 | 14-9-4-2 | 6-2-1-1 | N1 |
| Dallas | 57 | 26 | 20 | 7 | 4 | 153 | 148 | 63 | 11-10-5-3 | 15-10-2-1 | 4-5-1-0 | G1 |
| Phoenix | 59 | 25 | 22 | 8 | 4 | 150 | 159 | 62 | 16-8-3-2 | 9-14-5-2 | 5-4-1-0 | N1 |
| Anaheim | 61 | 21 | 31 | 6 | 3 | 135 | 154 | 51 | 11-14-3-2 | 10-17-3-1 | 7-3-0-0 | G1 |

**Note**: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

### CALENDRIER

**Mardi 26 février**
Boston à N.Y. Islanders, 19h00.
New Jersey à N.Y. Rangers, 19h00.
Chicago à Philadelphie, 19h00.
Floride à Washington, 19h00.
Los Angeles à Columbus, 19h00.
Caroline à Toronto, 19h30.
Ottawa à Montréal, 19h30.
Buffalo à Atlanta, 19h30.
Detroit à Tampa Bay, 19h30.
San Jose à Nashville, 20h00.
Calgary au Colorado, 21h00.
Dallas à Phoenix, 21h30.
St. Louis à Vancouver, 22h00.

**Mercredi 27 février**
Los Angeles à Pittsburgh, 19h30.
Detroit en Floride, 19h30.
Philadelphie au New Jersey, 20h00.
Montréal à Chicago, 20h30.
Minnesota à Anaheim, 22h30.

**Jeudi 28 février**
Caroline à Boston, 19h00.
Ottawa à N.Y. Rangers, 19h00.
Pittsburgh à Columbus, 19h00.
San Jose à Washington, 19h30.
St. Louis à Calgary, 21h00.
Nashville à Edmonton, 21h00.
Phoenix au Colorado, 22h00.
Dallas à Vancouver, 22h00.

### CLASSEMENT GENERAL

**Association de l'Est**

| | Mj | Pts |
|---|---|---|
| 1.x-Philadelphie | 57 | 75 |
| 2.x-Boston | 59 | 75 |
| 3.x-Caroline | 61 | 64 |
| 4.Toronto | 58 | 71 |
| 5.Ottawa | 58 | 69 |
| 6.NY Islanders | 57 | 67 |
| 7.New Jersey | 58 | 62 |
| 8.NY Rangers | 59 | 61 |
| 9.Montréal | 58 | 59 |
| 10.Washington | 59 | 56 |
| 11.Buffalo | 57 | 54 |
| 12.Pittsburgh | 58 | 54 |
| 13.Tampa Bay | 58 | 48 |
| 14.Floride | 59 | 42 |
| 15.Atlanta | 59 | 39 |

**Association de l'Ouest**

| | Mj | Pts |
|---|---|---|
| 1.x-Detroit | 60 | 90 |
| 2.x-Colorado | 60 | 73 |
| 3.x-San Jose | 57 | 70 |
| 4.Chicago | 60 | 75 |
| 5.St. Louis | 58 | 71 |
| 6.Los Angeles | 58 | 65 |
| 7.Edmonton | 61 | 64 |
| 8.Dallas | 57 | 63 |
| 9.Vancouver | 60 | 63 |
| 10.Phoenix | 59 | 62 |
| 11.Calgary | 58 | 57 |
| 12.Nashville | 58 | 56 |
| 13.Minnesota | 60 | 51 |
| 14.Anaheim | 61 | 51 |
| 15.Columbus | 58 | 40 |

x - meneur de section

### MARQUEURS

| | B | A | P |
|---|---|---|---|
| Iginla, Cal | 35 | 29 | 64 |
| Naslund, Vcr | 27 | 34 | 61 |
| Thornton, Bos | 22 | 39 | 61 |
| Tkachuk, StL | 29 | 29 | 58 |
| Sundin, Tor | 31 | 26 | 57 |
| Shanahan, Det | 30 | 27 | 57 |
| Demitra, StL | 26 | 31 | 57 |
| Yashin, NYI | 24 | 33 | 57 |
| Sakic, Col | 19 | 37 | 56 |
| Zhamnov, Chi | 19 | 37 | 56 |
| Roenick, Phi | 17 | 39 | 56 |
| Oates, Wash | 10 | 46 | 56 |
| Alfredsson, Ott | 28 | 27 | 55 |
| Modano, Dal | 29 | 25 | 54 |
| Daze, Chi | 28 | 25 | 53 |
| Murray, Bos | 27 | 26 | 53 |
| Samsonov, Bos | 21 | 32 | 53 |
| Francis, Car | 18 | 35 | 53 |
| Amonte, Chi | 22 | 30 | 52 |
| Guerin, Bos | 32 | 19 | 51 |
| Kapanen, Car | 21 | 30 | 51 |
| Fleury, NYR | 20 | 31 | 51 |
| Jagr, Wash | 18 | 33 | 51 |
| Conroy, Cal | 18 | 32 | 50 |
| Bondra, Wash | 27 | 22 | 49 |
| Lindros, NYR | 22 | 27 | 49 |
| Recchi, Phi | 18 | 31 | 49 |
| York, NYR | 18 | 31 | 49 |
| Kovalchuk, Atl | 27 | 21 | 48 |
| Gagné, Phi | 23 | 25 | 48 |
| O'Neill, Car | 22 | 26 | 48 |
| Bertuzzi, Vcr | 19 | 29 | 48 |
| Heatley, Atl | 19 | 29 | 48 |
| Weight, StL | 14 | 34 | 48 |
| Yzerman, Det | 13 | 35 | 48 |
| Sullivan, Chi | 16 | 31 | 47 |
| Brunette, Minn | 14 | 33 | 47 |
| Carter, Edm | 20 | 26 | 46 |
| Fedorov, Det | 20 | 26 | 46 |
| Gonchar, Wash | 18 | 28 | 46 |
| Bonk, Ott | 17 | 29 | 46 |
| Calder, Chi | 17 | 29 | 46 |

## LIGUE AMÉRICAINE

**Association de l'Est**
**Section canadienne**

| | PJ | G | P | N | DP | BP | BC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Québec | 61 | 28 | 19 | 12 | 2 | 196 | 186 | 70 |
| Manitoba | 61 | 30 | 25 | 3 | 3 | 212 | 209 | 66 |
| St. John's | 61 | 26 | 21 | 13 | 1 | 197 | 190 | 66 |
| Hamilton | 62 | 27 | 25 | 7 | 3 | 194 | 166 | 64 |
| Saint-Jean | 60 | 23 | 24 | 10 | 3 | 139 | 140 | 59 |
| **Section Est** | | | | | | | | |
| Bridgeport | 59 | 31 | 19 | 7 | 2 | 184 | 151 | 69 |
| Hartford | 59 | 29 | 20 | 8 | 2 | 189 | 186 | 68 |
| Providence | 59 | 25 | 24 | 7 | 3 | 141 | 165 | 60 |
| Springfield | 62 | 26 | 33 | 1 | 2 | 164 | 197 | 55 |
| Albany | 58 | 12 | 29 | 8 | 9 | 131 | 190 | 41 |
| **Section Nord** | | | | | | | | |
| Lowell | 63 | 32 | 21 | 8 | 2 | 184 | 174 | 74 |
| Manchester | 62 | 31 | 20 | 8 | 3 | 196 | 177 | 73 |
| Worcester | 62 | 32 | 23 | 6 | 1 | 194 | 170 | 71 |
| Portland | 59 | 21 | 23 | 12 | 3 | 158 | 167 | 57 |
| **Association de l'Ouest** | | | | | | | | |
| **Section Ouest** | | | | | | | | |
| Grand Rapids | 61 | 34 | 20 | 7 | 0 | 187 | 141 | 75 |
| Utah | 63 | 33 | 24 | 5 | 2 | 194 | 187 | 73 |
| Houston | 61 | 29 | 20 | 8 | 4 | 192 | 133 | 71 |
| Chicago | 61 | 29 | 24 | 5 | 3 | 194 | 178 | 66 |
| Milwaukee | 60 | 22 | 29 | 6 | 3 | 151 | 168 | 53 |
| **Section Centrale** | | | | | | | | |
| Syracuse | 59 | 27 | 18 | 10 | 4 | 168 | 152 | 68 |
| Cincinnati | 58 | 27 | 21 | 7 | 3 | 171 | 159 | 64 |
| Rochester | 59 | 22 | 23 | 13 | 1 | 155 | 165 | 58 |
| Cleveland | 62 | 24 | 31 | 4 | 3 | 183 | 214 | 55 |
| **Section Sud** | | | | | | | | |
| Philadelphie | 61 | 26 | 18 | 13 | 4 | 168 | 160 | 69 |
| Norfolk | 60 | 26 | 20 | 10 | 4 | 168 | 168 | 66 |
| Hershey | 63 | 22 | 25 | 10 | 6 | 151 | 165 | 60 |
| Wilkes-Barre | 63 | 17 | 33 | 10 | 3 | 170 | 223 | 47 |

Note: Deux points pour une victoire, un point pour une nulle et une défaite en prolongation. Les défaites en prolongation sont indiquées dans la colonne DP seulement.

**Dimanche 24 février**
Lowell 3 Hartford 2 (P)
Worcester 2 Providence 1
Syracuse 5 Albany 0
Bridgeport 3 Springfield 1
Norfolk 4 Philadelphie 2
Grand Rapids 9 Utah 1
Wilkes-Barre 4 Hershey 2
Rochester 5 Cleveland 3
Houston 5 Chicago 2
Portland 3 Manchester 2

**Lundi 25 février**
Aucun match

**Mercredi 27 février**
Wilkes-Barre à Syracuse, 19h00.
Chicago à Houston, 19h00.
Norfolk à Hartford, 19h05.
Cleveland à Philadelphie, 19h05.
Portland à Manchester, 19h05.
Québec à Saint-Jean, 19h30.
Grand Rapids au Manitoba, 19h30.
Milwaukee à Cincinnati, 19h35.

**Jeudi 28 février**
Albany à Portland, 18h05.
Rochester à Milwaukee, 19h00.
Springfield à Utah, 19h00.

## JUNIOR MAJEUR

**Association Robert-Lebel**
**Section Ouest**

| | Mj | G | P | ND | P | Bp | Bc | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Hull | 62 | 26 | 27 | 3 | 6 | 195 | 229 | 61 |
| Val-d'Or | 62 | 23 | 30 | 5 | 4 | 195 | 226 | 55 |
| Rouyn-Noranda | 62 | 23 | 32 | 5 | 2 | 201 | 237 | 53 |
| Montréal | 62 | 19 | 34 | 7 | 2 | 171 | 210 | 47 |
| **Section Centrale** | | | | | | | | |
| Shawinigan | 63 | 40 | 16 | 5 | 2 | 263 | 167 | 87 |
| Victoriaville | 62 | 34 | 22 | 5 | 1 | 243 | 230 | 74 |
| Drummondville | 63 | 27 | 30 | 6 | 0 | 221 | 222 | 60 |
| Sherbrooke | 63 | 16 | 40 | 7 | 0 | 198 | 250 | 39 |
| **Association Frank-Dilio** | | | | | | | | |
| **Section Est** | | | | | | | | |
| Chicoutimi | 63 | 35 | 24 | 1 | 3 | 239 | 232 | 74 |
| Baie-Comeau | 62 | 32 | 22 | 6 | 2 | 251 | 203 | 72 |
| Québec | 63 | 29 | 25 | 7 | 2 | 188 | 222 | 67 |
| Rimouski | 61 | 30 | 26 | 3 | 2 | 231 | 235 | 65 |
| **Section Maritimes** | | | | | | | | |
| Acadie-Bathurst | 64 | 42 | 15 | 4 | 3 | 234 | 199 | 91 |
| Halifax | 64 | 34 | 19 | 8 | 3 | 227 | 176 | 79 |
| Cap-Breton | 65 | 32 | 20 | 9 | 4 | 253 | 209 | 77 |
| é-Moncton | 63 | 17 | 36 | 3 | 7 | 183 | 248 | 44 |

é - éliminé d'une place en vue des séries éliminatoires.
Note: Un point pour une défaite en prolongation.

**Lundi 25 février**
Drummondville 3 Montréal 7
Cap-Breton 4 Québec 0

**Mardi 26 février**
Rimouski à Baie-Comeau, 19h30.

**Mercredi 27 février**
Rimouski à Chicoutimi, 19h00.
Rouyn-Noranda à Halifax, 19h00.
Cap-Breton à Moncton, 19h00.
Victoriaville à Montréal, 19h00.
Hull à Québec, 19h30.

**Jeudi 28 février**
Shawinigan à Acadie-Bathurst, 19h30.

**Vendredi 1er mars**
Val-d'Or à Moncton, 19h00.
Hull à Baie-Comeau, 19h30.
Rouyn-Noranda à Cap-Breton, 19h30.
Drummondville à Chicoutimi, 19h30.
Shawinigan à Rimouski, 19h30.
Victoriaville à Sherbrooke 20h00.

**Samedi 2 mars**
Drummondville à Baie-Comeau, 19h00.
Val-d'Or à Halifax, 19h00.
Rouyn-Noranda à Moncton, 19h00.
Victoriaville à Québec, 19h00.
Hull à Chicoutimi, 19h30.

### MARQUEURS

| | Mj | B | P | Pts |
|---|---|---|---|---|
| Bouchard, Pierre-Marc Chi | 60 | 38 | 79 | 117 |
| Bellemare, Jonathan Sha | 62 | 36 | 81 | 117 |
| Pominville, Jason Sha | 60 | 55 | 61 | 116 |
| Lehoux, Yanick BaC | 57 | 49 | 61 | 110 |
| Lombardi, Matthew Vic | 56 | 45 | 64 | 109 |
| Linglet, Charles BaC | 62 | 47 | 60 | 107 |
| Lacasse, Philippe Hul | 59 | 50 | 56 | 106 |
| Proulx, Olivier Dru | 62 | 38 | 64 | 102 |
| Mallette, Carl Vic | 61 | 31 | 71 | 102 |
| Parenteau, P.-Alexandre Chi | 59 | 43 | 55 | 98 |
| Noel, Dominic Cap | 60 | 37 | 58 | 95 |
| Fillion, Olivier Bat | 64 | 26 | 67 | 93 |
| Grouix, Danny Vic | 58 | 25 | 68 | 93 |
| Brunelle, Mathieu Vic | 62 | 37 | 54 | 91 |
| Ouellet, Michel Rim | 53 | 37 | 51 | 88 |

## SEMI-PRO

**Section Est**

| | Mj | G | P | DP | DF | Bp | Bc | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| xy-St-G.-de-Beauce | 44 | 37 | 7 | 0 | 0 | 249 | 119 | 74 |
| Thetford Mines | 44 | 29 | 14 | 1 | 0 | 198 | 151 | 59 |
| Québec | 44 | 23 | 16 | 3 | 2 | 201 | 173 | 51 |
| Pont-Rouge | 44 | 23 | 19 | 0 | 2 | 184 | 153 | 48 |
| Windsor | 44 | 17 | 25 | 1 | 1 | 155 | 186 | 36 |
| Rivière-du-Loup | 44 | 15 | 24 | 2 | 3 | 132 | 236 | 35 |
| Asbestos | 44 | 14 | 26 | 3 | 1 | 170 | 228 | 32 |
| Jonquière | 44 | 14 | 26 | 1 | 3 | 151 | 222 | 32 |
| **Section Ouest** | | | | | | | | |
| | Mj | G | PD | P | DF | Bp | Bc | Pts |
| x-Verdun | 44 | 31 | 10 | 1 | 2 | 215 | 160 | 65 |
| Laval | 44 | 26 | 15 | 2 | 1 | 210 | 186 | 55 |
| Sorel | 44 | 23 | 15 | 5 | 1 | 204 | 179 | 52 |
| Joliette | 44 | 22 | 19 | 2 | 1 | 179 | 186 | 47 |
| Saint-Hyacinthe | 44 | 19 | 19 | 5 | 1 | 174 | 173 | 44 |
| LaSalle | 44 | 19 | 20 | 1 | 4 | 188 | 218 | 43 |
| Granby | 44 | 18 | 24 | 0 | 2 | 182 | 222 | 38 |

**Note**: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.
x - Champion de section.
y - Champion du classement général.

**Samedi 23 février**
Asbestos 3 Windsor 6
Rivière-du-Loup 1 Québec 8

**Dimanche 24 février**
Québec 5 Jonquière 6
Verdun 3 Sorel 5
Granby 4 Saint-Hyacinthe 5
Joliette 7 LaSalle 4

**Fin du calendrier de la saison régulière**

## MIDGET AAA

**Demi-finales de section**
**Quatre de sept**
**Section CCM**
**Série E**
**Mardi 26 février**
Lac Saint-Louis au C.C.-Lemoyne, 19h30.

**Jeudi 28 février**
C.C.-Lemoyne à Lac Saint-Louis, 19h30.

**Série F**

**Mardi 26 février**
Gatineau à Amos, 19h30.

**Mercredi 27 février**
Gatineau à Amos, 19h30.

**Section KOHO**

**Série G**

**Lundi 25 février**
Sém. Saint-François au C.A.-Girouard, 19h30.

**Mercredi 27 février**
C.A.-Girouard au Sém. Saint-François, 19h30.

**Série H**
**Mardi 26 février**
Cap-de-la-Madeleine à Magog, 19h30.

**Jeudi 28 février**
Magog à Cap-de-la-Madeleine, 19h30.

## COLLÉGIAL MAJEUR

**Séries éliminatoires**
**Collégial AA**
**Demi-finales (3 de 5)**

**Série A**
**Laflèche vs Lennoxville**
**Vendredi 1 mars**
Laflèche vs Lennoxville 20h30
**Dimanche 3 mars**
Lennoxville vs Laflèche 14h15
**Vendredi 8 mars**
Laflèche vs Lennoxville 20h30

**Série B**
**St-Laurent vs Lévis-Lauzon**
**Vendredi 1 mars**
St-Laurent vs Lévis-Lauzon 20h00
**Dimanche 3 mars**
Lévis-Lauzon vs St-Laurent 14h00
**Vendredi 8 mars**
St-Laurent vs Lévis-Lauzon 20h00

# Hockey régional

## JUNIOR BB

**SÉRIES ÉLIMINATOIRES**
**Quart-de-finales (3 de 5)**

**Série «A»**
**LA BAIE VS JONQUIERE**
**Jeudi, 21 février**
La Baie 2 Jonquière 8

**Samedi, 23 février**
Jonquière 6 La Baie 4

**Dimanche, 24 février**
La Baie à Jonquière, 20h30 (remis)
(Jonquière gagne la série 3-0)

**Série «B»**
**NORMANDIN VS CHICOUTIMI**

**Dimanche, 24 février**
Normandin 7 Chicoutimi 5
(Normandin mène 1-0)

**Vendredi, 1er mars**
Chicoutimi à Normandin, 21h

**Samedi, 2 mars**
Normandin à Chicoutimi, 18h30

## MIDGET

**Séries éliminatoires**
**Midget BB**
**Quart-de-finales (3 de 5)**

**Série A**
**Espoirs AA vs Dolbeau**

**Dimanche 24 février**
Dolbeau 2 Espoirs AA 1
(Dolbeau mène 2-0)

**Vendredi 1 mars**
**Espoirs AA vs Dolbeau 21h00**

**Série B**
**Sags (Chic) vs Saint-Félicien**

**Dimanche 24 février**
St-Félicien 3 Chicoutimi 6
(Chicoutimi mène 2-0)

**Vendredi 1 mars**
Chicoutimi vs St-Félicien 19h30

**Division "CC"**

| | PJ | G | P | DP | BP | BC | Fj. | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dol.-Mist. (Loups) | 30 | 19 | 10 | 1 | 116 | 95 | 45 | 84 |
| Jonq. (Orioles) | 30 | 20 | 9 | 1 | 128 | 73 | 33 | 74 |
| Chic. (Dynamos) | 30 | 16 | 14 | 0 | 100 | 108 | 39 | 71 |
| La Baie | 30 | 13 | 15 | 2 | 90 | 109 | 43 | 71 |
| Roberval | 30 | 14 | 15 | 1 | 103 | 107 | 33 | 62 |
| Alma (Jeannois) | 30 | 8 | 17 | 5 | 75 | 118 | 39 | 59 |

**Vendredi, 22 février**
Chic. (Dynamos) 2 La Baie 4
Roberval 1 Alma 2

**Samedi, 23 février**
Chic. (Dynamos) 4 Roberval 5
Dol.-Mist. 2 Jonq. (Orioles) 4

**Dimanche, 24 février**
Chic. (Dynamos) 8 Alma 0
Jonq. (Orioles) 1 La Baie 5
**(Fin de la saison régulière)**

## BANTAM BB

**Série éliminatoire**
**Bantam BB**
**Quart-de-finales (3 de 5)**
**Série A**
**La Baie vs Mistassini**
**Dimanche 17 février**
La Baie 9 Mistassini 5
(Mistassini gagne 3-0)

**Série B**
**Sags (Chic) vs Roberval**
**Samedi 16 février**
Sags (Chic) 1 Roberval 6
(Roberval gagne 3-0)

**Série C**
**Marquis (Jonq) vs Aiglons (LSJE)**
**Dimanche 24 février**
Aiglons (LSJE) 5 Marquis (Jonq) 2
(Aiglons gagnent la série 3-1)

**Série D**
**Orioles (Jonq) vs Dynamos (Chic)**
**Lundi 25 février**
Orioles (Jonq) 5 Dynamos (Chic) 2
(Orioles gagnent 3-2)

## PEE WEE BB

**Division "BB"**

| | PJ | G | P | N | BP | BC | Fj. | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Lac-St-Jean-Est | 29 | 23 | 3 | 3 | 96 | 32 | 43 | 92 |
| Jonq. (Orioles) | 30 | 14 | 7 | 9 | 111 | 88 | 53 | 90 |
| La Baie | 29 | 11 | 14 | 4 | 76 | 88 | 35 | 69 |
| St-Félicien | 28 | 11 | 9 | 8 | 75 | 72 | 37 | 67 |
| Lac-St-Jean-Nord | 26 | 9 | 11 | 6 | 62 | 65 | 39 | 63 |
| Chic. (Dynamos) | 29 | 10 | 13 | 6 | 85 | 81 | 35 | 61 |
| Chic. (Sags) | 29 | 11 | 13 | 5 | 72 | 78 | 27 | 54 |
| Jonq. (Marquis) | 28 | 2 | 18 | 8 | 73 | 107 | 40 | 51 |

**Vendredi 1 mars**
National (La Baie) vs Dynamos (Chic) 20h00
**Samedi 2 mars**
Rapides (LSJN) vs Orioles (Jonq) 13h05
Marquis (Jonq) vs Express (St-Fél) 12h00
**Dimanche 3 mars**
Marquis (Jonq) vs National (La Baie) 14h15
Sags (Chic.) vs Orioles (Jonq) 13h00
Rapides (LSJN) vs Aiglons (LSJE) 12h00

## ATOME

**Division "BB"**

| | PJ | G | P | N | BP | BC | Fj. | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Jonq. (Marquis) | 28 | 23 | 3 | 2 | 102 | 34 | 48 | 100 |
| Jonq. (Orioles) | 29 | 16 | 7 | 6 | 90 | 61 | 53 | 89 |
| Lac-St-Jean-Nord | 29 | 15 | 11 | 3 | 75 | 47 | 53 | 86 |
| Chic. (Sags) | 27 | 10 | 12 | 5 | 84 | 85 | 46 | 71 |
| Chic. (Dynamos) | 26 | 4 | 18 | 4 | 46 | 79 | 32 | 44 |

**Division "CC"**

| | PJ | G | P | N | BP | BC | Fj. | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Métabetchouan | 27 | 15 | 9 | 3 | 98 | 67 | 49 | 82 |
| La Baie | 27 | 12 | 10 | 5 | 72 | 73 | 46 | 75 |
| Roberval | 28 | 9 | 16 | 3 | 90 | 125 | 54 | 75 |
| Saint-Félicien | 28 | 8 | 17 | 3 | 63 | 91 | 55 | 74 |
| Lac-St-Jean-Est | 28 | 8 | 16 | 4 | 68 | 78 | 48 | 68 |

**Vendredi 1 mars**
Aiglons (LSJE) vs Sags (Chic) 18h30
**Samedi 2 mars**
Orioles (Jonq) vs Dynamos (Chic) 13h30
Sabres (Rob) vs Aiglons (LSJE) 14h00
Sags (Chic) vs Royal (Mét) 12h00
Express (St-Fél) vs Marquis (Jonq) 11h40
**Dimanche 2 mars**
Royal (Mét) vs Orioles (Jonq) 13h30
Dynamos (Chic) vs National (La Baie) 15h50
Eperviers (LSJN) vs Express (St-Fél) 17h00
Marquis (Jonq) vs Sabres (Rob) 14h00

*Performances olympiques*

# Lancer plus d'argent ne sera pas suffisant

OTTAWA (PC) - Au lendemain de l'euphorie créée par la récolte des médailles d'or olympiques en hockey, le plus haut responsable du sport amateur a dit que l'argent ne suffira pas à répéter ces exploits.

Simplement «lancer plus d'argent» aux programmes sportifs aura peu d'influence bénéfique, a dit le secrétaire d'état Paul DeVillers aux abords de la Chambre des communes.

«Il faut que ce soit des fonds injectés stratégiquement dans des domaines où il est clair qu'ils seront utiles, a dit DeVillers. C'est pourquoi nous devons procéder à des analyses.»

Il n'a pu préciser si, ou quand, les politiciens et bureaucrates pourraient procéder à une expansion du projet pilote qui a aidé la plupart de ceux ayant participé à la récolte record de 17 médailles du Canada aux Jeux de Salt Lake.

Le ministre de l'Immigration, Denis Coderre, qui occupait le poste de DeVillers jusqu'au remaniement ministériel du mois dernier, a mentionné qu'il s'agit de bâtir une culture qui encadre mieux le sport amateur, et non pas seulement sa dimension élite.

Coderre a parlé d'une question de santé et de société.

«C'est bien de remporter des médailles, a t-il dit, mais l'important pour nous est de créer l'environnement approprié», ce qui pourrait impliquer de nouvelles mesures législatives au sujet de la répartition des fonds au pays.

Un total en deçà des attentes de 14 médailles aux Jeux de Sydney en 2000 avait résulté en de nombreuses demandes pour un meilleur financement des athlètes amateurs canadiens.

Une somme de 1,3 millions $ a été investie dans le programme Podium 2002 visant à fournir entraîneurs, thérapies, entraînement et autres fonds aux athlètes classés parmi les cinq meilleurs de leur sport au monde.

Sport Canada a quasiment doublé, à 1100 $ par mois, le financement pour les athlètes de niveau A.

Le financement de l'Association olympique canadienne pour les Jeux de Salt Lake City était d'environ 16 millions $ au cours des quatre dernières années, sensiblement le même niveau que pour les Jeux de Nagano en 1998.

Des entraîneurs et athlètes ont lancé des appels pour un système national qui serait en mesure de mieux répartir les fonds à l'ensemble du pays.

# Sport éclair

## Shanahan s'est fracturé un pouce

DETROIT (PC) - Brendan Shanahan, qui a aidé le Canada à remporter la médaille d'or, s'est fracturé un pouce pendant le tournoi olympique de hockey.

Shanahan, qui mène les Red Wings avec 30 buts et 27 passes, a confirmé au Detroit News qu'il souffrait d'une fracture du pouce. Le porte-parole des Red Wings John Hahn a précisé, lundi, que le personnel médical de l'équipe examinera le pouce de Shanahan dès le retour de l'ailier gauche.

Shanahan, blanchi dans la victoire de 5-2 du Canada en finale contre les Etats-Unis dimanche, a été cinglé à sa première présence sur la patinoire lors du match quart de finale contre la Finlande.

*En route pour les Jeux de 2006*

# Adieu Salt Lake City, bonjour Turin!

**SALT LAKE CITY, Utah (AP) - Adieu Salt Lake City, bonjour Turin. Dans quatre ans, les prochains Jeux olympiques d'hiver se dérouleront dans la cité transalpine, qui offrira aux spectateurs, outre les joies du sport, son patrimoine culturel et historique.**

Le passage de témoin entre Salt Lake City et la capitale du Piémont, dans le nord-ouest de l'Italie, s'est matérialisé symboliquement par la transmission du drapeau olympique entre les maires des deux villes lors de la cérémonie de clôture, dimanche soir.

Des responsables du comité d'organisation de Turin ont passé plusieurs semaines sur les sites olympiques en Utah dans le but de tirer des enseignement utiles. Une chose est sûre, Turin proposera une ambiance et un cadre très différents à Salt Lake City.

«Nous n'essayerons pas d'imiter, souligne Evelina Christillin, vice-présidente du comité d'organisation des JO de 2006. Nous espérons vraiment faire aussi bien que l'Amérique. Nous n'avons pas les grands espaces, les hôtels ou les autoroutes à huit voies dans les montagnes. Nous devrons faire les choses différemment.»

Comme pour la cité mormone, les épreuves de ski alpin auront lieu dans les montagnes avoisinantes, principalement à la station alpine de Sestrières. Mais contrairement à la capitale de l'Utah, Turin accueillera de nombreux sites olympiques dans ses murs. Le village olympique sera ainsi édifié sur un ancien marché.

Les sports de glace se disputeront en ville, dans une nouvelle arène de 12 500 places pour le hockey et dans une enceinte modifiée de 10 000 places pour le patinage artistique et le patinage de vitesse courte piste.

«Le point central sera la ville», souligne Mme Christillin.

En dehors des épreuves sportives, Turin proposera aux visiteurs de nombreuses choses à voir. Alors que Salt Lake City ne compte que deux véritables attractions touristiques, le Tabernacle et «Temple Square», la métropole italienne présente un foisonnement d'églises baroques, de palais restaurés et 40 musées. La cathédrale Duomo abrite en outre le célèbre Saint Suaire, qui selon la tradition catholique a été le linceul du Christ.

«C'est différent de (Salt Lake City). Notre culture et notre histoire sont partout et seront une partie importante de nos Jeux», assure Mme Christillin.

Turin a remporté la première campagne de candidatures organisée en vertu du nouveau règlement strict imposé après le scandale qui a éclaboussé l'attribution des Jeux à Salt Lake City. Les nouvelles restrictions interdisent les visites des membres du Comité international olympique (CIO) dans les villes candidates.

Mme Christillin s'est irritée de cette nouvelle règle du jeu. Mais finalement Turin a peut-être profité des répercussions de l'affaire de Salt Lake City. Beaucoup d'observateurs ont en effet estimé que le CIO avait préféré la ville italienne à Sion, en Suisse, parce que le Suisse Marc Hodler était le principal dénonciateur du scandale.

Turin prépare donc ses Jeux, sans faire de vagues, malgré quelques contretemps. Mme Christillin a annoncé au CIO ce mois-ci que des changements ont dû être apportés au projet de piste de bobsleigh à Oulx, localité située à côté de la frontière franco-italienne, en raison de problèmes géologiques.

Le CIO a demandé à Turin d'accélérer l'allure des préparatifs dans certains domaines, mais on est loin des avertissements adressés à Athènes, qui a enregistré un gros retard dans la préparation des Jeux d'été de 2004.

*Dimanche en Australie*

# Villeneuve entreprendra son centième Grand Prix

MELBOURNE, Australie (PC) - Le Canadien Jacques Villeneuve, de retour chez BAR-Honda pour une quatrième saison, prendra le départ de son 100e Grand Prix en carrière, dimanche, en Australie.

Villeneuve s'amène à Melbourne avec des sentiments partagés. Il conserve à l'esprit son accident qui, l'an dernier, avait coûté la vie à un commissaire de course.

«Même si cette piste m'a laissé quelques bons souvenirs, j'ai été profondément affecté par la tragédie de l'année dernière, a-t-il dit. Tout au long du week-end, nos pensées demeureront avec ceux qui ont été impliqués dans ce drame.»

BAR espère le meilleur pour la nouvelle saison. Craig Pollock a cédé sa place à David Richards comme patron de l'équipe.

«C'est très excitant de débuter une nouvelle saison, a poursuivi Villeneuve, qui fera de nouveau équipe avec le Français Olivier Panis. Après les essais que nous avons menés, la voiture s'est nettement améliorée et nous avons pu constater que nous pouvons à présent attaquer les virages plus fort et plus vite.»

L'Allemand Michael Schumacher aura quant à lui le record de Juan Manuel Fangio dans sa mire lorsque la saison du championnat du monde de Formule un prendra son envol, dimanche, au Grand Prix d'Australie.

Schumacher, qui a remporté le championnat des pilotes l'an dernier avec une priorité de 58 points, est considéré à juste titre comme le pilote à battre en 2002. Si Schumacher parvient à décrocher sa cinquième couronne, il égalera le record de Fangio.

L'équipe Ferrari a décidé d'entreprendre la saison avec sa voiture de l'an passé au lieu du nouveau modèle 2002 dévoilé plus tôt cette année. Schumacher, qui a gagné deux titres consécutifs, affirme que la Ferrari sera plus forte que jamais.

«La décision de l'équipe est très sensée, a-t-il dit. Nous savons que la voiture de l'an dernier est très efficace et elle a continué à faire bonne impression pendant les essais hivernaux.

«Pourquoi pendre un risque inutile? Pour la première course de la saison, il est plus important de rallier l'arrivée. Les points alors amassés pourraient être décisifs à la fin de la saison. Je pense que nous sommes très compétitifs même avec la vieille voiture.»

Schumacher détient déjà les records de victoires (53), des tours les plus rapides en course (44) et des points (801). Il soutient qu'égaler le record de cinq championnats de Fangio, établi en 1950, n'est pas sa priorité.

«Ma motivation, ce n'est pas de décrocher un cinquième titre mais de gagner chaque course et de faire mon travail du mieux possible, a noté Schumacher. Nous verrons bien combien de temps ça dure et quels seront mes chiffres à la fin.»

Le plus grand rival de Schumacher cette saison devrait être son coéquipier chez Ferrari, le Brésilien Rubens Barrichello, qui a terminé troisième au championnat l'an dernier.

Schumacher a dit qu'il s'attend également à une belle rivalité des McLaren et Williams.

Le championnat sera disputé par 11 équipes cette saison après le retrait de l'équipe d'Alain Prost, qui a fait faillite.

Quatre nouveaux pilotes feront leur début dimanche. Il s'agit de l'Australien Mark Webber chez Minardi, le Britannique Allan McNish chez Toyota, le Japonais Takuma Sato chez Jordan et le Brésilien Felipe Massa chez Sauber.

«La plus grande menace viendra de mon frère (Ralf) et de l'autre pilote chez Williams (Juan Pablo Montoya), a mentionné Schumacher. Le moteur BMW sera plus puissant cette année... McLaren est très rapide, mais l'équipe a changé de fournisseur de pneus et nous devrons attendre et voir.»

Envoyez vos dons :
Fondation Airmédic
101 rue # 1 de l'aéroport Chicoutimi, Saint-Honoré (Québec) Canada G0V 1L0
Téléphone : (418) 673-3838 Télécopieur : (418) 673-3838
Courriel : fondation@airmedicquebec.com

Nom : _____
Date de naissance (jour / mois / an) : _____
Adresse : _____
Ville : _____ ☐ 25$ par personne
Code postal : _____ ☐ 35$ par famille monoparentale
Téléphone : _____ ☐ 50$ par couple
Télécopieur : _____ ☐ 65$ par famille : noms des dépendants (-18 ans)
Courriel : _____ ☐ Autres _____

Tous les dons sont acceptés ! Recevez votre carte de membre en souscrivant selon le tarif annuel :

*Modes de paiement :*
☐ Chèque
☐ Mandat poste
Montant _____

Membres corporatifs : pour information contactez-nous!


## En bref

### Beeston et Gaston entrent au Temple

ST. MARYS, Ont. (PC) - Paul Beeston et Cito Gaston, qui ont contribué aux victoires des Blue Jays de Toronto en série mondiale, accèdent au Temple de la Renommée du baseball canadien.

Ils figurent parmi six personnalités qui seront intronisées le 22 juin à St. Marys, en Ontario.

On honorera à titre posthume Harry Simmons qui a aidé à amener les Expos à Montréal.

### Matt Williams se fracture une cheville

TUCSON, Arizona (AP) - Le joueur de troisième but Matt Williams, des Diamondbacks de l'Arizona s'est fracturé la jambe gauche lundi à l'entraînement et il ne pourra être de retour pour le début de la saison.

Williams s'exerçait à capter des roulants sur un des terrains secondaires au Tucson Electric Park quand il s'est tordu la cheville.

On l'a conduit au centre hospitalier de l'université de Tucscon où des radiographies ont montré une fracture du péroné.

Il a été opéré lundi soir par les chirurgiens Pete Mitchell et Michael Lee. Il faut habituellement de quatre à six semaines pour une guérison complète d'une telle blessure.

*Rajotte mijotte un plan*

# Les Sags disposent de neuf matchs pour se discipliner

*par Stéphane Bégin*

**CHICOUTIMI (SB) - Les Saguenéens de Chicoutimi ont encore neuf matchs pour apprendre à être davantage disciplinés sur la patinoire. Et l'entraîneur Alain Rajotte entend leur expliquer l'importance de respecter cette règle avant le début des séries éliminatoires.**

Au terme de la rencontre de dimanche soir contre les Remparts de Québec (revers de 3-2 en prolongation), Alain Rajotte a effectué une sortie contre quelques joueurs de l'équipe relativement à leur indiscipline sur la patinoire.

Sans nommer un joueur en particulier, il était clair que Rajotte n'avait pas vraiment apprécié l'expulsion de l'attaquant Jean-François Demers au premier vingt. Une expulsion qui risque d'entraîner une suspension supplémentaire.

«Cela a été prouvé dans le passé que les équipes disciplinées en séries éliminatoires sont celles qui vont réussir à faire un grand bout. C'est la base et il faut entreprendre les séries éliminatoires en faisant preuve de discipline.

«Je vais le demander aux joueurs, mais je vais aussi leur expliquer les raisons qui m'incitent à faire cette demande. Il nous reste encore neuf matches pour y parvenir avant la fin du calendrier et nous allons travailler là-dessus. J'ai mon plan pour y parvenir», indique Alain Rajotte.

Et les neuf dernières rencontres du calendrier régulier vont avoir leur importance à cet effet, car les Sags ne sont toujours pas assurés de la première position de la section Est. Ils ont deux points de plus que le Drakkar de Baie-Comeau, mais ont aussi joué un match de plus.

Et comme l'équipe de première place de la section Est va automatiquement terminer au deuxième rang de l'Association Dilio, cela leur donnera l'avantage de la patinoire durant une partie des séries.

Finir au deuxième rang signifierait pour les Sags de probablement commencer les éliminatoires à l'extérieur et face aux Screaming Eagles du Cap-Breton ou aux Mooseheads d'Halifax.

«Chacun des joueurs doit mettre la priorité sur l'équipe. Il faut éviter les gestes de frustration, qui découlent souvent d'une situation individuelle.

«Il ne fait aucun doute que les joueurs devront s'autodiscipliner d'ici le début des séries éliminatoires si nous voulons avoir une bonne chance de faire un bout», de conclure Alain Rajotte.

*Raid Harricana*

# Troisième étape difficile

*par Stéphane Bégin*

CHICOUTIMI (SB) - L'équipe Wynn's Stryker Berthec détient toujours le premier rang du Raid Harricana au terme de la troisième étape, qui n'a pu être terminée sur la neige en raison de nombreuses difficultés.

L'étape reliant Objedjiwan et Mistissini a été disputée dans des conditions particulièrement difficiles, hier, alors que les équipes de trois motoneigistes ont connu un départ hésitant en raison d'une visibilité réduite et ont eu de la difficulté à franchir une rivière.

Cela a poussé le directeur technique de la course, René Metge, à neutraliser la première portion de la course et tout simplement à annuler la deuxième, forçant ainsi les coureurs à terminer le trajet d'environ 260 kilomètres en convoi par la route.

Wynn's domine le classement devant Reflexio-Kimpour Marieville, Yamaha Côte Nord et Gaspésie Poly Tour.

Les compétiteurs de la course du Raid Harricana passera par Roberval mercredi. Les compétiteurs sont attendus en fin d'après-midi. En soirée, ils rivaliseront d'adresse et de vitesse lors de la Coupe Roberval. Ils reprendront la route de l'enfer blanc le lendemain à destination de la Côte Nord en passant par la ZEC Onatchiway.

De plus, de nombreuses activités vont se tenir à Roberval dans le cadre du Festival d'hiver de Roberval. Une compétition d'accélération d'automobile sur une piste de glace est prévue pour le samedi 2 mars en après-midi, de même qu'une épreuve d'accélération pour les véhicules 4 X 4 en soirée sur le site du festival.

La compétition de traîneaux à chiens se déroulera les 2 et 3 mars à la pointe Scott de Roberval et un tournoi de pétanque sur glace marquera aussi les activités.

## Rapido

BONHEUR TOTAL

*C'était le bonheur total pour les joueurs et les entraîneurs des Saguenéens, visiblement très heureux d'avoir remporté le titre en classe atome BB, récemment, lors du Tournoi inter régional de hockey de Delisle.*

(Photo Steeve Tremblay)

### Natation canadienne

La Chicoutimienne Sophie Simard a récolté deux médailles d'or, deux d'argent et deux de bronze au Championnat canadien universitaire de natation qui avait lieu à Vancouver.

### Championnats de badminton

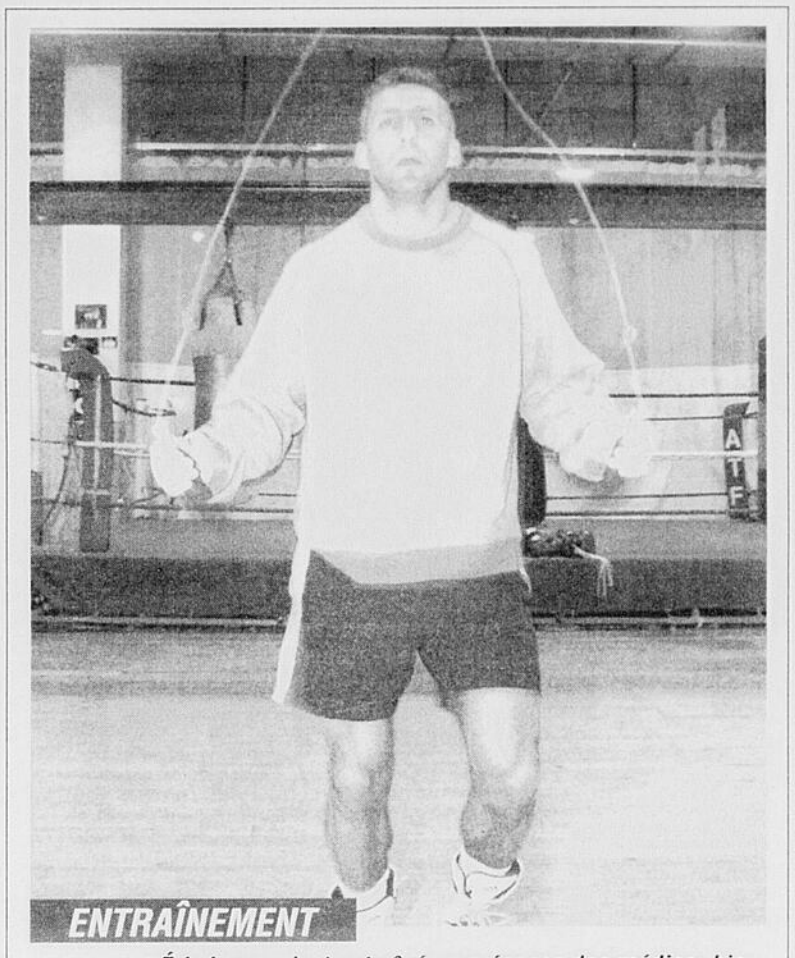
Les championnats régionaux de badminton se dérouleront les 1er et 2 mars au centre Mario-Tremblay d'Alma alors que les meilleures raquettes de la région seront à l'oeuvre.

### Ballon sur glace

L'heure limite pour s'inscrire au Tournoi provincial de ballon sur glace et de hockey éponge d'Alma arrive à grands pas. L'événement se déroulera du 15 au 17 mars, mais il faut s'inscrire au plus tard le vendredi 8 mars. Il devrait y avoir une cinquantaine d'équipes et les matches auront lieu sur des patinoires extérieures. On peut s'inscrire au 668-7957 ou en contactant le 662-0696.

### Basket-ball senior

La formation de la Cage aux sports a donné une leçon de basket-ball à celle des anciens de Dominique-Racine, 101-47 dans un match du circuit régional senior de basket-ball. Jean-François Lebel et Éric Genest ont inscrit 21 points chacun dans la victoire, alors que Dany Picard a répliqué avec 19.



ENTRAÎNEMENT

*Éric Lucas s'est entraîné en présence des médias, hier, pour bien montrer son degré de préparation en prévision de la défense de son titre des super-moyens de la WBC face à Vinnie Paz.*

(Photo PC)

*Combat face à Vinnie Paz*

# Éric Lucas s'estime prêt comme jamais

*par Philippe Rezzonico*

MONTREAL (PC) - Le teint légèrement basané, l'oeil clair et le poing leste, Eric Lucas affichait une forme optimale et son calme habituel, lundi, quand il est venu livrer un petit entraînement au centre Claude-Robillard, à quelques jours de la défense de son titre des super-moyens de la WBC face à Vinnie Paz.

L'exercice permettait également au boxeur québécois de faire le point au terme d'un mois de labeur sous le soleil de la Floride.

«On a tenu un `sparring' mollo, a dit Lucas. À ce point, il me faut relaxer et récupérer en vue du combat de vendredi.»

Lucas (34-4-3, 13 k.o.) mettra son titre mondial en jeu pour une deuxième fois depuis le 30 novembre 2001, mais le combat aura lieu non pas au Centre Molson, mais au casino Foxwoods de Mashantucket, au Connecticut, à une heure de route de Hartford. Ce n'est pas la première fois que Lucas se bat à l'étranger, mais c'est la première fois qu'il le fera depuis qu'il est champion du monde.

«Je me suis battu à l'extérieur contre (Roy) Jones et (Fabrice) Tiozzo, a noté le pugiliste. Chaque fois, j'étais supposé me faire démolir, mais j'ai bien tenu mon bout dans ces combats et j'avais alors beaucoup moins d'expérience qu'aujourd'hui. Je pense que je vais repenser à la préparation que j'ai eu avant ces combats quand je serai là-bas (au Connecticut). Mais je n'ai pas de crainte pour ça, parce que je sais que je suis en très grande forme.»

Selon l'entraîneur de Lucas, Stéphane Larouche, le camp d'entraînement en vue de l'affrontement contre Paz (49-9-0, 30 k.-o.), un vétéran âgé de 39 ans, n'a pas été si différent que celui qui avait précédé la première défense du titre du Québécois face au Sud-Africain Dingaan Thobela.

«On a rempli nos objectifs, a précisé Larouche. On voulait tenir ce camp dans le sud pour le climat. Eric s'est battu avec quatre bons partenaires d'entraînement, il n'a pas été blessé et on a disputé le nombre de rounds que l'on voulait. Ce fut impeccable.»

Gagner un titre, c'est une chose. Le conserver en est une autre. Le boxeur de Sainte-Julie a le droit d'être confiant face à Paz, même si ce dernier est un gros cogneur ayant de l'expérience.

L'Américain, quand il se nommait Vinny Pazienza, a remporté le titre IBF chez les légers et celui de la WBA chez les supers mi-moyens.

Pour le directeur général d'InterBox, Yvon Michel, cette défense du titre de Lucas, âgé de 30 ans, va au-delà d'un combat important de plus au c.v. de son protégé. La crédibilité de l'entreprise pourrait être décuplée à la suite d'une victoire du Québécois en sol américain.

*Même si rien n'est encore précisé*

# Marie-Ève aura droit aux grands honneurs

**CHICOUTIMI (SB) - Même si rien n'est encore déterminé de manière officielle, il va sans dire que les Chicoutimiens Marie-Ève Drolet et Marc Gagnon seront honorés d'une certaine façon dans les jours ou les semaines à venir.**

Président des Comètes de Chicoutimi, Roger Fradette avoue que rien n'a encore été arrêté, même si des idées seront mises sur papier sous peu.

«Avant le départ de Marie-Ève, nous avions convenu de lui laisser le temps de respirer à son retour à Chicoutimi. Mais il est certain qu'il y aura quelque chose pour souligner les performances de Marie-Ève et de Marc Gagnon.

STÉPHANE BEGIN
sbegin@lequotidien.com

«Pour l'heure, nous allons aller accueillir Marie-Ève à l'aéroport mardi (ce soir), afin de lui démontrer notre appui», mentionne Roger Fradette.

Drolet doit arriver à l'aéroport de Bagotville vers 17h45 et plusieurs personnes devaient être sur place pour l'accueillir.

Le son de cloche est sensiblement le même à Ville de Saguenay, car le maire Jean Tremblay n'a pas l'intention de laisser passer l'occasion d'honorer d'une façon quelconque les deux athlètes. On sait que Marie-Ève Drolet a aidé l'équipe canadienne féminine à remporter la médaille de bronze au relais 3000 mètres.

Du côté de Marc Gagnon, il a gagné l'or sur 500 mètres, le bronze sur 1500 mètres et l'or au relais 5000 mètres. Il est devenu l'athlète canadien le plus médaillé des Jeux olympiques d'hiver avec cinq médailles (3 or et 2 bronze).

### *Hommage d'André Harvey*

Même le député fédéral de Chicoutimi/Le Fjord, André Harvey, a profité de la tribune de la Chambre des communes pour rendre hommage aux deux patineurs de Chicoutimi.

«De Chicoutimi à Salt Lake City, ce ne fut pas un parcours sans peine pour notre médaillé d'or Marc Gagnon et la très prometteuse Marie-Ève Drolet. Les résultats sont le fruit de plusieurs années d'efforts et de sacrifices accompagnés et soutenus par leurs parents.

«Durant notre hymne national, l'image de Marc Gagnon sur le podium dans un moment d'intensité a nul autre pareil est une source profonde d'inspiration pour nous tous. En devenant le plus grand médaillé olympique canadien des jeux d'hiver, Marc Gagnon est un modèle pour les générations à venir», mentionne André Harvey.

### *Dossier de réfection*

D'autre part, le dossier de rénovation et de réfection du centre Georges-Vézina de Chicoutimi poursuit le cours normal des procédures. On sait que le gouvernement provincial, par le biais d'un programme provincial-municipalité, a décidé d'injecter une somme de 2 810 289 $ sur un budget total de 5 620 568 $, soit 50 pour cent de l'investissement nécessaire.

Le hic avec cette façon de faire, c'est que le gouvernement fédéral se trouve à être écarté de l'investissement. Ottawa voulait effectivement embarquer par le biais du programme des infrastructures fédéral-provincial-municipalité.

Même s'il n'a pas reçu de nouvelles officielles, il semble bien que le gouvernement fédéral trouvera la solution pour verser le tiers du montant manquant, soit environ 1,8 million de dollars, alors que Ville de Saguenay versera la balance, ce qui équivaut à un peu moins d'un million de dollars.

«Le dossier suit le processus administratif. On se retrouve depuis une semaine dans une nouvelle ville avec de nouvelles personnes à la tête de divers dossiers. «Les travaux ne sont pas encore retardés, mais on va devoir mettre un échéancier réaliste et précis dans les semaines à venir. Mais nous gardons toujours le cap pour que les travaux soient terminés à la fin de l'été 2002», a conclu Roger Fradette.

SÉCURITÉ

***L'infirmière du département de traumatologie, le docteur Rémi Lemieux, orthopédiste et Serge Perron, directeur général du Valinouët, ont expliqué les grandes lignes de la journée de prévention dans les sports de glisse.***

(Photo Jeannot Lévesque)

*Sur les pentes du Valinouët*

# La sécurité prendra la vedette le 2 mars

***par Stéphane Bégin***

CHICOUTIMI (SB) - Fractures du poignet, de la clavicule, entorse aux genoux, fracture de la colonne lombaire, commotions cérébrales sont le lot des spécialistes de la traumatologie. Et la tenue d'une journée de promotion sur la sécurité dans les sports de glisse pourrait être une bonne façon de réduire ces blessures.

Orthopédiste au Complexe hospitalier de la Sagamie, le docteur Rémi Lemieux a profité d'une conférence de presse pour expliquer les cas de traumatologie qui sont régulièrement traités à Chicoutimi.

La journée du samedi 2 mars sera notamment réservée, à la station de ski du Valinouët, à Saint-David de Falardeau, à de la prévention dans la pratique du ski alpin et de la planche à neige.

Sous le thème «1...2...3... partez... casqué», on tentera de faire comprendre à la clientèle des stations de ski l'importance de bien se protéger et d'avoir tout l'équipement requis pour pratiquer ces sports en toute sécurité. Les nombreuses blessures reliées au ski alpin et à la planche à neige, le docteur Lemieux y fait face régulièrement dans la période hivernale.

«Les sports de glisse sont de plus en plus populaires et demandent beaucoup de technique. Les jeunes font beaucoup de choses, mais ils oublient la technique en même temps.

«Le plus fort pourcentage des blessures se retrouvent chez les jeunes de 6-17 ans. Pour les plus jeunes (6-11 ans), on parle souvent d'un mauvais ajustement, alors que chez les plus vieux, on peut parler de leur conduite téméraire et du fait qu'ils veulent impressionner la galerie», constate le docteur Lemieux, lui-même un skieur d'expérience. Durant la journée de prévention, les gens parleront de l'importance de suivre des cours de ski, de la vérification de l'équipement, du port du casque tout en donnant des conseils de prévention, de même que l'importance de la patrouille de ski.

Le docteur Lemieux ajoute aussi que les planchistes se blessent plus souvent aux membres supérieurs comme les poignets, les coudes, les épaules et les clavicules, alors que les skieurs sont souvent victimes de blessures aux genoux.

«La journée du 24 décembre a été occupée, car nous avons eu 15 victimes de fractures du poignet et cela correspondait à l'ouverture de deux stations de ski. Les jeunes croient être aussi bons en début de saison qu'ils ne l'étaient à la fin de la dernière saison. Mais ce n'est pas le cas.

«On essaie de promouvoir aussi le port du casque. Les gens, les plus vieux, nous disent souvent qu'ils n'ont jamais porté de casque et que tout s'est bien déroulé. Mais aujourd'hui, les skieurs arrivent à des vitesses incroyables dans les pentes. Ce n'est plus la même chose», reprend le docteur Rémi Lemieux.

Directeur général du Valinouët, Serge Perron mentionne que les membres de la Patrouille de ski expliqueront aux skieurs et planchistes les règles de sécurité à suivre ainsi que les moyens d'éviter les accidents.

«Nous les inviterons aussi à faire vérifier leur équipement, nous leur expliquerons l'importance de posséder une bonne technique et un bon contrôle dans la pratique du sport de glisse», dit-il.

*Début de séries face aux Garaga*

# La mission qui s'offre aux Condors paraît impossible

***par Stéphane Bégin***

JONQUIÈRE (SB) - Les Condors de Jonquière entreprennent une sorte de mission impossible, ce soir, en se frottant au puissant Garaga de Saint-Georges de Beauce.

Pour la plupart des amateurs et des observateurs, la mission est pratiquement irréalisable pour les jonquiérois de la Ligue de hockey semi professionnel du Québec (LHSPQ), sauf pour l'entraîneur Pierre Hébert.

Les séries éliminatoires du circuit professionnel se mettent en branle ce soir, notamment avec la série Jonquière et Saint-Georges de Beauce. Il s'agit d'une série quatre de sept.

Derniers au classement, les Condors se mesurent aux champions, le Garaga de Saint-Georges de Beauce. Le premier match se tient ce soir, alors que les deux équipes se retrouveront à nouveau jeudi soir au Palais des sports de Jonquière.

«On passe maintenant aux choses très sérieuses. Cette série n'est pas très évidente pour notre équipe et elle ne sera pas facile à faire. On va prendre les matches un à la fois. Ça ne sert à rien de voir trop long.

«Nous allons devoir ajuster notre système de jeu sur la puissance de l'équipe adverse. On va fermer le jeu, jouer de façon hermétique et être patient, très patient», note Pierre Hébert.

### *Les négligés*

Celui-ci est bien conscient que son équipe obtient le rôle d'équipe négligée dans cette série, que le Garaga a beaucoup plus à perdre que les Jonquiérois.

La pression est sur les épaules de la puissance du circuit, mais les Jonquiérois devront fournir un effort à chaque match pour espérer s'en sortir.

«Il faut réussir à maintenir l'équipe dans un jeu serré. Il faudra de la patience et de la concentration. Ça va prendre une performance exceptionnelle à chaque sortie.

«Nous ne pourrons pas miser sur seulement 15 ou 16 joueurs. Ça prend un effort des 20 joueurs sur la glace. Personne ne peut garantir à 100 pour cent que le Garaga va gagner cette série. C'est à nous d'y voir», soutient Hébert.

Au cours de la saison régulière, les Condors ont forcé le Garaga à disputer deux fois de la fusillade lors des matches à Jonquière et perdait par un seul but avec cinq minutes à faire à la dernière rencontre à Saint-Georges de Beauce.

### *Prêts, peu importe le style de jeu*

Quant à savoir s'il faut s'attendre à une série robuste, Pierre Hébert indique que tout dépendra du premier match de la série.

«Nous nous en allons là-bas pour gagner un match et peu importe la façon de faire.

« Si le match doit être robuste, nous avons les éléments pour répondre à diverses situations.

«Et nous venons de gagner notre dernier match de la saison et cela pourrait redonner la confiance nécessaire à quelques joueurs qui avaient peut-être des doutes dans leur esprit», de dire Hébert, qui fera confiance à Sylvain Rodrigue pour entreprendre le premier match.

Marc-André Gobeil et Richard Boivin demeurent des cas douteux pour ce premier affrontement.